ISSN 1725-5090

Az Európai Unió

Hivatalos Lapja

L 105

Magyar nyelvű kiadás

Jogszabályok

53. évfolyam

2010. április 27.

Tartalom

II *Nem jogalkotási aktusok*

RENDELETEK

★ **A Tanács 356/2010/EU rendelete (2010. április 26.) a szomáliai helyzet tekintetében egyes természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy testületekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről** 1

★ **A Bizottság 357/2010/EU rendelete (2010. április 23.) a közös légiközlekedés-védelmi alapkövetelmények végrehajtásához szükséges részletes intézkedések meghatározásáról szóló, 2010. március 4-i 185/2010/EU rendelet módosításáról** [1] 10

★ **A Bizottság 358/2010/EU rendelete (2010. április 23.) a közös légiközlekedés-védelmi alapkövetelmények végrehajtásához szükséges részletes intézkedések meghatározásáról szóló, 2010. március 4-i 185/2010/EU rendelet módosításáról** [1] 12

A Bizottság 359/2010/EU rendelete (2010. április 26.) az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról 15

HATÁROZATOK

★ **A Tanács 2010/231/KKBP határozata (2010. április 26.) a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2009/138/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről** 17

★ **A Tanács 2010/232/KKBP határozata (2010. április 26.) a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról** 22

(folytatás a túloldalon)

Ár: 7 EUR

[1] EGT-vonatkozású szöveg

HU

Azok a jogi aktusok, amelyek címe normál szedéssel jelenik meg, a mezőgazdasági ügyek napi intézésére vonatkoznak, és rendszerint csak korlátozott ideig maradnak hatályban.

Valamennyi más jogszabály címét vastagon szedik, és előtte csillag szerepel.

2010/233/EU:

★ **A Bizottság határozata (2010. április 26.) az európai szerződési jog közös referenciakeretének szakértői csoportja létrehozásáról** 109

2010/234/EU:

★ **A Bizottság határozata (2010. április 26.) a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj" alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/66/EK határozat és a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – teherkocsik" alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/861/EK határozat alól Luxemburg részére biztosított részleges eltérés engedélyezéséről** *(az értesítés a C(2010) 2546. számú dokumentummal történt)* 112

HU

II

(Nem jogalkotási aktusok)

RENDELETEK

A TANÁCS 356/2010/EU RENDELETE

(2010. április 26.)

a szomáliai helyzet tekintetében egyes természetes vagy jogi személyekkel, szervezetekkel vagy testületekkel szemben hozott különleges korlátozó intézkedések bevezetéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre, és különösen annak 215. cikke (1) és (2) bekezdésére,

tekintettel a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2009/138/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről szóló, 2010. április 26-i 2010/231/KKBP [1] tanácsi határozatra,

tekintettel az Európai Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője és az Európai Bizottság közös javaslatára,

mivel:

(1) Az ENSZ Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: a Biztonsági Tanács) 2008. november 20-án – az Egyesült Nemzetek Alapokmánya VII. fejezetének megfelelően – elfogadta az 1844 (2008) ENSZ BT-határozatot, amely megerősíti a Szomáliával szemben a 733 (1992) ENSZ BT-határozattal bevezetett általános és teljes fegyverembargót, valamint további korlátozó intézkedéseket vezet be.

(2) E további korlátozó intézkedések a Biztonsági Tanács vagy a Szomáliáról szóló 751 (1992) ENSZ BT határozat szerint létrehozott szankcióbizottság (továbbiakban: a szankcióbizottság) által megjelölt személyek és szervezetek belépésével szembeni megszorításokra és a velük szembeni pénzügyi korlátozó intézkedésekre vonatkoznak. A hatályban lévő általános fegyverembargót kiegészítve a határozat elrendeli a szankcióbizottság által jegyzékbe vett személyek és szervezetek számára közvetlen vagy közvetett módon történő fegyver- és katonaifelszerelés-szállítás, -értékesítés és -átadás külön tilalmát, valamint az ezzel kapcsolatos támogatások és szolgáltatások nyújtásának külön tilalmát.

(3) A korlátozó intézkedések az ENSZ által megjelölt olyan személyek és szervezetek ellen irányulnak, akik részt vesznek a Szomália békéjét, biztonságát vagy stabilitását – köztük a 2008. augusztus 18-i dzsibuti megállapodást vagy a politikai folyamatot – veszélyeztető cselekményekben vagy támogatják azokat, illetve erővel fenyegetik az ideiglenes szövetségi intézményeket (TFI-k) vagy az Afrikai Unió szomáliai missziójét (AMISOM), vagy megsértik a fegyverembargót és az ahhoz kapcsolódó intézkedéseket, vagy akadályozzák a Szomáliába érkező humanitárius segélyek célba juttatását, az ezekhez való hozzáférést vagy szétosztásukat.

(4) Az Európai Unió Tanácsa 2009. február 16-án elfogadta a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2009/138/KKBP közös álláspontot [2], amely egyebek mellett elrendeli az ENSZ által jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek elleni pénzügyi korlátozó intézkedéseket csakúgy, mint az e személyek, szervezetek vagy testületek részére közvetlen vagy közvetett módon nyújtott, fegyverekkel és katonai felszereléssel kapcsolatos támogatások és szolgáltatások külön tilalmát.

(5) 2010. március 19-én a Biztonsági Tanács elfogadta az 1916 (2010) ENSZ BT-határozatot, amely többek között lazított a szankciórendszer részét képező bizonyos korlátozásokon és kötelezettségeken annak érdekében, hogy a nemzetközi, regionális és szubregionális szervezetek tárgyi és technikai segítséget nyújthassanak, illetve hogy az ENSZ időben biztosítani tudja a sürgős humanitárius segítségnyújtást.

(6) A szankcióbizottság 2010. április 12-én elfogadta a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek jegyzékét.

[1] Lásd e Hivatalos Lap 17 oldalát.

[2] HL L 46., 2009.2.17., 73. o.

(7) Ennek alapján 2010. április 26-én a Tanács elfogadta 2010/231/KKBP határozatot.

(8) Ezek az intézkedések az Európai Unió működéséről szóló szerződés hatálya alá tartoznak, és ezért az Unió tekintetében történő végrehajtásukhoz uniós jogi aktusra van szükség, különösen a célból, hogy a gazdasági szereplők a tagállamok mindegyikében egységesen alkalmazzák őket.

(9) Az egyes Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2003. január 27-i 147/2003/EK tanácsi rendelet [1] általános tilalmat rendelt el bármely szomáliai személy, szervezet vagy testület részére történő, katonai tevékenységgel kapcsolatos műszaki tanácsadás, segítség, kiképzés, anyagi támogatás vagy pénzügyi segítség nyújtása ellen. Az ENSZ által jegyzékbe vett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek elleni intézkedések végrehajtására új tanácsi rendeletet kell elfogadni.

(10) E rendelet tiszteletben tartja az alapvető jogokat és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában [2] elismert elveket, nevezetesen a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, a tulajdonhoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. E rendeletet az említett jogokkal és elvekkel összhangban kell alkalmazni.

(11) Ez a rendelet továbbá maradéktalanul tiszteletben tartja a tagállamoknak az Egyesült Nemzetek Alapokmánya szerinti kötelezettségeit és az ENSZ BT-határozatok jogilag kötelező erejét.

(12) Az e rendelet I. mellékletben szereplő jegyzék módosítására vonatkozó hatáskört a Tanácsnak kell gyakorolnia, tekintettel arra, hogy a szomáliai helyzet a régióban konkrét fenyegetést jelent a nemzetközi békére és biztonságra, valamint a 2010/231/KKBP tanácsi határozat mellékletének módosítására és felülvizsgálatára vonatkozó eljárással való összhang biztosítása érdekében.

(13) A rendelet I. mellékletében szereplő lista módosítására vonatkozó eljárás során a szankcióbizottság által a jegyzékbe felvett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek számára indokolást kell nyújtani annak érdekében, hogy azok észrevételeket tehessenek. Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanácsnak az észrevétel vagy bizonyíték alapján felül kell vizsgálnia határozatát, és erről értesítenie kell az érintett személyt, szervezetet vagy testületet.

(14) Az Unión belüli lehető legnagyobb jogbiztonság megteremtése érdekében közzé kell tenni azon természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek nevét és más lényeges azonosító adatait, amelyek pénzeszközeit és gazdasági erőforrásait e rendelettel összhangban befagyasztották.

(15) A természetes személyek személyes adatainak e rendelet szerint történő feldolgozása során tiszteletben kell tartani a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [3], valamint a személyes adatok feldolgozása vonatkozásában az egyének védelméről és az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 1995. október 24-i 95/46/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [4] rendelkezéseit.

(16) A tagállamoknak meg kell állapítaniuk az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókat. Az előírt szankcióknak arányosnak, hatékonynak és visszatartó erejűnek kell lenniük,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

E rendelet alkalmazásában:

a) „pénzeszközök”: mindenfajta befektetett pénzügyi eszköz és gazdasági előny, beleértve, de nem kizárólag a következőket:

i. készpénz, csekk, pénzkövetelés, intézvény, pénzesutalvány és egyéb fizetőeszközök;

ii. pénzintézeteknél vagy egyéb szervezeteknél elhelyezett betétek, számlaegyenlegek, követelések és adóslevelek;

iii. nyilvánosan és zárt körben forgalmazott értékpapírok és hitelviszonyt megtestesítő értékpapírok, beleértve a részvényeket, az értékpapírokat megtestesítő igazolásokat, a kötvényeket, a váltókat, az opciós utalványokat, a záloglevelek és a származtatott ügyleteket;

iv. vagyoni eszközökből származó kamat, osztalékok vagy egyéb jövedelmek, vagy az azokból származó vagy azok által képzett értéktöbblet;

v. hitel, beszámítási jog, garanciák, teljesítési kötelezvények vagy egyéb pénzügyi kötelezettségek;

[1] HL L 24., 2003.1.29., 2. o.
[2] HL C 364., 2000.12.18., 1. o.
[3] HL L 8., 2001.1.12., 1. o.
[4] HL L 281., 1995.11.23., 31. o.

vi. hitellevelek, hajóraklevelek, adásvételi szerződések;

vii. pénzeszközökben vagy pénzügyi forrásokban fennálló érdekeltséget bizonyító okiratok;

b) „pénzeszközök befagyasztása": a pénzeszközök minden olyan mozgásának, átutalásának, megváltoztatásának, felhasználásának, az azokhoz való hozzáférésnek, illetve a velük való kereskedéseknek a megakadályozása, amelynek következtében a pénzeszközök mennyisége, összege, helye, tulajdonlása, birtoklása, jellege, rendeltetése vagy bármely egyéb tulajdonsága oly módon változna meg, hogy az lehetővé tenné a pénzeszközök felhasználását, a portfóliókezelést is beleértve;

c) „gazdasági erőforrások": mindenféle vagyoni eszköz, akár tárgyi, akár immateriális, ingó vagy ingatlan eszköz, amely nem pénzeszköz, de felhasználható pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére;

d) „gazdasági erőforrások befagyasztása": a gazdasági erőforrások bármely módon történő felhasználásának megakadályozása pénzeszközök, áruk vagy szolgáltatások megszerzésére, ideértve – nem kizárólagosan – azok értékesítését, bérbeadását vagy jelzáloggal való megterhelését;

e) „szankcióbizottság": a Biztonsági Tanács bizottsága, amelyet Szomália vonatkozásában a 751 (1992) ENSZ BT-határozat szerint hoztak létre;

f) „technikai segítségnyújtás": javításhoz, fejlesztéshez, gyártáshoz, összeszereléshez, teszteléshez, karbantartáshoz vagy bármely más technikai szolgáltatáshoz kapcsolódó bármilyen jellegű technikai támogatás, amely például oktatás, tanácsadás, képzés, szakmai tudás és készségek átadása, illetve tanácsadó szolgáltatás formájában valósul meg, és a segítségnyújtás szóbeli formáit is magában foglalja;

g) „befektetési szolgáltatások":

i. egy vagy több pénzügyi eszközzel kapcsolatos megbízások fogadása és továbbítása;

ii. megbízások teljesítése az ügyfelek nevében;

iii. saját számlás kereskedés;

iv. portfóliókezelés;

v. befektetési tanácsadás;

vi. pénzügyi eszközök jegyzési garanciavállalása és/vagy a kibocsátás átvételére irányuló kötelezettségvállalás alapján történő kihelyezés;

vii. pénzügyi eszközök kihelyezése a kibocsátás átvételére irányuló kötelezettségvállalás nélkül; vagy

viii. multilaterális kereskedési rendszerek működtetése,

amennyiben a tevékenység a pénzügyi eszközök piacairól szóló, 2004. április 21-i 2004/39/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv [1] I. mellékletének C. szakaszában felsorolt pénzügyi eszközök valamelyikéhez kapcsolódik;

h) „az Unió területe": azon területek, amelyekre – a Szerződésekben megállapított feltételek szerint – a Szerződéseket alkalmazni kell;

i) „indokolás": az esettel kapcsolatos beadvány nyilvánosan közzétehető része és/vagy adott esetben a jegyzékbe való felvétel szankcióbizottság általi indokolásának szöveges összefoglalása.

2. cikk

(1) Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy testületekhez tartozó, azok tulajdonában vagy birtokában lévő, vagy ellenőrzése alatt álló minden pénzeszközt és gazdasági erőforrást be kell fagyasztani.

(2) Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek számára vagy javára közvetve vagy közvetlenül egyaránt tilos rendelkezésre bocsátani bármilyen pénzeszközt vagy gazdasági erőforrást.

(3) Az I. melléklet a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság által megjelölt természetes vagy jogi személyeket, szervezeteket vagy testületeket tartalmazza az 1844 (2008) ENSZ BT-határozatnak megfelelően.

(4) Tilos a tudatos és szándékos részvétel az olyan tevékenységekben, amelyeknek közvetlen vagy közvetett célja vagy eredménye az (1) és (2) bekezdésben említett intézkedések megkerülése.

(5) A (2) bekezdésben megállapított tilalom semmilyen felelősséget nem ró azon természetes vagy jogi személyekre, szervezetekre vagy testületekre, amelyek rendelkezésre bocsátottak pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat, amennyiben nem tudtak arról, és nem volt ésszerű okuk arra gyanakodni, hogy tevékenységükkel ezt a tilalmat megszegik.

3. cikk

(1) A 2. cikk (2) bekezdése nem vonatkozik a befagyasztott számlákon:

a) kamatok vagy az ilyen számlákból származó egyéb jövedelem jóváírására; vagy

[1] HL L 145., 2004.4.30., 1. o.

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes jóváírásokra, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azt megelőzően merültek fel, hogy a 2. cikkben említett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy testületet a szankcióbizottság vagy a Biztonsági Tanács megjelölt,

feltéve, hogy minden ilyen kamat, egyéb jövedelem és jóváírás továbbra is a 2. cikk (1) bekezdésének hatálya alá tartozik.

(2) A 2. cikk (2) bekezdése nem gátolja az Unió pénzügyi vagy hitelintézeteit abban, hogy átutalt összegeket írjanak jóvá a jegyzékben szereplő természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek befagyasztott számláira, amennyiben a jóváírt összegek szintén befagyasztásra kerülnek. A pénzügyi intézmény vagy hitelintézet az ilyen ügyletekről haladéktalanul tájékoztatja a II. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt tagállami illetékes hatóságokat.

4. cikk

(1) A 2. cikk (1) és (2) bekezdése nem alkalmazandó az olyan pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások biztosítására, amelyek szükségesek ahhoz, hogy az ENSZ, annak szakosított intézményei és programjai, az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státusszal rendelkező, humanitárius segítséget nyújtó humanitárius szervezetek, valamint ezek végrehajtó partnerei időben biztosítani tudják a sürgős humanitárius segítségnyújtást Szomáliában.

(2) A (1) bekezdésben megállapított mentesség semmilyen felelősséget nem ró azon természetes vagy jogi személyekre, szervezetekre vagy testületekre, amelyek rendelkezésre bocsátottak pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat, amennyiben nem tudtak arról, és nem volt ésszerű okuk arra gyanakodni, hogy tevékenységükre ez a mentesség nem vonatkozik.

5. cikk

(1) A 2. cikktől eltérve, a II. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt tagállami illetékes hatóságok az általuk megfelelőnek tartott feltételekkel engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy rendelkezésre bocsátását a következő feltételek teljesülése esetén:

a) az érintett illetékes hatóság megállapította, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

i. az I. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségleteinek kielégítéséhez szükségesek, beleértve a következőkkel kapcsolatos kiadásokat: élelmiszerek, lakbér vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak;

ii. kizárólag jogi szolgáltatások nyújtásával kapcsolatban felmerülő, ésszerű mértékű szakértői díjak kifizetését, illetve azzal kapcsolatos kiadások megtérítését szolgálják; vagy

iii. kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások folyamatos kezelésével vagy fenntartásával kapcsolatos díjak vagy szolgáltatási díjak megfizetését szolgálják; és

b) az engedélyezésre irányuló szándékáról az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot, és a szankcióbizottság ezen intézkedés tekintetében a bejelentést követő három munkanapon belül nem emelt kifogást.

(2) A 2. cikktől eltérve, a tagállamok II. mellékletben felsorolt illetékes hatóságai engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását vagy azok rendelkezésre bocsátását annak megállapítása után, hogy ezek rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot ennek megállapításáról, és a megállapítást a bizottság jóváhagyta.

(3) Az érintett tagállam tájékoztatja a többi tagállamot és a Bizottságot az (1) és (2) bekezdés szerint megadott bármely engedélyről.

6. cikk

A 2. cikktől eltérve, a II. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt tagállami illetékes hatóságok a következő feltételek teljesülése esetén engedélyezhetik egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását:

a) a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások a 2. cikkben említett természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek szankcióbizottság vagy Biztonsági Tanács általi megjelölésének időpontja előtt keletkezett bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági zálogjog, vagy azon időpont előtt hozott bírósági, közigazgatási vagy választottbírósági ítélet hatálya alá tartoznak;

b) a pénzeszközöket vagy gazdasági erőforrásokat kizárólag ilyen zálogjoggal biztosított vagy ilyen ítéletben érvényesként elismert követelések kielégítésére fogják használni, az ilyen követelésekkel rendelkező személyek jogaira alkalmazandó irányadó törvényekben és rendelkezésekben meghatározott korlátokon belül;

c) a zálogjog vagy ítélet nem az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személy, szervezet vagy testület javát szolgálja;

d) a zálogjog vagy az ítélet nem ellentétes az érintett tagállam közrendjével; és

e) a zálogjogról vagy az ítéletről a tagállam értesítette a szankcióbizottságot.

7. cikk

A pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása, vagy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások rendelkezésre bocsátásának megtagadása – amennyiben ez a döntés jóhiszeműen került meghozatalra, abban a meggyőződésben, hogy az ilyen intézkedés e rendelettel összhangban áll – semmilyen felelősséget nem von maga után az azt végrehajtó természetes vagy jogi személy vagy szervezet, vagy annak igazgatói vagy alkalmazottai részéről, kivéve, ha bizonyítást nyer, hogy a pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások befagyasztása gondatlanság eredménye.

8. cikk

(1) Az I. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek számára – közvetve vagy közvetlenül – tilos rendelkezésre bocsátani:

a) katonai tevékenységekkel vagy az Európai Unió közös katonai listáján [1] felsorolt áruk és technológia átadásával, értékesítésével, transzferével, gyártásával, karbantartásával vagy használatával kapcsolatos technikai segítségnyújtást;

b) katonai tevékenységekkel vagy az Európai Unió közös katonai listáján felsorolt áruk és technológia átadásával, értékesítésével, transzferével, gyártásával, karbantartásával vagy használatával kapcsolatos anyagi támogatást vagy pénzügyi segítségnyújtást;

c) katonai tevékenységekkel vagy az Európai Unió közös katonai listáján felsorolt áruk és technológia átadásával, értékesítésével, transzferével, gyártásával, karbantartásával vagy használatával kapcsolatos befektetési szolgáltatásokat.

(2) Tilos a tudatos és szándékos részvétel olyan tevékenységekben, amelyeknek közvetlen vagy közvetett célja vagy eredménye az (1) bekezdésben említett tilalmak megkerülése.

(3) A (1) bekezdés b) pontjában megállapított tilalom semmilyen felelősséget nem ró azon érintett természetes vagy jogi személyekre, szervezetekre vagy testületekre, amelyek anyagi támogatást vagy pénzügyi segítséget nyújtottak, amennyiben nem tudtak arról, és nem volt ésszerű okuk arra gyanakodni, hogy tevékenységükkel a tilalmat megszegik.

9. cikk

(1) A tájékoztatásról, a bizalmas kezelésről és a szakmai titoktartásról szóló, vonatkozó szabályok sérelme nélkül a természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy testületek kötelesek:

a) az állandó lakóhelyük vagy a székhelyük szerinti országoknak a II. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt illetékes hatóságai részére haladéktalanul rendelkezésre bocsátani azokat az információkat – például a 2. cikknek megfelelően befagyasztott számlákról és összegekről –, amelyek elősegíthetik e rendelet betartását, és az ilyen információkat közvetlenül vagy ezen illetékes hatóságok útján továbbítani a Bizottsághoz; és

b) a II. mellékletben felsorolt weboldalakon megjelölt illetékes hatóságokkal együttműködni ezen információk ellenőrzésében.

(2) Az e cikkel összhangban adott vagy kapott minden információ kizárólag arra a célra használható fel, amelyre azt adták vagy kapták.

10. cikk

A Bizottság és a tagállamok azonnal tájékoztatják egymást az e rendelet alapján hozott intézkedésekről, és ellátják egymást minden egyéb rendelkezésükre álló, e rendelethez kapcsolódó lényeges információval, különös tekintettel a jogsértési és végrehajtási problémákkal, valamint a nemzeti bíróságok által hozott ítéletekkel kapcsolatos információkra.

11. cikk

A Bizottságot felhatalmazzák a II. mellékletnek a tagállamok által nyújtott információk alapján történő módosítására.

12. cikk

(1) Amennyiben a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság jegyzékbe vesz valamely természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy testületet, és erre vonatkozóan indokolást nyújt, a Tanács az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy testületet felveszi az I. mellékletbe. A Tanács döntését és a vonatkozó indokolást – közvetlenül, amennyiben a cím ismert, vagy értesítés közzététele útján – közli az érintett természetes vagy jogi személlyel, szervezettel vagy testülettel, lehetővé téve számára, hogy észrevételeket tegyen.

(2) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanácsnak felül kell vizsgálnia határozatát, és erről értesítenie kell az érintett természetes vagy jogi személyt, szervezetet vagy testületet.

13. cikk

Amennyiben az Egyesült Nemzetek Szervezete úgy határoz, hogy valamely személyt, szervezetet vagy testületet töröl a jegyzékből, vagy kiegészíti a jegyzékben szereplő személyek, szervezetek vagy testületek azonosító adatait, a Tanács az I. mellékletet ennek megfelelően módosítja.

14. cikk

Az I. mellékletnek tartalmaznia kell a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság által szolgáltatott, az érintett természetes vagy jogi személyek, vagy szervezetek azonosításához szükséges információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Természetes személyek esetében ezek az információk az alábbiakra vonatkozhatnak: név (beleértve a felvett neveket is), a születés helye és ideje, állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, nem, lakcím (amennyiben ismert), valamint beosztás vagy foglalkozás. Jogi személyek, szervezetek vagy testületek esetében a fenti információk a névre, a nyilvántartásba vétel helyére és idejére, a nyilvántartási számra és a székhelyre terjedhetnek ki. Az I. mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.

[1] HL C 69., 2010.3.18., 19. o.

15. cikk

(1) A tagállamok megállapítják az e rendelet rendelkezéseinek megsértése esetén alkalmazandó szankciókra vonatkozó szabályokat, és megteszik az ezek végrehajtásának biztosításához szükséges intézkedéseket. Az előírt szankcióknak hatékonynak, arányosnak és visszatartó erejűnek kell lenniük.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépése után haladéktalanul értesítik a Bizottságot e szabályokról, valamint azok bármely későbbi módosításáról.

16. cikk

(1) A tagállamok kijelölik a rendeletben említett illetékes hatóságokat, és a II. mellékletben feltüntetett weboldalakon, illetve azokon keresztül közzéteszik e hatóságok listáját.

(2) A tagállamok e rendelet hatálybalépését követően haladéktalanul értesítik a Bizottságot illetékes hatóságaikról, és tájékoztatják minden későbbi módosításról.

(3) Azokban az esetekben, amikor e rendelet a Bizottság értesítésére, tájékoztatására vagy a vele történő egyéb kapcsolattartásra vonatkozó kötelezettséget ír elő, az ilyen kommunikáció során a II. mellékletben feltüntetetett címet és egyéb elérhetőségeket kell felhasználni.

17. cikk

E rendeletet alkalmazni kell:

a) az Unió területén belül, beleértve annak légterét;

b) bármely, tagállami joghatóság alá tartozó légi jármű vagy hajó fedélzetén;

c) bármely olyan, az Unió területén vagy azon kívül tartózkodó személyre, aki valamely tagállam állampolgára;

d) bármely olyan jogi személyre, szervezetre vagy testületre, amely valamely tagállam joga szerint alakult vagy létesült;

e) a részben vagy teljes egészében az Unión belül bármilyen üzleti tevékenységet folytató minden jogi személyre, szervezetre vagy testületre.

18. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Luxemburgban, 2010. április 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

I. MELLÉKLET

A 2. ÉS 8. CIKKBEN EMLÍTETT TERMÉSZETES VAGY JOGI SZEMÉLYEK, SZERVEZETEK VAGY TESTÜLETEK

I. **Természetes személyek**

1. Yasin Ali Baynah (más néven: a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Születési idő: kb. 1966. Állampolgárság: szomáliai. Másik lehetséges állampolgárság: svéd. Tartózkodási hely: Rinkeby, Stockholm, Svédország; Mogadishu, Szomália.

2. Hassan Dahir Aweys (más néven: a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Hassan Dahir, c) Awes, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweyes, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OAIS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) „Hassan, Sheikh") Születési idő: 1935. Állampolgárság: szomáliai. Nemzetisége: szomáliai. Tartózkodási hely: Szomália; Eritrea.

3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (más néven: a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Születési idő: kb. 1944. Születési hely: Ogaden régió, Etiópia. Állampolgárság: szomáliai. Tartózkodási hely: Szomália.

4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (más néven: a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) „Godane", f) „Godani", g) „Mukhtar, Shaykh", h) „Zubeyr, Abu") Születési idő: 1977. július 10. Születési hely: Hargeysa, Szomália. Állampolgárság: szomáliai.

5. Fuad Mohamed Khalaf (más néven: a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Állampolgárság: szomáliai. Tartózkodási hely: Mogadishu, Szomália. Másik lehetséges tartózkodási hely: Szomália.

6. Bashir Mohamed Mahamoud (más néven: a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mohamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) „Abu Muscab", i) „Qorgab") Születési idő: kb. 1979–1982. Vagy: 1982. Állampolgárság: szomáliai. Tartózkodási hely: Mogadishu, Szomália.

7. Mohamed Sa'id (más néven: a) „Atom", b) Mohamed Sa'id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Születési idő: kb. 1966. Születési hely: Galgala, Szomália. Tartózkodási hely: Galgala, Szomália. Másik lehetséges tartózkodási hely: Badhan, Szomália.

8. Fares Mohammed Mana'a (más néven: a) Faris Mana'a, b) Fares Mohammed Manaa) Születési idő: 1965. február 8. Születési hely: Sadah, Jemen. Útlevélszám: 00514146; a kiállítás helye: Sanaa, Jemen. Személyazonosító igazolvány száma: 1417576; a kiállítás helye: Al-Amana, Jemen; a kiállítás időpontja: 1996. január 7.

II. **Jogi személyek, szervezetek vagy testületek**

AL-SHABAAB (más néven: a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb'ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islaam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Helyszín: Szomália.

II. MELLÉKLET

A 3. CIKK (2) BEKEZDÉSÉBEN, VALAMINT AZ 5., 6. ÉS 9. CIKKBEN EMLÍTETT ILLETÉKES HATÓSÁGOKRA VONATKOZÓ INFORMÁCIÓKAT TARTALMAZÓ WEBOLDALAK; AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG CÍME AZ ÉRTESÍTÉSEK TEKINTETÉBEN

BELGIUM

http://www.diplomatie.be/eusanctions

BULGÁRIA

http://www.mfa.government.bg

CSEH KÖZTÁRSASÁG

http://www.mfcr.cz/mezinarodnisankce

DÁNIA

http://www.um.dk/da/menu/Udenrigspolitik/FredSikkerhedOgInternationalRetsorden/Sanktioner/

NÉMETORSZÁG

http://www.bmwi.de/BMWi/Navigation/Aussenwirtschaft/Aussenwirtschaftsrecht/embargos.html

ÉSZTORSZÁG

http://www.vm.ee/est/kat_622/

ÍRORSZÁG

http://www.dfa.ie/home/index.aspx?id=28519

GÖRÖGORSZÁG

http://www.ypex.gov.gr/www.mfa.gr/en-US/Policy/Multilateral+Diplomacy/International+Sanctions/

SPANYOLORSZÁG

www.mae.es/es/MenuPpal/Asuntos/Sanciones+Internacionales

FRANCIAORSZÁG

http://www.diplomatie.gouv.fr/autorites-sanctions/

OLASZORSZÁG

http://www.esteri.it/UE/deroghe.html

CIPRUS

http://www.mfa.gov.cy/sanctions

LETTORSZÁG

http://www.mfa.gov.lv/en/security/4539

LITVÁNIA

http://www.urm.lt/sanctions

LUXEMBURG

http://www.mae.lu/sanctions

MAGYARORSZÁG

http://www.kulugyminiszterium.hu/kum/hu/bal/Kulpolitikank/nemzetkozi_szankciok/felelos_illetekes_hatosagok.htm

MÁLTA

http://www.doi.gov.mt/EN/bodies/boards/sanctions_monitoring.asp

HOLLANDIA

www.minbuza.nl/nl/Onderwerpen/Internationale_rechtsorde/Internationale_Sancties/Bevoegde_instnties_algemeen

AUSZTRIA

http://www.bmeia.gv.at/view.php3?f_id=12750&LNG=en&version=

LENGYELORSZÁG

http://www.msz.gov.pl

PORTUGÁLIA

http://www.mne.gov.pt/mne/pt/AutMedidasRestritivas.htm

ROMÁNIA

http://www.mae.ro/index.php?unde=doc&id=32311&idlnk=1&cat=3

SZLOVÉNIA

http://www.mzz.gov.si/si/zunanja_politika/mednarodna_varnost/omejevalni_ukrepi/

SZLOVÁKIA

http://www.foreign.gov.sk

FINNORSZÁG

http://formin.finland.fi/kvyhteistyo/pakotteet

SVÉDORSZÁG

http://www.ud.se/sanktioner

EGYESÜLT KIRÁLYSÁG

http://www.fco.gov.uk/en/about-us/what-we-do/services-we-deliver/business-services/export-controls-sanctions/

Az Európai Bizottság értesítési címe:

European Commission
DG for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis Management and Conflict Prevention
CHAR 12/106
B-1049
Bruxelles/Brussel (Belgium)

E-mail: relex-sanctions@ec.europa.eu
Tel.: (32 2) 295 55 85
Fax: (32 2) 299 08 73

A BIZOTTSÁG 357/2010/EU RENDELETE

(2010. április 23.)

a közös légiközlekedés-védelmi alapkövetelmények végrehajtásához szükséges részletes intézkedések meghatározásáról szóló, 2010. március 4-i 185/2010/EU rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. március 11-i 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1] és különösen annak 4. cikke (3) bekezdésére,

mivel:

(1) Az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2008. augusztus 8-i 820/2008/EK bizottsági rendelet [2] meghatározza a folyadékok és csak egyszer lezárható zacskók készleteire alkalmazandó védelmi eljárásokat. Az említett rendelet azonban hatályát veszti 2010. április 29-én.

(2) Helyébe a közös légiközlekedés-védelmi alapkövetelmények végrehajtásához szükséges részletes intézkedések meghatározásáról szóló, 2010. március 4-i 185/2010/EU bizottsági rendelet [3] lép. A 185/2010/EU rendelet azonban nem rendelkezik a folyadékok és csak egyszer lezárható zacskók készleteire alkalmazandó védelmi eljárásokról.

(3) A polgári légi közlekedés védelmét fenyegető jogellenes cselekményekkel szembeni fellépés érdekében fenn kell tartani az Unió repülőtereinek légiforgalmi oldalán árult folyadékok, aeroszolok és gélek, valamint csak egyszer lezárható biztonsági zacskók készleteire vonatkozó védelmi eljárásokat. Ezért indokolt azokat beépíteni a 185/2010/EU rendeletbe.

(4) A 185/2010/EU rendelet 2010. április 29-től alkalmazandó. Így ezt a rendeletet is célszerű az említett időponttól alkalmazni, amihez mielőbbi hatályba lépése szükséges.

(5) A 185/2010/EU rendeletet ennek megfelelően módosítani kell.

(6) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a 300/2008/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott, a polgári légi közlekedés védelmével foglalkozó bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 185/2010/EU rendelet melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. április 29-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 23-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

[1] HL L 97., 2008.4.9., 72. o.
[2] HL L 221., 2008.8.19., 8. o.
[3] HL L 55., 2010.3.5., 1. o.

MELLÉKLET

A 185/2010/EU rendelet melléklete a következőképpen módosul:

1. A 8. szakasz a következő 8.3. ponttal egészül ki:

„8.3. A REPÜLŐGÉP FEDÉLZETI ELLÁTMÁNYÁNAK RÉSZÉT KÉPEZŐ FOLYADÉKOK, AEROSZOLOK ÉS GÉLEK, VALAMINT CSAK EGYSZER LEZÁRHATÓ BIZTONSÁGI ZACSKÓK KÉSZLETEIRE VONATKOZÓ TOVÁBBI VÉDELMI ELŐÍRÁSOK

1. A repülőgép fedélzeti ellátmányának részét képező csak egyszer lezárható biztonsági zacskók készletei a légi oldalra vagy a szigorított védelmi területre csak egyszer lezárható csomagolásban vihetők be.

2. A csak egyszer lezárható biztonsági zacskók, valamint a folyadékok, aeroszolok és gélek készleteit a légi oldalra vagy a szigorított védelmi területre való megérkezésüktől a légi jármű fedélzetén való eladásukig védeni kell az illetéktelen beavatkozástól.

3. A repülőgép fedélzeti ellátmányának részét képező csak egyszer lezárható biztonsági zacskók, valamint a folyadékok, aeroszolok és gélek készleteire vonatkozó további védelmi előírások részletes követelményeit külön határozat állapítja meg.”

2. A 9. szakasz a következő 9.3. ponttal egészül ki:

„9.3. A FOLYADÉKOK, AEROSZOLOK ÉS GÉLEK, VALAMINT CSAK EGYSZER LEZÁRHATÓ BIZTONSÁGI ZACSKÓK KÉSZLETEIRE VONATKOZÓ TOVÁBBI VÉDELMI ELŐÍRÁSOK

1. A csak egyszer lezárható biztonsági zacskók készletei a légi oldalra a beszállókártya-ellenőrzési ponton túl vagy a szigorított védelmi területre csak egyszer lezárható csomagolásban vihetők be.

2. A folyadékok, aeroszolok és gélek, valamint csak egyszer lezárható biztonsági zacskók készleteit a légi oldalra vagy a szigorított védelmi területre való megérkezésüktől az üzletben való eladásukig védeni kell az illetéktelen beavatkozástól.

3. A csak egyszer lezárható biztonsági zacskókra, valamint a folyadékokra, aeroszolokra és gélekre vonatkozó további védelmi előírások részletes követelményeit külön határozat állapítja meg.”

A BIZOTTSÁG 358/2010/EU RENDELETE

(2010. április 23.)

a közös légiközlekedés-védelmi alapkövetelmények végrehajtásához szükséges részletes intézkedések meghatározásáról szóló, 2010. március 4-i 185/2010/EU rendelet módosításáról

(EGT-vonatkozású szöveg)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a polgári légi közlekedés védelmének közös szabályairól és a 2320/2002/EK rendelet hatályon kívül helyezéséről szóló, 2008. március 11-i 300/2008/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletre [1] és különösen 4. cikkének (3) bekezdésére,

mivel:

(1) A harmadik országokból érkező és az Unió valamely repülőterén átszálló utasoknál lévő folyadékokra, aeroszolokra és gélekre vonatkozó korlátozások üzemeltetési nehézségeket okoznak az érintett repülőtereken, és az utasok számára is kényelmetlenséggel járnak.

(2) Az egységes légiközlekedés-védelmi követelményrendszer végrehajtásához szükséges intézkedések meghatározásáról szóló, 2008. augusztus 8-i 820/2008/EK bizottsági rendelet [2] arról rendelkezik, hogy bizonyos feltételek teljesülése esetén az említett korlátozások alkalmazása alól mentesség adható. A Bizottság, miután megállapította, hogy egyes harmadik országok repülőterei e feltételeket teljesítik, és hogy az érintett országok a múltban sikeresen együttműködtek az Unióval és annak tagországaival, engedélyezett ilyen mentességeket.

(3) Mivel a 820/2008/EK rendelet 2010. április 29-től hatályát veszti, az említett mentességek szintén hatályukat vesztik. A harmadik országokból érkező és az Unió valamely repülőterén átszálló utasoknál lévő folyadékokra, aeroszolokra és gélekre vonatkozó korlátozások azonban – a polgári légi közlekedés védelmére irányuló közös alapkövetelmények kiegészítéséről szóló 272/2009/EK rendelet módosításáról szóló, 2010. április 9-i 297/2010/EU rendelet [3] értelmében – továbbra is érvényben maradnak.

(4) A harmadik országokból érkező utasoknál lévő folyadékokra, aeroszolokra és gélekre vonatkozó korlátozások alkalmazása alóli mentességeket ezért indokolt meghosszabbítani mindaddig, amíg maguk a korlátozások is hatályban maradnak, feltéve, hogy az érintett harmadik országok továbbra is teljesítik azokat a feltételeket, amelyek alapján a mentességet kapták.

(5) A közös légiközlekedés-védelmi alapkövetelmények végrehajtásához szükséges részletes intézkedések meghatározásáról szóló, 2010. március 4-i 185/2010/EU rendeletet [4] ezért ennek megfelelően módosítani kell.

(6) A 2010. április 9-i 297/2010/EU rendelet 2010. április 29-től alkalmazandó. Mivel ez a rendelet is az említett időponttól alkalmazandó, indokolt mielőbbi hatályba léptetése.

(7) Az e rendeletben előírt intézkedések összhangban vannak a polgári légi közlekedés védelmével foglalkozó, a 300/2008/EK rendelet 19. cikkének (1) bekezdése értelmében létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

A 185/2010/EU rendelet melléklete az e rendelet mellékletében foglaltak szerint módosul.

2. cikk

Ez a rendelet az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2010. április 29-től kell alkalmazni.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 23-án.

a Bizottság részéről
az elnök
José Manuel BARROSO

[1] HL L 97., 2008.4.9., 72. o.
[2] HL L 221., 2008.8.19., 8. o.
[3] HL L 90., 2010.4.10., 1. o.
[4] HL L 55., 2010.3.5., 1. o.

MELLÉKLET

A melléklet 4. fejezete a következőképpen módosul:

1. A 4.0.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. E melléklet alkalmazásában:

a) »folyadékok, aeroszolok és gélek«: paszták, krémek, folyékony és szilárd halmazállapotú anyagok keverékei és a túlnyomás alá helyezett flakonok tartalma; ide sorolandó a fogkrém, a hajzselé, az italok, a levesek, a szirupok, a parfüm, a borotvahab, és a hasonló konzisztenciájú egyéb anyagok;

b) »csak egyszer lezárható biztonsági zacskó«: a védelmi ellenőrzésekre vonatkozóan a Nemzetközi Polgári Repülési Szervezet által ajánlott iránymutatásoknak megfelelő zacskó."

2. A 4.1.3.4. pont helyébe a következő szöveg lép:

„4. Az utasoknál lévő folyadékok, aeroszolok vagy gélek abban az esetben mentesülhetnek az átvizsgálás alól, ha az adott folyadékokat, aeroszolokat vagy géleket:

a) legfeljebb 100 milliliter űrtartalmú különálló tartályokban vagy azzal egyenértékű kiszerelésben helyezték el, egyetlen, legfeljebb egy liter űrtartalmú újrazárható, átlátszó műanyag zacskóba csomagolták, és a műanyag zacskó tartalma kényelmesen elfér a zacskóban, a zacskó pedig tökéletesen le van zárva; vagy

b) az utazás ideje alatt egészségügyi célból vagy speciális táplálkozási szükségletek kielégítésére kívánják felhasználni, ideértve a bébiételeket is. Felszólításra az utas köteles bizonyítani az átvizsgálás alól mentesített folyadék, aeroszol vagy gél valódiságát; vagy

c) a légi oldalon, a beszállókártya-ellenőrzési ponton túl vásárolták olyan üzletben, amely a repülőtér-védelmi program keretében jóváhagyott védelmi eljárások hatálya alá tartozik, feltéve, hogy a folyadékot, aeroszolt vagy gélt egyszer lezárható biztonsági zacskóba csomagolták, melyen kétséget kizáróan fel van tüntetve a vásárlás helyeként az adott repülőtér, a vásárlás időpontjaként pedig az aznapi dátum; vagy

d) a szigorított védelmi területen belül vásárolták olyan üzletben, amely a repülőtér-védelmi program keretében jóváhagyott védelmi eljárások hatálya alá tartozik; vagy

e) másik, az Unió területén lévő repülőtéren vásárolták, feltéve, hogy a folyadékot, aeroszolt vagy gélt egyszer lezárható biztonsági zacskóba csomagolták, melyen kétséget kizáróan fel van tüntetve a vásárlás helyeként az adott repülőtér légi oldala, a vásárlás időpontjaként pedig az aznapi dátum; vagy

f) közösségi légi fuvarozó légi járművének fedélzetén vásárolták, feltéve, hogy a folyadékot, aeroszolt vagy gélt egyszer lezárható biztonsági zacskóba csomagolták, melyen kétséget kizáróan fel van tüntetve a vásárlás helyeként az adott légi jármű fedélzete, a vásárlás időpontjaként pedig az aznapi dátum; vagy

g) a 4-D. függelékben felsorolt valamely harmadik ország területén lévő repülőtéren vásárolták, feltéve, hogy a folyadékot, aeroszolt vagy gélt egyszer lezárható biztonsági zacskóba csomagolták, melyen kétséget kizáróan fel van tüntetve a vásárlás helyeként az adott repülőtér, a vásárlás időpontjaként pedig egy legfeljebb harminchat órával korábbi időpont. Az e pontban szereplő mentességek 2011. április 29-én hatályukat vesztik."

3. A szöveg a következő 4-D. függelékkel egészül ki:

„**4-D. FÜGGELÉK**

Uniós repülőtérre közlekedő légi járatok indulási repülőtere(i):

— **Kanada:**

Valamennyi nemzetközi repülőtér

— **Horvátország:**

Dubrovnik repülőtér (DBV)

Pula repülőtér (PUY)

Rijeka repülőtér (RJK)

Split repülőtér (SPU)

Zadar repülőtér (ZAD)

Zágráb repülőtér (ZAG)

— **Malajzia:**

Kuala Lumpur nemzetközi repülőtér (KUL)

— **Szingapúri Köztársaság:**

Changi repülőtér (SIN)

— **Amerikai Egyesült Államok:**

Valamennyi nemzetközi repülőtér”

A BIZOTTSÁG 359/2010/EU RENDELETE

(2010. április 26.)

az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek megállapításáról

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a mezőgazdasági piacok közös szervezésének létrehozásáról, valamint egyes mezőgazdasági termékekre vonatkozó egyedi rendelkezésekről szóló, 2007. október 22-i 1234/2007/EK tanácsi rendeletre [1] (az egységes közös piacszervezésről szóló rendelet),

tekintettel a gyümölcs- és zöldségágazatban a 2200/96/EK, a 2201/96/EK és az 1182/2007/EK tanácsi rendeletre vonatkozó végrehajtási szabályok megállapításáról szóló, 2007. december 21-i 1580/2007/EK bizottsági rendeletre [2] és különösen annak 138. cikke (1) bekezdésére,

mivel:

Az Uruguayi Forduló többoldalú kereskedelmi tárgyalásai eredményeinek megfelelően az 1580/2007/EK rendelet a mellékletében szereplő termékek és időszakok tekintetében meghatározza azokat a szempontokat, amelyek alapján a Bizottság rögzíti a harmadik országokból történő behozatalra vonatkozó átalányértékeket,

ELFOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

Az 1580/2007/EK rendelet 138. cikkében említett behozatali átalányértékeket e rendelet melléklete határozza meg.

2. cikk

Ez a rendelet 2010. április 27-én lép hatályba.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 26-án.

a Bizottság részéről,
az elnök nevében,
Jean-Luc DEMARTY
mezőgazdasági és vidékfejlesztési főigazgató

[1] HL L 299., 2007.11.16., 1. o.
[2] HL L 350., 2007.12.31., 1. o.

MELLÉKLET

Az egyes gyümölcs- és zöldségfélék behozatali árának meghatározására szolgáló behozatali átalányértékek

(EUR/100 kg)

KN-kód	Országkód (1)	Behozatali átalányérték
0702 00 00	JO	94,2
	MA	84,5
	TN	113,3
	TR	95,1
	ZZ	96,8
0707 00 05	MA	47,7
	TR	115,4
	ZZ	81,6
0709 90 70	MA	86,8
	TR	95,1
	ZZ	91,0
0805 10 20	EG	46,1
	IL	59,5
	MA	53,3
	TN	49,5
	TR	75,7
	ZZ	56,8
0805 50 10	IL	58,2
	TR	67,6
	ZA	70,1
	ZZ	65,3
0808 10 80	AR	92,8
	BR	81,3
	CA	113,4
	CL	85,7
	CN	79,2
	MK	26,2
	NZ	120,4
	US	131,1
	UY	68,9
	ZA	83,0
	ZZ	88,2
0808 20 50	AR	92,3
	CL	102,3
	CN	76,1
	NZ	167,4
	ZA	86,8
	ZZ	105,0

(1) Az országoknak az 1833/2006/EK bizottsági rendeletben (HL L 354., 2006.12.14., 19. o.) meghatározott nómenklatúrája szerint. A „ZZ” jelentése „egyéb származás”.

HATÁROZATOK

A TANÁCS 2010/231/KKBP HATÁROZATA

(2010. április 26.)

a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről és a 2009/138/KKBP közös álláspont hatályon kívül helyezéséről

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) Az Egyesült Nemzetek Biztonsági Tanácsának (ENSZ BT) a Szomáliával szembeni fegyverembargó elrendelésére vonatkozó 733 (1992), 1356 (2001) és 1425 (2002) sz. határozatát követően a Tanács 2002. december 10-én elfogadta a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló 2002/960/KKBP közös álláspontot [1].

(2) A Tanács 2009. február 16-án elfogadta a Szomáliával szembeni korlátozó intézkedésekről szóló, 2009. február 16-i 2009/138/KKBP közös álláspontot [2], amely a békés politikai folyamatokat erővel megakadályozni vagy leállítani próbálók, a Szomália ideiglenes szövetségi intézményeit vagy az Afrikai Uniónak a Szomáliában tevékenykedő misszióját erővel fenyegetők, illetve a cselekvésükkel Szomália vagy a régió stabilitását veszélyeztetők elleni további korlátozó intézkedéseket bevezető 1844 (2008) ENSZ BT-határozatot hajtja végre.

(3) A Tanács 2010. március 1-jén elfogadta a 2009/138/KKBP közös álláspont módosításáról szóló 2010/126/KKBP tanácsi határozatot [3], amely végrehajtja az ENSZ BT 1907 (2009) sz. határozatát; ez utóbbi felszólít minden államot, hogy nemzeti hatóságaival egyetértésben és jogszabályaival összhangban és a nemzetközi jognak megfelelően területén – a tengeri kikötőket és a repülőtereket is beleértve – ellenőrizze a Szomáliából induló és a Szomáliába tartó összes rakományt, amenynyiben az érintett állam alapos okkal feltételezi, hogy a rakomány olyan cikkeket tartalmaz, amelyek eljuttatása, értékesítése, transzfere vagy exportja a 733 (1992) ENSZ BT-határozat (5) bekezdése értelmében bevezetett, illetve további határozatokban kidolgozott és módosított, Szomáliával szembeni általános és teljes fegyverembargó alapján tilos.

(4) Az Egyesült Nemzetek Szervezetének Biztonsági Tanácsa (a továbbiakban: a Biztonsági Tanács) 2010. március 19-én elfogadta az ENSZ BT 1916 (2010) sz. határozatot, amely többek között meghosszabbította az 1558 (2004) sz. határozat 3. pontjában említett megfigyelőcsoport megbízatását, valamint a szankciórendszer keretében előírt egyes megszorítások és kötelezettségek enyhítéséről határozott annak elősegítésére, hogy a nemzetközi, regionális és szubregionális szervezetek által nyújtott javak és technikai segítségnyújtás bejuthassanak az országba, valamint annak biztosítására, hogy az ENSZ általi, sürgős szükségleteket kielégítő humanitárius segítségnyújtás időben célhoz érhessen.

(5) A Szomáliáról szóló 751 (1992) ENSZ BT határozat szerint létrehozott szankcióbizottság (továbbiakban: a szankcióbizottság) 2010. április 12-én elfogadta a korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és szervezetek jegyzékét.

(6) Az egyértelműség érdekében a 2010/126/KKBP tanácsi határozattal módosított 2009/138/KKBP közös álláspont által bevezetett intézkedéseket, valamint az 1916 (2010) ENSZ BT-határozat által előírt mentességeket egyetlen jogi eszközbe kell foglalni.

(7) Ezért a 2009/138/KKBP közös álláspontot hatályon kívül kell helyezni.

(8) Ez a határozat tiszteletben tartja az alapvető jogokat és betartja különösen az Európai Unió Alapjogi Chartájában [4] elismert elveket, nevezetesen a hatékony jogorvoslathoz és a tisztességes eljáráshoz való jogot, a tulajdonhoz való jogot, valamint a személyes adatok védelméhez való jogot. Ezt a határozatot az említett jogokkal és elvekkel összhangban kell alkalmazni.

(9) Ez a határozat továbbá maradéktalanul tiszteletben tartja a tagállamoknak az Egyesült Nemzetek Alapokmánya szerinti kötelezettségeit és az ENSZ BT-határozatok jogilag kötelező erejét.

[1] HL L 334., 2002.12.11., 1. o.
[2] HL L 46., 2009.2.17., 73. o.
[3] HL L 51., 2010.3.2., 18. o.
[4] HL C 364., 2000.12.18., 1. o.

(10) Az e határozat mellékletében szereplő lista módosítására vonatkozó eljárás során a szankcióbizottság által a jegyzékbe felvett személyek, szervezetek és testületek számára indokolást kell nyújtani annak érdekében, hogy azok észrevételeket tehessenek. Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanácsnak az észrevétel vagy bizonyíték alapján felül kell vizsgálnia határozatát, és erről értesítenie kell az érintett személyt, szervezetet vagy testületet.

(11) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről – származási helyüktől függetlenül – tilos közvetlenül vagy közvetve fegyvereket és minden egyéb ezekkel kapcsolatos anyagot eljuttatni, értékesíteni vagy átadni Szomália számára, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és a felsoroltak pótalkatrészeit.

(2) A tagállamok állampolgárai részéről vagy a tagállamok területéről tilos a katonai tevékenységgel kapcsolatos műszaki tanácsadást, pénzügyi vagy egyéb segítséget és kiképzést közvetlen vagy közvetett formában Szomáliának nyújtani, ideértve különösen az (1) bekezdésben említett eszközökkel való ellátáshoz, ezek előállításához, karbantartásához vagy használatához kapcsolódó műszaki kiképzést és segítségnyújtást.

(3) Az (1) és a (2) bekezdést nem kell alkalmazni az alábbiakra:

a) a kizárólag az 1744 (2007) ENSZ BT-határozat 4. pontja szerinti AMISOM támogatására vagy e misszió általi felhasználásra, vagy a kizárólag az 1851 (2008) ENSZ BT-határozat 6. pontja és az 1846 (2008) ENSZ BT-határozat 10. pontja szerinti intézkedéseket végrehajtó államok és regionális szervezetek általi felhasználásra szánt fegyverek és minden egyéb ezekkel kapcsolatos anyag átadása, értékesítése vagy transzfere, valamint az ilyen célú katonai tevékenységekhez kapcsolódó technikai tanácsadás, pénzügyi vagy egyéb segítségnyújtás és képzés közvetlen vagy közvetett átadása;

b) a kizárólag a biztonsági ágazat intézményei kialakításának támogatására szánt fegyverek és minden egyéb ezekkel kapcsolatos anyag átadása, értékesítése vagy transzfere, valamint az ilyen célú tevékenységekhez kapcsolódó műszaki tanácsadás közvetlen vagy közvetett átadása, az 1744 (2007) ENSZ BT-határozat 1., 2. és 3. pontja szerinti politikai folyamattal összhangban, valamint a 751 (1992) ENSZ BT-határozat 11. pontjával létrehozott szankcióbizottság által a vonatkozó értesítés kézhezvételétől számított öt munkanapon belül hozott elutasító határozat hiányában;

c) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célt szolgáló, halált nem okozó katonai felszerelések vagy a béke- és megbékélési folyamat keretében az Unió vagy a tagállamok által – többek között a biztonságpolitika területén – végzett intézményépítő programok céljára szolgáló, a szankcióbizottság által előzetesen jóváhagyott eszközök átadása, értékesítése vagy transzfere; továbbá a védőruházat átadása, ideértve azokat a golyóálló mellényeket és katonai sisakokat is, amelyeket az ENSZ személyzetének tagjai, a média képviselői és a humanitárius és fejlesztési munkatársak, illetve a kisegítő személyzet tagjai kizárólag saját, személyes használatra, átmeneti jelleggel vittek be Szomáliába.

2. cikk

A 3. cikkben, az 5. cikk (1) bekezdésében, valamint a 6. cikk (1) és (2) bekezdésében foglalt korlátozó intézkedéseket a szankcióbizottság által kijelölt azon személyekkel és szervezetekkel szemben kell alkalmazni, akik vagy amelyek:

— részt vesznek a Szomália békéjét, biztonságát vagy stabilitását – köztük a 2008. augusztus 18-i dzsibuti megállapodást vagy a politikai folyamatot – veszélyeztető cselekményekben vagy támogatják azokat, vagy erővel fenyegetik az ideiglenes szövetségi intézményeket vagy az AMISOM-ot,

— megsértik az 1. cikkben említett fegyverembargót és az ahhoz kapcsolódó intézkedéseket,

— akadályozzák a Szomáliába irányuló humanitárius segélyek kiszállítását, az ezekhez való hozzáférést vagy szétosztásukat.

Az érintett személyek és szervezetek felsorolása a mellékletben található.

3. cikk

A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket a fegyverek és katonai felszerelések 2. cikkben említett személyek vagy szervezetek számára történő közvetlen vagy közvetett átadásának, értékesítésének vagy transzferének, valamint a katonai tevékenységekhez vagy a fegyverekkel vagy katonai felszerelések átadásához, értékesítéséhez, transzferéhez, előállításához, karbantartásához vagy használatához kapcsolódó műszaki tanácsadás és képzés, továbbá pénzügyi vagy egyéb – befektetési és brókertevékenységeket, valamint egyéb pénzügyi szolgáltatásokat is magában foglaló – segítségnyújtás közvetlen vagy közvetett átadásának megakadályozására.

4. cikk

(1) A tagállamok nemzeti hatóságaikkal egyetértésben, jogszabályaikkal összhangban, és a nemzetközi jognak megfelelően területükön – a tengeri kikötőket és a repülőtereket is beleértve – ellenőrzik a Szomáliából induló és oda tartó összes rakományt, amennyiben alapos okkal feltételezik, hogy a rakomány olyan cikkeket tartalmaz, amelyek átadása, értékesítése, transzfere vagy exportja a 3. cikk értelmében tilos.

(2) A Szomáliából induló és oda tartó rakományt fuvarozó légi járműveknek és hajóknak meg kell felelniük az érkezés, illetve az indulás előtti kiegészítő információnyújtás követelményének minden, a tagállamokba érkező vagy onnan induló áru tekintetében.

(3) A tagállamok, amennyiben olyan cikkeket fedeznek fel, amelyek átadása, értékesítése, transzfere vagy exportja a 3. cikk értelmében tilos, azokat lefoglalják és hatástalanítják (megsemmisítéssel vagy működésképtelenné tétellel).

5. cikk

(1) A tagállamok megteszik a szükséges intézkedéseket annak érdekében, hogy megakadályozzák a 2. cikkben említett személyek tagállamuk területére történő belépését vagy azon keresztül történő átutazását.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépést.

(3) Az (1) bekezdés nem alkalmazandó, amennyiben a szankcióbizottság:

a) eseti alapon megállapítja, hogy a belépés vagy átutazás humanitárius okokból indokolt, ideértve a vallási kötelezettséget is;

b) eseti alapon megállapítja, hogy a mentesség megadása támogatja a békére, a szomáliai nemzeti megbékélésre, valamint a régió stabilitására irányuló célkitűzéseket.

(4) Azokban az esetekben, amelyekben a (3) bekezdésnek megfelelően a tagállam engedélyezi a szankcióbizottság által megnevezett személyeknek a területére való belépését vagy átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az érintett személyekre korlátozódik.

6. cikk

(1) Be kell fagyasztani minden olyan pénzeszközt és gazdasági erőforrást, amely a 2. cikkben említett személyek vagy szervezetek tulajdonában van vagy közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt áll, vagy az e személyek vagy szervezetek, illetve a nevükben vagy az irányításuk alatt eljáró személyek vagy szervezetek tulajdonában lévő, illetve közvetlen vagy közvetett ellenőrzése alatt álló szervezetek tulajdonában van. Az érintett személyek és szervezetek felsorolása a mellékletben található.

(2) Az (1) bekezdésben említett személyek és szervezetek számára vagy javára sem közvetlenül, sem közvetetten semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági erőforrás nem bocsátható rendelkezésre.

(3) A tagállamok mentesítést adhatnak az (1) és (2) bekezdésben szereplő intézkedések alól az olyan pénzeszközök és gazdasági erőforrások tekintetében, amelyek:

a) az alapvető kiadások fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit is;

b) kizárólag az ésszerű mértékű szakmai tiszteletdíjak és a jogi szolgáltatásokhoz kapcsolódóan felmerült kiadások fedezésére szolgálnak;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások szokásos eszköztartási és kezelési díjainak a nemzeti jogszabályoknak megfelelő kiegyenlítésére szolgálnak;

d) rendkívüli kiadásokhoz szükségesek, azt követően, hogy az érintett tagállam erről a szankcióbizottságot értesítette és a szankcióbizottság azt jóváhagyta;

e) bíróság, hatóság vagy választott bíróság által elrendelt zálogjog vagy meghozott határozat tárgyát képezik, amely esetben a pénzeszközöket és gazdasági erőforrásokat a zálogjog vagy határozat végrehajtására fel lehet használni azt követően, hogy az illetékes tagállam a szankcióbizottságot értesítette, feltéve, hogy a zálogjog vagy határozat az érintett személy vagy szervezet szankcióbizottság általi kijelölése előtt keletkezett, és nem a 2. cikkben említett személy vagy szervezet javára szól.

(4) A (3) bekezdés a), b) és c) pontjában szereplő mentesítéseket azt követően lehet megadni, hogy az érintett tagállam értesítette a szankcióbizottságot arról a szándékáról, hogy adott esetben engedélyezni kívánja az e pénzeszközökhöz és gazdasági erőforrásokhoz való hozzáférést, és a szankcióbizottság az értesítéstől számított három munkanapon belül nem hozott elutasító határozatot.

(5) A (2) bekezdés rendelkezéseit nem kell alkalmazni a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

a) kamatokra vagy egyéb hozamokra; vagy

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes kifizetésekre, amelyeket azelőtt kötöttek, vagy amelyek azon időpontot megelőzően keletkeztek, amikor a fenti számlák korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek,

feltéve, hogy az ilyen kamat vagy más hozam és kifizetés továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartozik.

(6) Az (1) és (2) bekezdést nem kell alkalmazni azon pénzeszközök, egyéb pénzügyi eszközökre és gazdasági erőforrások biztosítására, amelyek a szomáliai sürgős szükségleteket kielégítő humanitárius segítségnyújtásnak az ENSZ, valamint szakosodott ügynökségei és programjai, valamint az ENSZ Közgyűlésében megfigyelői státussal rendelkező, Szomáliában humanitárius segítséget nyújtó humanitárius szervezetek vagy azok végrehajtással megbízott partnerei általi időbeli eljuttatásához szükségesek.

7. cikk

A Tanács a mellékletben szereplő jegyzéket a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság döntése alapján állítja össze és módosítja.

8. cikk

(1) Amennyiben a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság jegyzékbe vesz valamely személyt vagy szervezetet és erre vonatkozóan indokolást nyújt, a Tanács az érintett személyt vagy szervezetet felveszi a mellékletbe. A Tanács döntését és a vonatkozó indokolást – közvetlenül, amennyiben a cím ismert, vagy értesítés közzététele útján – közli az érintett személlyel, szervezettel vagy testülettel, lehetővé téve számára, hogy észrevételeket tegyen.

(2) Amennyiben észrevételt vagy új érdemi bizonyítékot nyújtanak be, a Tanácsnak felül kell vizsgálnia határozatát, és erről értesítenie kell az érintett személyt vagy szervezetet.

9. cikk

A mellékletnek tartalmaznia kell a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság által szolgáltatott, az érintett személyek vagy szervezetek azonosításához szükséges információkat, amennyiben azok rendelkezésre állnak. Személyek esetében ezek az információk az alábbiakra vonatkozhatnak: név (beleértve a felvett neveket is), a születés helye és ideje, állampolgárság, az útlevél és a személyazonosító igazolvány száma, nem, lakcím (amennyiben ismert), valamint beosztás vagy foglalkozás. Szervezetek esetében a fenti információk a névre, a nyilvántartásba vétel helyére és idejére, a nyilvántartási számra és a székhelyre terjedhetnek ki. A mellékletnek tartalmaznia kell továbbá a Biztonsági Tanács vagy a szankcióbizottság általi jegyzékbe vétel időpontját.

10. cikk

E közös álláspont felülvizsgálatára, módosítására vagy hatályon kívül helyezésére a Biztonsági Tanács által hozott vonatkozó határozatokkal összhangban kerül sor.

11. cikk

A 2009/138/KKBP közös álláspont hatályát veszti.

12. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Kelt Luxembourgban, 2010. április 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

MELLÉKLET

A 2. EMLÍTETT SZEMÉLYEK ÉS SZERVEZETEK JEGYZÉKE

I. **Személyek**

1. Yasin Ali Baynah (más néven: a) Ali, Yasin Baynah, b) Ali, Yassin Mohamed, c) Baynah, Yasin, d) Baynah, Yassin, e) Baynax, Yasiin Cali, f) Beenah, Yasin, g) Beenah, Yassin, h) Beenax, Yasin, i) Beenax, Yassin, j) Benah, Yasin, k) Benah, Yassin, l) Benax, Yassin, m) Beynah, Yasin, n) Binah, Yassin, o) Cali, Yasiin Baynax) Születési idő: kb. 1966. Állampolgárság: szomáliai. Másik lehetséges állampolgárság: svéd. Tartózkodási hely: Rinkeby, Stockholm, Svédország; Mogadishu, Szomália.

2. Hassan Dahir Aweys (más néven: a) Ali, Sheikh Hassan Dahir Aweys, b) Awes, Hassan Dahir, c) Awes, Shaykh Hassan Dahir, d) Aweyes, Hassen Dahir, e) Aweys, Ahmed Dahir, f) Aweys, Sheikh, g) Aweys, Sheikh Hassan Dahir, h) Dahir, Aweys Hassan, i) Ibrahim, Mohammed Hassan, j) OAIS, Hassan Tahir, k) Uways, Hassan Tahir, l) „Hassan, Sheikh") Születési idő: 1935. Állampolgárság: szomáliai. Nemzetisége: szomáliai. Tartózkodási hely: Szomália; Eritrea.

3. Hassan Abdullah Hersi Al-Turki (más néven: a) Al-Turki, Hassan, b) Turki, Hassan, c) Turki, Hassan Abdillahi Hersi, d) Turki, Sheikh Hassan, e) Xirsi, Xasan Cabdilaahi, f) Xirsi, Xasan Cabdulle) Születési idő: kb. 1944. Születési hely: Ogaden régió, Etiópia. Állampolgárság: szomáliai. Tartózkodási hely: Szomália.

4. Ahmed Abdi aw-Mohamed (más néven: a) Abu Zubeyr, Muktar Abdirahman, b) Abuzubair, Muktar Abdulrahim, c) Aw Mohammed, Ahmed Abdi, d) Aw-Mohamud, Ahmed Abdi, e) „Godane", f) „Godani", g) „Mukhtar, Shaykh", h) „Zubeyr, Abu") Születési idő: 1977. július 10. Születési hely: Hargeysa, Szomália. Állampolgárság: szomáliai.

5. Fuad Mohamed Khalaf (más néven: a) Fuad Mohamed Khalif, b) Fuad Mohamed Qalaf, c) Fuad Mohammed Kalaf, d) Fuad Mohamed Kalaf, e) Fuad Mohammed Khalif, f) Fuad Khalaf, g) Fuad Shongale, h) Fuad Shongole, i) Fuad Shangole, j) Fuad Songale, k) Fouad Shongale, l) Fuad Muhammad Khalaf Shongole) Állampolgárság: szomáliai. Tartózkodási hely: Mogadishu, Szomália. Másik lehetséges tartózkodási hely: Szomália.

6. Bashir Mohamed Mahamoud (más néven: a) Bashir Mohamed Mahmoud, b) Bashir Mahmud Mohammed, c) Bashir Mohamed Mohamud, d) Bashir Mohamed Mohamoud, e) Bashir Yare, f) Bashir Qorgab, g) Gure Gap, h) „Abu Muscab", i) „Qorgab") Születési idő: kb. 1979–1982. Vagy: 1982. Állampolgárság: szomáliai. Tartózkodási hely: Mogadishu, Szomália.

7. Mohamed Sa'id (más néven: a) „Atom", b) Mohamed Sa'id Atom, c) Mohamed Siad Atom) Születési idő: kb. 1966. Születési hely: Galgala, Szomália. Tartózkodási hely: Galgala, Szomália. Másik lehetséges tartózkodási hely: Badhan, Szomália.

8. Fares Mohammed Mana'a (más néven: a) Faris Mana'a, b) Fares Mohammed Manaa) Születési idő: 1965. február 8. Születési hely: Sadah, Jemen. Útlevélszám: 00514146; a kiállítás helye: Sanaa, Jemen. Személyazonosító igazolvány száma: 1417576; a kiállítás helye: Al-Amana, Jemen; a kiállítás időpontja: 1996. január 7.

II. **Szervezetek**

AL-SHABAAB (más néven: a) Al-Shabab, b) Shabaab, c) The Youth, d) Mujahidin Al-Shabaab Movement, e) Mujahideen Youth Movement, f) Mujahidin Youth Movement, g) MYM, h) Harakat Shabab Al-Mujahidin, i) Hizbul Shabaab, j) Hisb'ul Shabaab, k) Al-Shabaab Al-Islamiya, l) Youth Wing, m) Al-Shabaab Al-Islaam, n) Al-Shabaab Al-Jihaad, o) The Unity Of Islamic Youth, p) Harakat Al-Shabaab Al-Mujaahidiin, q) Harakatul Shabaab Al Mujaahidiin, r) Mujaahidiin Youth Movement) Helyszín: Szomália.

A TANÁCS 2010/232/KKBP HATÁROZATA

(2010. április 26.)

a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról

AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Unióról szóló szerződésre, és különösen annak 29. cikkére,

mivel:

(1) A Tanács 2006. április 27-én elfogadta a Burmával/Mianmarral szembeni korlátozó intézkedések megújításáról szóló 2006/318/KKBP közös álláspontot [1]. Ezek az intézkedések a korábbi intézkedések helyébe léptek, amelyek közül az elsőt 1996-ban a 96/635/KKBP közös állásponttal [2] fogadták el.

(2) A 2009. április 27-én elfogadott 2009/351/KKBP tanácsi közös álláspont [3] 2010. április 30-ig meghosszabbította a 2006/318/KKBP közös álláspontot.

(3) Tekintettel a burmai/mianmari helyzetre, és mindenekelőtt arra, hogy az új választási törvény kihirdetése és a burmai/mianmari kormány azon bejelentése ellenére, miszerint 2010-ben többpárti választásokra kerül sor, az emberi jogok helyzete nem javult, és nem történt érdemi előrelépés a mindenkire kiterjedő demokratizálódási folyamat irányában, a 2006/318/KKBP közös állásponttal elrendelt korlátozó intézkedéseket további 12 hónappal meg kell hosszabbítani.

(4) A korlátozó intézkedések hatálya alá tartozó személyek és vállalkozások jegyzékét módosítani kell a burmai/mianmari kormányban, a biztonsági erőknél, a Állami Béke és Fejlődés Tanácsában és a közigazgatásban, valamint az érintettek személyes helyzetében bekövetkezett változások figyelembevétele, továbbá a burmai/mianmari rezsim vagy a rezsimmel kapcsolatban álló személyek tulajdonában vagy irányítása alatt álló további vállalkozások jegyzékbe vétele érdekében.

(5) Egyes intézkedések végrehajtásához az Unió további fellépése szükséges,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

(1) Tilos tagállam állampolgára által vagy tagállam területéről vagy tagállam zászlaja alatt haladó hajón vagy légi járművön fegyverek és bármely kapcsolódó felszerelés – beleértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatrészeit is –, valamint belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések Burma/Mianmar részére történő értékesítése, eljuttatása, transzfere vagy exportja akkor is, ha azok nem a tagállamok területéről származnak.

(2) Tilos:

a) közvetve vagy közvetlenül bármely burmai/mianmari természetes vagy jogi személy, szervezet vagy szerv részére vagy Burmában/Mianmarban való használat céljára olyan technikai segítségnyújtást, kereskedelmi szolgáltatást és egyéb szolgáltatást nyújtani, amely katonai tevékenységekhez vagy fegyverek és bárminemű kapcsolódó anyag rendelkezésre bocsátásához, gyártásához, karbantartásához és használatához kapcsolódik, ideértve a fegyvereket és lőszereket, katonai járműveket és felszereléseket, katonai jellegű felszereléseket és ezek tartalék alkatészeit, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszereléseket;

b) Burmában/Mianmarban, vagy ezen országban való felhasználás céljából közvetve vagy közvetlenül, bármely személy, szervezet vagy szerv számára fegyver és ahhoz kapcsolódó felszerelések, valamint a belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések bármely eladására, eljuttatására, transzferére vagy exportjára, vagy az azokhoz kapcsolódó technikai segítségnyújtás, közvetítő kereskedelmi tevékenység és egyéb szolgáltatások nyújtására irányuló, katonai tevékenységgel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi segítségnyújtás, beleértve különösen a támogatásokat, hiteleket és exporthitel-biztosítást;

c) a tudatos és szándékos részvétel olyan tevékenységben, amelynek célja vagy eredménye az a) vagy b) pontban említett tilalmak megkerülése.

2. cikk

(1) Az 1. cikket nem kell alkalmazni az alábbi esetekben:

a) a kizárólag humanitárius vagy védelmi célokra, vagy az Egyesült Nemzetek és az Európai Unió intézményépítő programjához szánt, halált nem okozó katonai felszerelés vagy belső elnyomás céljára alkalmas felszerelések, vagy az Európai Unió és az Egyesült Nemzetek válságkezelő műveleteihez szánt felszerelések értékesítése, eljuttatása, transzfere vagy exportja;

b) aknamentesítő felszerelések és aknamentesítéshez használatos anyagok értékesítése, eljuttatása, transzfere vagy exportja;

c) az ilyen felszereléssel, programokkal vagy műveletekkel kapcsolatos finanszírozás vagy pénzügyi támogatás nyújtása;

d) az ilyen felszereléssel vagy programokkal és műveletekkel kapcsolatos technikai segítségnyújtás,

feltéve, hogy az adott exportot a megfelelő illetékes hatóság előzetesen jóváhagyta.

(2) Az 1. cikk nem vonatkozik az átmenetileg Burmába/Mianmarba bevitt védőruházatra, különösen a golyóálló mellényre és a katonai sisakra, amelyek kizárólagosan az Egyesült Nemzetek és az Európai Unió vagy annak tagállamai személyzete, a média, a humanitárius szervezetek, a fejlesztési segélyek képviselői és a hozzájuk tartozó személyzet személyes használatára szolgálnak.

[1] HL L 116., 2006.4.29., 77. o.
[2] HL L 287., 1996.11.8., 1. o.
[3] HL L 108., 2009.4.29., 54. o.

3. cikk

(1) Tilos a Burmában/Mianmarban az alábbi iparágakban működő vállalatoknak szánt berendezéseknek és technológiának a tagállamok állampolgárai általi, vagy a tagállamok területéről történő, vagy a tagállamok joghatósága alá tartozó hajók, illetve légi járművek felhasználásával való értékesítése, eljuttatása, transzfere vagy kivitele, függetlenül attól, hogy az adott berendezés vagy technológia a tagállamok területéről származik-e:

a) fakitermelés és fafeldolgozás;

b) arany-, ón-, vas-, réz-, volfrám-, ezüst-, szén-, ólom-, mangán-, nikkel- és cinkbányászat;

c) drága- és féldrágakövek, többek között gyémánt, rubin, zafír, jáde és smaragd bányászata és feldolgozása.

(2) Tilos:

a) a Burmában/Mianmarban az (1) bekezdésben említett iparágakban működő vállalatoknak szánt berendezéssel és technológiával kapcsolatos technikai támogatást vagy képzést nyújtani;

b) a Burmában/Mianmarban az (1) bekezdésben említett iparágakban működő, az I. mellékletben felsorolt vállalatoknak szánt berendezések és technológia értékesítése, eljuttatása, szállítása vagy kivitele, vagy a kapcsolódó technikai támogatás vagy képzés számára finanszírozást vagy pénzügyi támogatást biztosítani.

4. cikk

Tilos az alábbi termékek Burmából/Mianmarból az Unió felé történő értékesítése, behozatala vagy szállítása:

a) rönkfa, faanyag és fából készült termékek;

b) arany, ón, vas, réz, volfrám, ezüst, szén, ólom, mangán, nikkel és cink;

c) drága- és féldrágakövek, többek között gyémánt, rubin, zafír, jáde és smaragd.

5. cikk

Tilosak az alábbi tevékenységek:

a) bármilyen pénzügyi kölcsön vagy hitel nyújtása a 3. cikk (1) bekezdésében említett iparágakban működő, az I. mellékletben felsorolt burmai/mianmari vállalkozások számára;

b) részesedés szerzése vagy kiterjesztése a 3. cikk (1) bekezdésében említett iparágakban működő, az I. mellékletben felsorolt burmai/mianmari vállalkozásokban, ideértve e vállalkozások teljes felvásárlását, illetve a részvények vagy résztulajdont biztosító értékpapírok megszerzését;

c) közös vállalkozás létrehozása a 3. cikk (1) bekezdésében említett iparágakban működő, az I. mellékletben felsorolt burmai/mianmari vállalkozásokkal, valamint az ellenőrzésük alá tartozó leányvállalatokkal vagy kapcsolt vállalatokkal.

6. cikk

(1) A 3. cikk (1) bekezdésében és a 4. cikkben foglalt tilalom nem érinti a 2007. november 19. előtt már szállítás alatt álló árukra vonatkozó szerződésekből eredő kötelezettségek teljesítését.

(2) A 3. cikk szerinti tilalom nem érinti a tagállamokban letelepedett vállalkozások által 2007. november 19. előtt kötött szerződésekből, és a Burmában/Mianmarban ugyanazon időpont előtt eszközölt beruházásokból eredő kötelezettségek teljesítését.

(3) Az 5. cikk a) és b) pontja szerinti tilalmak:

i. nem érintik a szóban forgó vállalatnak az I. mellékletben található listára való felkerülésének időpontja előtt kötött szerződésekből vagy megállapodásokból eredő kötelezettségek teljesítését;

ii. nem akadályozzák meg az I. mellékletben foglalt vállalkozásokban való részesedés kiterjesztését, amennyiben ezt egy, az érintett vállalatnak az I. mellékletben található listára való felkerülésének időpontja előtt kötött megállapodás írja elő.

7. cikk

Tilos a tudatos és szándékos részvétel olyan tevékenységekben, amelyeknek célja vagy hatása közvetve vagy közvetlenül a 3., a 4. és az 5. cikk rendelkezéseinek megkerülése.

8. cikk

A nem humanitárius segélyeket vagy fejlesztési programokat fel kell függeszteni. Kivételt képeznek ez alól az alábbiakat támogató projektek és programok:

a) emberi jogok, demokrácia, felelősségteljes kormányzás, konfliktus-megelőzés és a civil társadalom kapacitásának fejlesztése;

b) egészség és oktatás, a szegénység enyhítése és különösen az alapvető szükségletek kielégítése és a megélhetés biztosítása a lakosság legszegényebb és leginkább rászoruló rétegei számára;

c) környezetvédelem, és különösen a nem fenntartható, erdőpusztuláshoz vezető túlzott fakitermelés problémájának kezelésére irányuló programok.

A programokat és a projekteket ENSZ-intézményeken, nem kormányzati szervezeteken és a helyi polgári közigazgatási szervekkel való decentralizált együttműködésen keresztül kell végrehajtani. Ebben az összefüggésben az Európai Unió a továbbiakban is rámutat a burmai/mianmari kormány azon felelősségére, hogy tegyen nagyobb erőfeszítéseket az ENSZ Millenniumi Fejlesztési Céljainak megvalósítása érdekében.

A programokat és a projekteket lehetőség szerint a civil társadalommal és valamennyi demokratikus csoporttal – beleértve a Nemzeti Liga a Demokráciáért pártot is – együttműködésben kell meghatározni, nyomon követni, megvalósítani és értékelni.

9. cikk

(1) A tagállamok megtesznek minden szükséges intézkedést annak érdekében, hogy megakadályozzák az alábbiak területükre történő belépését vagy azon való átutazását:

a) az Állami Béke és Fejlődés Tanácsának vezető tagjai, a turizmussal foglalkozó burmai hatóságok, a katonai, kormányzati vagy biztonsági erők magas rangú tisztjei, akik a burmai/mianmari demokratikus átmenetet megakadályozó politikákat meghatározzák vagy végrehajtják vagy abból hasznot húznak, valamint az említettek családtagjai, amennyiben azok a II. mellékletben felsorolt természetes személyek közé tartoznak;

b) a burmai hadsereg aktív szolgálatban lévő magas rangú tisztjei és azok családtagjai, amennyiben azok a II. mellékletben felsorolt természetes személyek közé tartoznak.

(2) Az (1) bekezdés nem kötelezi a tagállamokat arra, hogy a saját állampolgáraiktól megtagadják a területükre való belépést.

(3) Az (1) bekezdés nem érinti azokat az eseteket, amikor valamely tagállamot nemzetközi jogi kötelezettségek terhelnek, nevezetesen:

a) valamely nemzetközi kormányközi szervezet fogadó országa;

b) az Egyesült Nemzetek által vagy annak védnöksége alatt összehívott nemzetközi konferencia fogadó országa;

c) valamely kiváltságokat és mentességeket biztosító többoldalú megállapodás alapján; vagy

d) az Apostoli Szentszék (Vatikánvárosi Állam) és Olaszország között 1929-ben létrejött lateráni egyezmény alapján.

(4) A (3) bekezdés rendelkezéseit azokra az esetekre is alkalmazni kell, amikor valamely tagállam az Európai Biztonsági és Együttműködési Szervezet (EBESZ) fogadó országa.

(5) A Tanácsot megfelelően tájékoztatni kell minden olyan esetben, amikor a tagállam a (3) és (4) bekezdés értelmében mentességet ad.

(6) A tagállamok mentességet adhatnak az (1) bekezdésben meghatározott intézkedések alól, ha az utazást sürgős humanitárius ok vagy kormányközi értekezleteken való részvétel indokolja, beleértve az Európai Unió által támogatott, vagy az EBESZ elnöki tisztét betöltő tagállamban tartott értekezleteket, amenynyiben ott a demokráciát, az emberi jogokat és a jogállamiságot Burmában/Mianmarban közvetlenül elősegítő politikai párbeszéd zajlik.

(7) Ha valamely tagállam a (6) bekezdésben említett mentességet kíván adni, erről köteles a Tanácsot írásban tájékoztatni. A mentességet jóváhagyottnak kell tekinteni, ha a Tanács egy vagy több tagja a javasolt mentességről szóló értesítés kézhezvételétől számított két munkanapon belül nem emel írásban kifogást. Ha a Tanács egy vagy több tagja kifogást emel, a Tanács minősített többséggel dönthet a javasolt mentesség jóváhagyásáról.

(8) Azokban az esetekben, amikor a (3), (4), (6) és (7) bekezdésnek megfelelően a tagállam engedélyezi a II. mellékletben felsorolt személyeknek a területére való belépését, vagy az azon történő átutazását, az engedély az abban megjelölt célra és az engedély által érintett személyre korlátozódik.

10. cikk

(1) A burmai/mianmari kormány tagjaihoz és a környezetükhöz tartozó, a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyekhez, szervezetekhez vagy szervekhez tartozó, a tulajdonukban lévő, általuk birtokolt vagy ellenőrzött valamennyi pénzeszközt és gazdasági forrást be kell fagyasztani.

(2) Semmilyen pénzeszköz vagy gazdasági forrás nem bocsátható közvetlenül vagy közvetve a II. mellékletben felsorolt természetes vagy jogi személyek, szervezetek vagy szervek rendelkezésére vagy javára.

(3) Az illetékes hatóság az általa megfelelőnek vélt feltételekkel engedélyezheti egyes befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások felszabadítását, vagy az azokhoz való hozzáférést, azt követően, hogy megállapította, hogy az érintett pénzeszközök vagy gazdasági erőforrások:

a) a II. mellékletben felsorolt személyek és eltartott családtagjaik alapvető szükségletei fedezéséhez szükségesek, beleértve az élelmiszerek, bérlet vagy jelzálog, gyógyszerek és orvosi kezelés, adók, biztosítási díjak és közműdíjak költségeit;

b) kizárólag az ésszerű szakértői díjak kifizetésére és a jogi szolgáltatások biztosításával kapcsolatban felmerült költségek megtérítésére szolgálnak;

c) kizárólag a befagyasztott pénzeszközök vagy gazdasági források szokásos kezelési vagy számlavezetési díjainak vagy költségeinek kiegyenlítésére szolgálnak;

d) rendkívüli kiadások fedezéséhez szükségesek, feltéve, hogy az illetékes hatóság az engedély megadását megelőzően legalább két héttel közölte a többi illetékes hatósággal és a Bizottsággal a konkrét engedély megadása alapjául szolgáló indokokat.

(4) A (2) bekezdést nem kell alkalmazni a befagyasztott számlákhoz hozzáadódó:

a) kamatra vagy egyéb hozamokra; vagy

b) olyan szerződések, megállapodások vagy kötelezettségek alapján esedékes jóváírásokra, amelyeket azt megelőzően kötöttek meg, vagy amelyek azon időpont előtt merültek fel, amikor e számlák korlátozó intézkedések hatálya alá kerültek,

feltéve hogy minden ilyen kamat, egyéb jövedelem és jóváírás továbbra is az (1) bekezdés hatálya alá tartozik.

(5) Tilosak az alábbi tevékenységek:

a) bármilyen pénzügyi kölcsön vagy hitel nyújtása a III. mellékletben felsorolt, a rezsim vagy a rezsimmel kapcsolatban álló személyek vagy szervezetek tulajdonában lévő vagy általuk ellenőrzött vállalkozások számára, vagy az e vállalkozások által kibocsátott kötvények, letéti jegyek, opciószelvények vagy záloglevelek megszerzése;

b) a III. mellékletben felsorolt, a rezsim vagy a rezsimmel kapcsolatban álló személyek vagy szervezetek tulajdonában lévő vagy általuk ellenőrzött vállalkozásokban való részesedés megszerzése vagy kiterjesztése, ideértve e vállalkozások teljes felvásárlását, valamint részvények vagy részesedéssel járó értékpapírok megszerzését;

c) közös vállalkozások létrehozása a III. mellékletben felsorolt vállalkozásokkal, valamint az ellenőrzésük alá tartozó leányvállalatokkal vagy kapcsolt vállalatokkal.

(6) Az (5) bekezdés a) pontjának rendelkezései nem érintik a szóban forgó vállalattal a III. mellékletben található listára való felkerülésének időpontja előtt kötött szerződésekből vagy megállapodásokból eredő kötelezettségek teljesítését.

(7) Az (5) bekezdés b) pontjában foglalt tilalom nem akadályozza meg a III. mellékletben foglalt vállalkozásokban való részesedés kiterjesztését, amennyiben ezt egy, az érintett vállalatnak a III. mellékletben található listára való felkerülésének időpontja előtt kötött megállapodás írja elő.

11. cikk

A magas szintű (miniszteri és politikai igazgatói, valamint annál magasabb szintű tisztviselők) kétoldalú burmai/mianmari kormányközi látogatásokat továbbra is szüneteltetni kell. A Tanács kivételes esetekben kivételeket engedélyezhet e szabály alól.

12. cikk

A tagállamok nem engedélyezik, hogy a burmai/mianmari diplomáciai képviseletekhez a tagállamokban katonai állomány csatlakozzon. A tagállamok Burmában/Mianmarban lévő diplomáciai képviseleteihez beosztott teljes katonai állományt vissza kell hívni.

13. cikk

Valamely tagállam vagy az Unió külügyi és biztonságpolitikai főképviselője javaslata alapján a Tanács szükség esetén módosítja a II. mellékletben szereplő listát.

14. cikk

Ezt a határozatot folyamatosan felül kell vizsgálni. Adott esetben meg kell újítani vagy módosítani kell, különösen az I. és III. mellékletben felsorolt vállalkozások tekintetében, amennyiben a Tanács úgy ítéli meg, hogy célkitűzései nem valósultak meg.

15. cikk

Ez a határozat az elfogadásának napján lép hatályba.

Ez a határozat 2011. április 30-ig alkalmazandó.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 26-án.

a Tanács részéről

az elnök

C. ASHTON

I. MELLÉKLET

A 3. cikk (2) bekezdésének b) pontjában, az 5. cikkben és a 14. cikkben említett vállalatok jegyzéke

	FAIPAR ÉS FAFELDOLGOZÁS	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
1.	Alkemal Representative Office, 142 A Dharmazedi Rd, Bahan, Yangon	
2.	Asia Wood Co Ltd 24 Myawaddy Min Gyi St, Industrial Zone (4) Hlaing Tha Yar, Yangon	
3.	Aung Chanthar 1018 Myittar St, Ward 9, SOKAA, Yangon	
4.	Aung Gonyi 9B Ngwe Kyar Yan Yeithka, SOKAA, Yangon	
5.	Aung Khant Phyo Coop Ltd 144A Kyaikwine Pagoda Rd, Ward 3, MYGNN, Yangon	
6.	Aung Khin & Sons 1-3, Thikhwa Pan St, Cor of Zaygyi St, KMDGG, Yangon	
7.	Aung Kyin 11 Mani MaybKhalar St, KMDGG, Yangon	
8.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin St, Kyeemyindaing Yangon	
9.	Aung Zeya 33 Seikkan Industrial Zone, HLTAA, Yangon	
10.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
11.	Aye Myittar 1820/21-22 P. Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
12.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Room 5, Maha Bandoola St, Cor of 46th St, BTHHGG, Yangon	
13.	C.D. Industries & Construction Co Ltd 105(b) Parami Road, Mayangon, Yangon	
14.	Century Dragon Co Ltd 3-5 Min Gyi Maha Min Gaung St, Industrial Zone (2), Hlaing Tha Yar, Yangon	
15.	Chantha Rm 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA, Yangon	
16.	Coffer Manufacturing Co Ltd Rm (803), 8th floor, Myaing Hay Wun Condo, Kyaik Wine Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
17.	Dagon Timber Ltd, 262-264, Rm A03-01, Dagon Centtre, Pyay RD, Myayangone, Sanchaung, Yangon	
18.	Diamond Mercury Co Ltd Bldg 2, Rm 21/22, Pyay Rd, 8th mile junction, Mayangon, Yangon	
19.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethmu 6th St, Industrial Zone, (1), SPTAA, Yangon	
20.	Family 798, 10th St, Myothit Ward (B), Insein, Yangon	
21.	Flying Tiger Wood Industry Ltd, 171-173, 51st St, Pazundaung, Yangon	
22.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
23.	Friend 300 A-B, Yarzardirit St, Ward 72, SDGNN, Yangon	
24.	Fudak Enterprise Co Ltd 120 De Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	

	FAIPAR ÉS FAFELDOLGOZÁS	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
25.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60-B Aung Myay Thasi Ave, Kamayut, Yangon	
26.	Green Gold Industrial Co Ltd 209 Than Thu Mar Rd, 23 Ward, Thingankyunm, Yangon	
27.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 216/222 Rm 7B, Maha Bandoola St, Bo Myet Hu Housing, Pazundaung, Yangon	
28.	Hla Shwe, U & Family 18/19 64 Ward, Industrial Zone 2, South Dagon, Yangon	
29.	Hong Kong Nu San International Co Ltd 120 (twin-B), Waizayanda Housing Complex, Waizayanda Rd, TGKNN, Yangon	
30.	Htay 145 Kanaung Lane (7) NOKAA, Yangon	
31.	Htoo Furniture, aka Htoo Wood Products, aka Htoo Wood based Industry, aka Htoo Wood 21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon	
32.	Htoo Trading Co Ltd 5 Pyay Rd, Hlaing, Yangon	
33.	Khaing Su Thu Trading and Inustrial Co Ltd 205 Myin Wun U Aung Thu St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
34.	Khine Industries 42 Ba Maw Ah in Wun St, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
35.	Khine International Co Ltd 116/8 15th St, LMDWW, Yangon	
36.	Kyi Kyi Saw Mill & Wood Trading 55 Thameinbayan RD, Tamwe, Yangon	
37.	Lay Pyay Hnyin Manufacturing co Ltd168 Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1 Shwe Pyi Tha, Yangon	
38.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
39.	Lin Win Co Ltd 89 Hnin Si Kone Rd, Ahlone, Yangon	
40.	Maha Nandar Co Ltd 90 Thudhamar St, NOKAA, Yangon	
41.	Master Timber Excel Ltd 146a pyay Rd, 9th mile, Mayangon, Yangon	
42.	Master Timber Exel Ltd (KLN Group) 282, Room 8, 1st floor, Seikkantha St, KTDAA, Yangon	
43.	Miba Gon Shein 709, Cor of Hlawga St, Ward 21 SDGNN, Yangon	
44.	Mingala Family 107 Thumana St, South Ward 2, TKAA, Yangon	
45.	Myanmar Channel Quest International Co Ltd 42-242 Kanaung Myinthar Gyi 4th St, Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
46.	Myanmar Forest Timber Association 504-506, Merchant St., Kyauktada Tsp, Yangon	
47.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co Ltd 288-290, 0905 MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Rd, Dagon, Yangon	
48.	Myanmar Shwe Hintha International Co Ltd 226, Blk 18, Bo Tayza St, shwe Paukkan Ind Zone, NOKAA, Yangon	
49.	Myanmar Singh Ltd 18-20 Botahtaung Lane (4), Botahtaung, Yangon	
50.	Myanmar Touchwood Ltd 805, 37 La Pyat Wun Plaza, Alan Pya Pagoda Rd, Dagon, Yangon	

	FAIPAR ÉS FAFELDOLGOZÁS	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
51.	Myanmar WoodMart Co Ltd Room 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St, MTNTT, Yangon	
52.	Myitmakha International Trading Ltd 19-20 Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd, LMDWW, Yangon	
53.	Myo Nwe Thit Trading Co Ltd 147 (G/F), 47th St, Botahtaung, Yangon	
54.	Myotaw 492-493 Sethmu Zone Patt St, Ind Zone 2, Ward 64, SDGNN, Yangon	
55.	Nay Chi Tun Family 4 Thumingalar RD, TGKNN, Yangon	
56.	Nay Chi Tun Family, 729 Laydauntkan St, TGKNN, Yangon	
57.	New Brothers Co Ltd 302a Set Hmu 1st Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha Yangon	
58.	New Telesonic Co Ltd 94 Than Chat Wun U Nyunt St, Dagon Port Ind City, Zone 1, SPTAA, Yangon	
59.	New Telesonic Wood & General Trading 218 (B) 36th St, KTDAA, Yangon	
60.	Ngwe Zaw, 728 Ayarwaddy St, Ind Zone 2, SDGNN, Yangon	
61.	Nightingale Co Ltd 221 Botahtung Pagoda Rd, Pazundaung, Yangon	
62.	Nilar 118 Waizayadanar Rd, Ward 8, SOKAA, Yangon	
63.	Phan Nay Wun Co Ltd 47, Room 8-8 Sawbwagyigon, Insein, Yangon	
64.	Premio Int'l Co Ltd 60/75 Corner of Inwa Street & Bo Tay Za St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa, Yangon	
65.	RCC Co Ltd 65 Upper Pazundaing RD, Pazundaing, Yangon	
66.	San Family 1349-1351 Ind Zone 2nd St, SDGNN, Yangon	
67.	San Family 790 Pyinma Myaing Rd, Ward A, TGKNN, Yangon	
68.	Scantrade Co Ltd 422-426 4th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung, Yangon	
69.	Sein Mandaing 1155-1156 Thudhamar St, Ward 2 NOKAA, Yangon	
70.	Shwe Chain Trading co Ltd Rm 619 6th floor, Nyaung Pin Lay Zay Plaza, Lanmadaw, Yangon	
71.	Shwe Hlaing Bwar 462-463 Yaw A Twinn Wun U Pho HlaingSt, HLTAA, Yangon	
72.	Shwe Wel Htay 6 Thmar Deikdi St, Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
73.	Shwe Yi Oo 113C 4th St, Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
74.	Soe Than Brothers Co Ltd 189 b/2 Seikkantha St, Industrial Zone 1, Hlaing Tha Yar, Yangon	
75.	Star Tek Co Ltd (Woodworking Machine) 74, 5th St, LMDWW, Yangon	
76.	Swe Myo 86 Yadanar St, Ward 8, SOKAA, Yangon	

	FAIPAR ÉS FAFELDOLGOZÁS	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
77.	Swe Thadar 78 Innwa St, Shwe Pauk Kan Ind Zone, Ward 18, NOKAA, Yangon	
78.	Taw Win Family Co Ltd 355 U Wisara Rd, Sauchaung, Yangon Igazgató neve: Ko Ko Htwe	
79.	Teak Farm Co Ltd Bldg 1, Rm 404, Mingalar Sin Min Housing, Strand Road, Ahlone, Yangon	
80.	Teak Farm Industries Co ltd 122a Da Pae Yin Wun Htauk U Mye St, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
81.	Teakteam Ltd 50A Seikkantha Street, Industrial Zone 3, Hlaing Tha Yar, Yangon	
82.	Toenayar Co Ltd 91 (1st floor) MyanmaGonyi St, Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
83.	United Int'l Group Co Ltd 58a/b Setmu Zone Street Industrial Zone 1, South Dagon, Yangon	
84.	United Internation Group (UIG) Cor of West Race Course Rd & Sayasan Rd, Kyaikksan Ward, Yankin, Yangon	
85.	VES Group Co Ltd 83, 50th St, Pazundaung, Yangon	
86.	Win 383 Hla Theingi St, HLTAA, Yangon	
87.	Win Enterprise Ltd 66 Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
88.	Win Kabar International Timber Trading Top of 6th St, Ward 8, SOKAA, Yangon	
89.	Win & Win Co Ltd 6 Pyay Rd, 6th mile, Hlaing, Yangon	
90.	Wood Technology Industries 247d, Hlay Thin Ah Twin Wun U Chein Street, Industrial Zone 2, Hlaing Tha Yar, Yangon	
91.	Yangon Wood Industries Ltd Next to Plywood Factory no 2, Bayint Naung Rd, Ward 4, Hlaing, Yangon	
92.	Yee Shin Co Ltd 63/64 Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
93.	Ye Yint Aung 156 Waizayanda St, Ward 11, SOKAA, Yangon	
94.	Yin Mar Myat Noe Co Ltd 120a Set Hmu 10th Street, Industrial Zone 1, Shwe Pyi Tha, Yangon	
95.	YN Co Ltd 120A Ind Zone, 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
96.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
97.	Shwe Chain Manufacturing Co Ltd 168, 62nd St, Ind Zone 1, Mandalay	
	FAIPARI VÁLLALATOK	
98.	Aung Chan Tha Services Co Ltd 708 Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd, SCHGG, Yangon	
99.	Aung Myanmar, 42/145 Ind Zone 5th St Ind Zone SPTAA, Yangon	
100.	Hau Hau Parquet & Wood Based Industries Pte Ltd 135, 1st floor, 41st St, BTHGG, Yangon	
101.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor U Shwe Bin St & Phan Chat Wun U Shwe Ohn St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
102.	Hi-Tech Forest Industrial Co Ltd 216-222, B7, 8th floor, Yuzana Building, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	

	FAIPAR ÉS FAFELDOLGOZÁS	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
103.	Laural Ltd, Room 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, Cor of 54th St, Pazundaung, Yangon	
104.	Lin Shing Co (Myanmar) Ltd 42-93 Khayay St, Cor of Sethmu 6th St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
105.	Myanmar Yunnan Wood Ind Col Ltd 238 Thityar Pin St, Thuwanna, TGKNN, Yangon	
106.	Myanmar-Nc WoodWork Co Ltd Steel Mill Compound, West Ywama Ward, Insein, Yangon	
107.	Myint Soe (U) 42/280 Kanaung St, SPTAA, Yangon	
108.	National Wood Industry Ltd 113 Waizayandar Rd, Ward 16/2, TGKNN, Yangon	
109.	New Brothers Ltd, 42/302A, Ind Zone, 1st St, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon Noble DSRH (500 beds) Compound, Pyay Rd, MDNN, Yangon	
110.	Scansia Myanmar Ltd Blk 42/300-301, Sethmu 1 St, Ind Zone, SPTAA, Yangon	
111.	Super Chen Co Ltd 88A, 3rd floor, AnawrahtaRd, KTDAA, Yangon	
112.	Teak World Co Ltd 110 Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St, TGKNN, Yangon	
113.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426 Botahtaung Pagoda Road, Cor of Strand Rd, Botahtaung, Yangon	
114.	Unite of Myanmar Forest Products Joint Venture 10 Kwethit St, Pazundaung, Yangon	
115.	Win Kabar International Timber Trading 89 Waizayanda 3rd St, SOKAA, Yangon	
116.	Win Yadanar 58, A-B, Loikaw St, Ind Zone 1, SDGNN, Yangon	
117.	Wood Rich Manufacturing 349A Zeyar Kaymar St, 8 Mile, MYGNN, Yangon	
118.	YN Co Ltd 120A Ind Zone 10th St, Ind Ward, SPTAA, Yangon	
119.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd A 1-2, 62nd St Sethmu, Mandalay	
120.	Myanmar Yunnan Wood Industries Co Ltd 137-138 Cor of Pho Yazar St & 62nd St, Ind Zone 1, Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
121.	National Wood Industry Ltd Pyinmana Tsp, Mandalay	
122.	Taiho 124, 78th St Bet 36 & 37th St, Mandalay	
123.	Myat Zaw & Young Brothers 52/13 Bogyoke Aung San Rd & Chindwin St, Monywa	
124.	Banner Wood Based Industry 17A Padamyar Industrial Zone Sagaing Division	
	FAMEGMUNKÁLÓ GÉPEK	
125.	East Union Woodworking Machinery Co Ltd 288/290, Room (906), Shwedagon Pagoda Road, MWEA Tower, Dagon, Yangon	
126.	Everest W Trading Co Ltd 43 Parami Road, 6 Ward, Yankin, Yangon	
127.	Hardware World 111 Shwedagon Pagoda Road, Latha, Yangon	

	FAIPAR ÉS FAFELDOLGOZÁS	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
128.	I.S. Tin Win 44, 27th Street, Pabdan Yangon	
129.	Khin Maung Nyunt Trading Co Ltd 506/508 Mogok Street, Industrial Zoner 1, South Dagon, Yangon	
130.	Phan Nay Wun Co Ltd B5, Bayint Naung Road, Shwe Padak Yeik Mon, Mamayut, Yangon	
131.	Star Trek Co Ltd 74, 5th Street, Lamasaw, Yangon	
132.	Wel Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
133.	A1 Construction & Trading Co,. Ltd 41 Nawaday St, Dagon, Yangon	
134.	Concorde Commodities Pte Ltd 339, Rm (1203), Level (12), Bogyoke Aung Sun St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
135.	Dagon Timber Ltd 262/264 Dagon Centre, Block (A), Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
136.	Diamond Mercury Co., Ltd. Bldg (2), Rm (21/22), Pyay Rd, 8 Mile Junction, Mayangon Yangon	
137.	Forest Products Joint Venture Corporation Ltd 422-426 Strand Road, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
138.	Green Gold Industrial Co., Ltd 209, Than Thu Mar Rod, (23) Ward, Thingankyun Yangon	
139.	Green Hardwood Enterprise Ltd 422-426 8th floor, Strand Rd, FJV Commercial Centre, Botahtaung Yangon	
140.	Hi-Tech Forest Industries Co., Ltd. 216/222, Rm (7/B), Maha Bandoola St., Bo Myat Htun Housing, Pazundaung, Yangon	
141.	Kappa International Timber Trading Ltd. 288/290, Rm (103), 1st floor, Shwedagon Pagoda Road, M.W.E.A. Tower, Dagon Yangon	
142.	Khine Int'l Ltd 116/8, 1st floor, 15th Street, Lanmadaw, Yangon	
143.	Khine Shwe Win Co., Ltd. 102(A), Inya Rd, Kamayut, Yangon	
144.	Lin Win Co., Ltd 89, Hnisi Go St, Ahlone, Yangon	
145.	Master Timber Excel Ltd 146(a) Pyay Rd, 9th mile, Mayangon Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
146.	Mayar (H.K) Ltd. 37, Rm (703/4), Level (7), Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
147.	Myanmar Goodwood Trading Co., Ltd 189/195, Rm (4), 4th floor, Pansodan St, Pansodan Tower, Kyauktada, Yangon	
148.	Myanmar May Kaung Wood Based Industry Co., Ltd. 288/290 Rm (905), Shwedagon Pagoda Rd, MWEA Tower, Dagon Yangon	
149.	Myanmar Touchwood Ltd 37, Rm (805), Level 8, Alanpya Pagoda Rd, La Pyayt Wun Plaza, Dagon, Yangon	
150.	New Telesonic Co., Ltd 218 (b), 36th Street, Kyauktada Yangon	
151.	New Wave Co Ltd 81(c), New University Avenue Rd, Bahan Yangon	
152.	Searock Int'l Ltd 339, (0904), Level 9, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada, Yangon	
153.	Sein Yadanar Wut Hmon Co Ltd 16 Bahosi Housing, Lanmadaw Yangon	
154.	Shivah Sawa Shoji 339, Rm 1004, Level 10, Bogyoke Aung San St, Sakura Tower, Kyauktada Yangon	
155.	Taw Win Family Co Ltd 355, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon 339, U Wisara Road, Sanchaung, Yangon	
156.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, Room 11, 1st Floor, Maha Bandoola Garden St, Kyauktada, Yangon	
157.	Timber World Ltd 173, 31st Street, Pabdean, Yangon	
158.	Well Wisher Trading Co Ltd 307 Maha Bandoola St, Botahtaung Yangon	
159.	Yangon Wood Industries Ltd 4th Quarter, Bayint Naung Rd, Hlaing Yangon	
160.	Zambu Yadana Co Ltd 377/379, Bo Sun Pat Road, Pabedan Yangon	
161.	Zar Ni Zaw Co Ltd 72, 51st St, Pazundaung Yangon	
	FAFELDOLGOZÁS	
162.	AAA 6TH Street, (8) ward, South Okkalapa, Yangon	
163.	AAA 90 No 4 Main Road, Pann Chan Su SPTAA Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
164.	Academy 108 Htar Nar Street, Makyeedan (north East) Ward, KMDGG, Yangon	
165.	Alkemal Rerentative Office 142(a) Dhamazaydi Rd, BHNN, Yangon	
166.	Andaman International Traders Limited (Ext. 37) Bldg. 21/22, Rm# B-1, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
167.	Arkar San 336, No 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
168.	Asia Win Mfrg Co Ltd 170-176, #704 (7th floor), MGW Centre, Bo Aung Kyaw St, BTHGG, Yangon	
169.	Aung Aye (u) & Sons 4-5 Anawrahta Rd, Ind Zone (5), HLTAA, Yangon	
170.	Aung Bawga 91(B) 3rd Street, Industrial Zone, (8) ward, South Okkalapa Yangon	
171.	Aung Chan Tha Construction & Services Co., Ltd. Rm# 708, Kyuntaw Zay Condo, Bargayar Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
172.	Aung Cha Tha 1018 Myittar St, (9) Ward, South Okkalappa Yangon	
173.	Aung Chan Tha 72(B), 1st Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
174.	Aung Chan Tha 10 Hlaw Kar St, (55) Ward, South Dagon, Yangon	
175.	Aung Family 118, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
176.	Aung Family 15, 139th Street, Tamwe, Yangon	
177.	Aung Gabar Timber 79, 6th Lane, Ward (8), SOKAA, Yangon	
178.	Aung Htet 72, Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	
179.	Aung Kabar 79, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
180.	Aung Khant Phyo 25, Kyaik Waing Pagoda Road, (3) Ward, Mayangon Yangon	
181.	Aung Khant Phyo Co-op Ltd 144(a) Kyaikwine Pagoda Road, Ward (3), MYGNN, Yangon	
182.	Aung Khin & Sons 1-3 ThikhwaPan St, KMDGG, Yangon	
183.	Aung Kyaw Thein 15(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
184.	Aung Kyam Thein 57(a), 4th Street, Industrial Zone, 8 Ward, South Okkalapa Yangon	
185.	Aung Kyaw Thein 229 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
186.	Aung Kyin 11 Mani May Khalar Street, Kyeemyindaing Yangon	
187.	Aung Si 828 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa	
188.	Aung Su Pan 43, 4th Street, Ward (8), SOKAA, Yangon	
189.	Aung Theikdi 996 Myittar Street (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
190.	Aung Theikdi 13, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okkalapa Tsp, Yangon	
191.	Aung Thein Bo Manufacturing Co Ltd 30 Salin Street, Kyeemyindaing Yangon	
192.	Aung Thit Tun 46, Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
193.	Aung Thitsar 991 Myittar Street, South Okkalapa Yangon	
194.	Aung Thukha 41 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
195.	Aung Thukha (1) 70/70(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
196.	Aung Thukha (2) 124/125 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
197.	Aung Thukha (3) 123/126 3rd Street, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
198.	Aung Thukha 71-B/72(a) 1st Street, South Okkalapa Yangon	
199.	Aung Wood Working Enterprise Ltd. Bldg. 3, Rm# 004, (G/F), Waizayanta Rd., Thingangyun Tsp, Yangon	
200.	Aung Zeya 33 SeikkanIndustrial Zone, HLTAA, Yangon	
201.	Ayarwun 123 Waizayantar Rd, (11) Ward, South Okkalapa, Yangon	
202.	Aye Gabar Group 151-170 Bogyoke Aung San Road, BTHGG, Yangon	
203.	Aye Gabar Group 282 cor of 81st and 23rd Street, Mandalay	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
204.	Aye Myittar 67 Theingyi St, KMDGG, Yangon	
205.	Aye Myittar 1820/21-22, P Moe Nin St, HLTAA, Yangon	
206.	Aye Myittar 115, 37th St, KTDAA, Yangon	
207.	Aye, U & Sons 351, Bo Tuay Za St, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
208.	Aye, U & Sons 481 Waibargi Rd, Ward L, NOKAA Yangon	
209.	Aye, U & Sons 126 Than Chat Wun U Nyunt St, Industrial Zone, SPTAA Yangon	
210.	Aye's Family Ltd 92 (A-C-D), AFL Building, Kaba Aye Pagoda Road, BHNN, Yangon	
211.	Bamaw Veneer & Timber Products Co Ltd 44 Mya Taung Wun Gyi U Hmo Street, Industrial Zone 3, SPTAA, Yangon	
212.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 136, (1st Floor), 36th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
213.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17(A) Padamyar Ind Zone, Sagaing	
214.	Bawga Mandaing 41, 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
215.	BDS Moe Wood Industries Co Ltd 196 Bogyoke Aung San Road, BHNN, Yangon	
216.	Beautiful Wood Industry Co Ltd 251, Rm 5, Maha Bandoola Street, Botahtaung, Yangon	
217.	BLLB Development Co Ltd 159-161 Myanma Gonyi St, MTNTT	
218.	Chan Nyein Ko 899, Lay Daunk Kan Road, Nga Moe Yeik, Ward Yangon	
219.	Chan Tha Aung 72 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
220.	Chantha 90(A/B) 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
221.	Chantha Rm, 3, Cor of Waizayandar Rd & Thitsar Rd, SOKAA Yangon	
222.	Chantha Gyi 72, Bo Thura St, Zaygi (East Ward), KMDGG, Yangon	
223.	Chanthar 90 (A-B), 6th St, Cor of 2nd Street, Ward 8, SOKAA, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
224.	Cheung Hing Timber Co 106-108, Hnin Zin Gon Road, Ahlone Tsp., Yangon Igazgató neve: P C Chun	
225.	China Hope Holding 18 Bo Yar Njunt St, DGNN Yangon	
226.	Coffer Manufacturing Co Ltd 803, 8th floor, Myaing Hay Wun, Condominium, Junction 8, Yangon	
227.	Conqueror Trading Co Ltd C-04-03 Building, 262/264, 4th floor, Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
228.	Dagon International Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
229.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A04-01/02/03 Dagon Centre, Pyay Rd, Yangon	
230.	Dagon Timber Ltd 121 F, Sule Pagoda Road, KTDAA, Yangon	
231.	Dagon Timber Ltd 262-264 Rm A03-01 Dagon Centre, Pyay Rd, Myaynigone, Yangon	
232.	Dana Theikdi 985(a), Thu Mingalar St, Thingankyun Yangon	
233.	Dana Thiri Co Ltd 139 G/F Bogalay Zay St, BTHGG, Yangon	
234.	Diamond Mercury Wood Products Ltd Plot 42-98, Sethrmu 6th Street, Industrial Zone 1, SPTAA, Yangon	
235.	Doh Bamar 23-27 Nat Sin Street, Cor of Salin Street, KMDGG, Yangon	
236.	Doh Lokehar 514 Zabu Thiri 1st Street, Ward (6/west)TKAA, Yangon	
237.	Doh Myanmar 23/27, Corner of Salin Street and Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
238.	Ever Green Wood Int'l Co., Ltd. Public Construction Compound, Myittar St., Ward (14/1), South Okkalapa Tsp, Yangon	
239.	Family (1) 1011 Thudamar Street, (2) Wtard, North Okkalapa Yangon	
240.	Farlin Timbers Rm 704 (7th floor) 170-6 MGW Tower, Bo Aung Kyaw Street, BTHGG, Yangon	
241.	Five Oceans Co Ltd Bldg 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Road, LMDWW, Yangon	
242.	Flying Tiger Wood Industry Ltd 171-173, 51st Street, PZDGG, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
243.	Forest Product JV Branch (Upper Myanmar) 37b 26th b St between 64th and 65th, Mandalay	
244.	Friend 200 A-B, Yaarzardinit St, Ward (72), SDGNN, Yangon	
245.	GIG Japan Co Ltd 25 Golden Valley, BHNN, Yangon	
246.	Golden Door 354/347 Bo Tay Za Street, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okklalapa Yangon	
247.	Golden Hawks Int'l Ltd. 158, Bogyoke Aung San Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
248.	Gold Wood Co Ltd (Kaung Shwe) 42(A)/103(A-B) Mahawgari Street, cor of Sethmu 3rd St, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
249.	Golden Hook Co Ltd 7 Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	
250.	Good Myanmar Trading Co Ltd 60B Aung Myay Thasi Ave, KMYTT, Yangon	
251.	Great Jupiter International Co Ltd 81 1st floor Bogyoke Aung San Road, PZDGG, Yangon	
252.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 615-C/2, Malar Lane, Kamayut Tsp, Yangon	
253.	Great Summit Int'l Service Co., Ltd. 176-178, Banyardala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
254.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 178-180 50th St, PZDGG, Yangon	
255.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 209 Thanthumar Road, Ward 23, Thwunna, TGKNN, Yangon	
256.	Green Gold Industrial Co., Ltd. 109, Waizayandar Rd., Ward (3/B), South Okkalapa Tsp, Yangon	
257.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 102-A, Kha Yay Pin Rd., Dagon Tsp, Yangon	
258.	Greenline Myanmar Group Co., Ltd. (GMG) 202, U Wisara Rd., Dagon Tsp, Yangon	
259.	Green Treasure Wood Co Ltd 8-6 River View Housing, Ahlone Kannar Road, AHLNN, Yangon	
260.	Green Treasure Wood Co Ltd Plot 42, 287-289 Sethmu 6th Street, Ind Zone 1 SPTAA, Yangon	
261.	Hayman Trading Co., Ltd. 7, Shan Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
262.	Hein 24 Kyaung Gyi Street, Kyeemyindaing Yangon	
263.	Hein Htet Aung 188a Waizayander Rd, Qtr, 11, SOKAA Yangon	
264.	Hein Soe Co Ltd 54 Cor of U Shwe Bin St and Phan Chat Wun U Shwe Oh St, Ind Zone 3, SPTAA, Yangon	
265.	Hein Soe Co Ltd 23 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayint Naung Road, KMYTT, Yangon	
266.	Hi-Tech Forest Industries Co Ltd 23, 64th Street between 26th and 27th Street, Mandalay	
267.	Hla Kyi, U Family 356 Bo Tay Za Street, Shwe Park Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
268.	Hla Kyi, U & Family 452 Mya Yadanar Street (Kha) Ward, North Okkalapa Yangon	
269.	Hla Shwe, U 18-19 Ward (64), Ind Zone (2), SDGNN, Yangon	
270.	Hla Shwe, U & Family 223 Banyadala Road, Tamwe Yangon	
271.	Hlaing 71 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
272.	Hlaing Family 8-A Myittar St, Ward 11, SOKAA, Yangon Yangon	
273.	Hmine (U) & Sons 248-249 Makkhayar Minthargyi St, NOKAA, Yangon	
274.	Htate Tan Aung 2734 Pyi Daung Su Road, (63) Ward, Injdustrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
275.	Htay 145 Kanaung Lane 7, NOKAA, Yangon	
276.	Htet 989 Myittar Street, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
277.	Htet Htet Aung 430 Thitsar Road, Ward 10 SOKAA Yangon	
278.	Htun Htun Tauk 13B, Mingalar St, Nant-tha Gone Ward, ISNN Yangon	
279.	Htun Thit Sa 44 Nat Sin Street, Kyeemyindaing Yangon	
280.	Hundred Smiles Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
281.	Imperial Builders Co Ltd 46 Eaingyi Street, PZDGG, Yangon	
282.	K.T. Nine 817 Waizayantar Road, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
283.	Kama Gasifier Power Plant 167, Bayint Naung Main Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
284.	Kaung Thant 62 Nat Sin St, KMDGG, Yangon	
285.	Kaw-Lin – Kathar 1058 Zay Street, Ward 7, TKAA, Yangon	
286.	Kha Yae Nan Int'l Co., Ltd Bldg. 61, Rm# 3-4, Sawbwagyigon Warehouse, Insein Tsp, Yangon	
287.	Khin Hninsi (Daw) 33 Hantharwaddy Street, KMYTT, Yangon	
288.	Khin Maung Latt, U & Family 37/4, 53rd Street, Botahtaung, Yangon	
289.	Khin Myanmar Trading 865 Myittar Street, SOKAA, Yangon	
290.	Khine International Co Ltd 116/8, 15th Street, LMDWW, Yangon	
291.	KKK 106, Si Pin St, (55) Ward, South Dagon Yangon	
292.	Kyan Taing Aung 30, Thamine Station Street, Mayangon Yangon	
293.	Kyan Taing Aung Waizanyantar Road, (9) Ward South Okkapala, Yangon	
294.	Kyaw 209, Banyadala Road, Tamwe, Yangon	
295.	Kyaw Family 2886/2887 Pat St, Industrial Zone (2), South Dagon, Yangon	
296.	Kyaw Soe San 819 Waizayantar Rd, Ward (9), South Okkalapa, Yangon	
297.	Kyaw Than Construction Co. Ltd 139 (G/F), Bogalay Zay Street, BTHGG, Yangon	
298.	Kyi Kyi 55 Thamein Bayan Road, Tamwe, Yangon	
299.	Kyi Kyi 2 Laeyar Shwe Myay, Myittar Nyunt Ward, TMWEE, Yangon	
300.	Kyun Shwe Wah 74 Nat Sin St, Kyeemyindaing Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
301.	La Yaung Lin Co Ltd 25-29 Yadanar Road, Ward 16-2, TGKNN, Yangon	
302.	Lal Way (1) 3-4 P. Moe Nin St, Ward 5, HLTAA, Yangon	
303.	Lal Way (2) 3-147 Anawrahta Road, Industrial Zone 5, HLTAA, Yangon	
304.	Laural Ltd Rm 37, Bldg 233, Anawrahta Rd, cor of 54th Street, PZDGG, Yangon	
305.	Laural Ltd 27, 13th Street, LMDWW, Yangon	
306.	Lay Pyay Hnyin Trading co Ltd 168 (A_B), Sethmu 1st Street, Ind Zone 1, SPTAA, Yangon	
307.	Light World Co., Ltd. 619, (Right) 6th Flr., Blk-A, Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
308.	Light World Co., Ltd. Field No (H-167, H-168), Ward 1, Industrial Zone1 Pye Gyi, Tagun., Tsp, Mandalay	
309.	Lin Shing Co Ltd (Myanmar) 42-93 Khayay Street, Cor of Sethmu, 6th Street, Ind Zone 1, SPTAA Yangon	
310.	Lin Win Co Ltd 89 Hninsigon St, AHLNN, Yangon	
311.	Lucky Hand Co Ltd 13 148th Street, MTNTT, Yangon	
312.	Maesod Forestry Ltd 69 Sule Pagoda Road, PBDNN, Yangon	
313.	Maha Engineering Co. Ltd. 20-251, Seikkantha St. KTDAA, Yangon	
314.	Maha Nandar Co. Ltd 90, Thudhamar St. NOKAA, Yangon	
315.	Maha New 29, Ind. Zone (2), Cor. Of Ind. Zone St. and Inn Taw St, SDGNN, Yangon	
316.	Maha Thit Min Co. Ltd. 51 (B), Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
317.	Maha Kyaw Mahar Co. Ltd. 50, 46th Street, BTHGG, Yangon	
318.	Mandalar Win Sawmill Co. Ltd. 262-264, C (10-1), Dagon Centre, Pyay Road, SCHGG, Yangon	
319.	Market System Trading (MST Co. Ltd) 501 (C), Dagon Centre, SCHGG, Yangon	
320.	Master Timber Excel Ltd, 282, Rm 8, (1st Floor) Seikkantha Street, KTDAA, Yangon	
321.	MGJ Group Co-op Ltd, 125, 1st Floor, Anawrahta Road, PZDGG, Yangon	
322.	Miba Gon Shein 709, Cor. Of Hlawga Str, Ward (21) SDGNN, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
323.	Miba Myittar 115/116 2nd Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
324.	Miba Myittar 110/111 2nd Street, Industrial Zone (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
325.	Mingala Family 107, Thumana St. South Ward (2), TKAA, Yangon	
326.	Mingalar 28 (B), Zaygyi St. KMDGG, Yangon	
327.	Minn Wun Industries Co. Ltd 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
328.	Moe Int'l Co. Ltd. 196, Bogyoke Aung San Rd, BTHGG, Yangon	
329.	Momentum Trading Co. Ltd. 21-A, Cor. Of U Phoe Hlaing St. and Hla Theingi St. Ind. Zone (3), SPTAA, Yangon	
330.	Multi World Trade Centre 183, Anawrahta St., Kyauktada Tsp, Yangon	
331.	Multi World Trade Co., Ltd. 359-363, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon.	
332.	Mya Gabar Co. Ltd. 106-108, Sint-oh-dan St. LTAA, Yangon	
333.	Myan Aung Myin Int'l Co. Ltd O-140, FMI City, Golden Orchid 4th St. HLTAA, Yangon	
334.	Myanma Htate Tan Co. Ltd 61, (4th Flr), Kaing Dan St. LMDWW, Yangon	
335.	Myanma Marble Co. Ltd. Bldg. 63-64 (B), Bahosi Housing, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
336.	Myanmar Automobile Group Co., Ltd. K-38/39, Bayint Naung Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
337.	Myanmar Channel Quest Int'l Co. Ltd. 42-242, Kanaung Minthar Gyi 4th St. Ind Zone (1), SPTAA, Yangon	
338.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd. 422-426, Strand Road, Cor. Of Botahtaung Pagoda Rd. BTHGG, Yangon	
339.	Myanmar China Hardwood Products Co. Ltd Ward (22), SDGNN, Yangon	
340.	Myanmar Chinlax Trading Co., Ltd. 382, Inya Myaing Lane (4), Thuwunna, Thingankyun Tsp, Yangon.	
341.	Myanmar Development Int'l Co. Ltd. 53-61, Strand Road, Cor. Of Theinbyu Rd, BTHGG, Yangon	
342.	Myanmar Guan Soon Ltd 106-108, Sint-oh-dan St, LTAA, Yangon	
343.	Myanmar May Kaung Wood Based Ind. Co. 288-290, #0906 (9th floor), MWEA Tower, Shwedagon Pagoda Road, DGNN, Yangon	
344.	Myanmar Shin Poong Daewoo Pharma Co. 22, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
345.	Myanmar Shwehintha Int'l Co., Ltd. 226, Botayza St., Blk. No. (18), Shwe Paukkan Ind. Zone, North Okkalapa Tsp, Yangon	
346.	Myanmar Singh Ltd. 18-20 Botahtaung Lane (4), BTHGG, Yangon	
347.	Myanmar Technologies Industry Co. Ltd. 1389-1391, Hlaing River Road, Ind. Zone (2), Ward (63), SDGNN, Yangon	
348.	Myanmar Timber Enterprise Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
349.	Myanmar Timber Enterprise 504-506, Merchant Road, KTDAA, Yangon	
350.	Myanmar Wood Mart Co. Ltd, (Ext 1504) Rm# 504, Bldg 29, Shine Tower II, Gyo Phyu St. MTNTT, Yangon	
351.	Myanmar-NC Wood Work Co. Ltd. Steel Mill Compound, West Ywama Ward, ISNN, Yangon	
352.	Myint 970, Yadanar St, SOKAA, Yangon	
353.	Myitmakha Engineering Co., Ltd. 206-207, Dhamma Thukha Kyaung St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
354.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 19-20, Bahosi Ward, Bogyoke Aung San St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
355.	Myitmakha International Trading Co., Ltd. 1, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
356.	Myitmakha Int'l Trading Ltd. 55-64 Mingalardon Garden, Yangon Ind, MDNN, Yangon	
357.	Myo Nwe Thit Trading Co. Ltd. 147, (G/F) 47th St. BTHGG, Yangon	
358.	Myodaw Eain Yar 1080, Shukhintha Rd. East Ward 6, TKAA, Yangon	
359.	Myotaw 492-493, Sethmu Zone Patt St. Ind. Zone (2), Ward (64), SDGNN, Yangon	
360.	Myo Taw 495 Min Nadar St, Dawbon Yangon	
361.	Naing Lay (U) 7, 139th St. TMWEE, Yangon	
362.	Nay Chi Tun Family, 4, Thumingalar Rd. TGKNN, Yangon	
363.	Nay Chi Tun 729 Lay Daunk Kan Road Yangon	
364.	New Telesonic Co. Ltd 94, Yhan Chat Wun U Nyunt St. Dagon Port Ind. City, Zone (1), SPTAA, Yangon	
365.	New Telesonic Wood and General Trading 218 (B), 36th St. KTDAA, Yangon	
366.	Ngwe Nan Taw 119-120, 3rd St. Ward (8), Ind. Zone, SOKAA, Yangon	
367.	Ngwe San Eain 22-23 (A), U Wisara Rd. NDGNN, Yangon	
368.	Ngwe Zaw 728, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
369.	Nifty Int'l Co. Ltd. Rm #7, Bldg 30-A, Yaw Min Gyi Rd. DGNN, Yangon	
370.	Nightingale Co. Ltd. 221, Botahtaung Pagoda Rd. PZDGG, Yangon	
371.	Nilar 118, Waizayandar Rd. Ward (8), SOKAA, Yangon	
372.	Nitco Industrial Co. Ltd. 175, (G/F), 47th St. BTHGG, Yangon	
373.	Nyein Chan Aung 122 Waizayantar Road, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
374.	Nyo (Daw) Family 113/8, Oakkyin Station St. HLGG, Yangon	
375.	OAC 289, Rm #10, East Yankin, YKNN, Yangon	
376.	Ohn Kywe & Co. Ltd. 81, Harkhar St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
377.	One Star General Trading Co. Ltd. 87, (2nd Flr), Bogyoke Aung San Rd, Cor. of 49th St. and 50th St. PZDGG, Yangon	
378.	Pacific Rim Asia Co. Ltd. (PRA) 145 (E), Thiri Mingalar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	
379.	Padamyar Construction and Woodworks Co. 19-20, Bahosi Complex, Bogyoke Aung San Rd. LMDWW, Yangon	
380.	Pale Shwe Wah Timber Co., Ltd. B-156/158, 34th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
381.	Phan Nay Wun Co. Ltd. 47, Rm # 8-9, Sawbwagyigon, ISNN, Yangon	
382.	Phyo Mauk 106 Nat Sin, Kyeemyindaing Yangon	
383.	Pioneer Venture Ltd. 7-8, Bahosi Housing, Bogyoke Aung San St. LMDWW, Yangon	
384.	Pyi See Pwar Ltd, 45, Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
385.	R.C.C Co., Ltd. (Chitosan) 65, Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
386.	Red Sea Brothers Co. Ltd. 43, (2nd Flr), 43rd St. BTHGG, Yangon	
387.	San & Family 790 Pyinma Myaing Street, (a) ward, Thingankyun, Yangon	
388.	San Aye (U), 531-B, Myittar St. Cor. of Thihathu St. SOKAA, Yangon	
389.	San Myint & Family 189, Waizayantar Rd, (16) ward, South Okkalapa, Yangon	
390.	San Myint, U Family 9, 139th Street, Tamwe Yangon	
391.	Sanfoco Wood Industries Ltd. 1B, Plot-22, Pinma Thit Seik St, SDGNN, Yangon	
392.	Sarmi, U & Family 12, 53rd St, Botahtaung Yangon	
393.	Se Than E(1/2), U Wisara Street, Economic Development Zone North Dagon Yangon	
394.	Sein Family 9, 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
395.	Sein Htay Han 812, Waisayamtar Rd, (9) Ward South Okkalapa Yangon	
396.	Sein Mandaing 1155-1156, Thudhamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
397.	Sein Pan Myaing 1019, Rm (2), Waizayantar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
398.	Shadow 990, Myittar St. Ward (9), SOKAA, Yangon	
399.	Shwe Chain Manufacturing Co., Ltd. 619 (R), 6th Flr., Blk. (A), Nyaung Pin Lay Plaza, Lanmadaw Tsp, Yangon	
400.	Shwe Gon Thar Trading Suite 297, Bo Sun Pat St., Pabedan Tsp, Yangon	
401.	Shwe Hinthar 70 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
402.	Shwe Hlaing Bwar 462-463, Yaw A-twinn-wun U Pho Hlaing St. HLTAA, Yangon	
403.	Shwe Me Co. Ltd. 785-787, (11th Flr), Maha Bandoola Rd. Cor of 13th St. LMDWW, Yangon	
404.	Shwe Me Industry Ltd. 51-52, Cor. Panle Wun U Shwe Bin St. & Twin Thin Tke Wun U Tun Nyo St. SPTAA, Yangon	
405.	Shwe Nandaw F-306, Pauk Pagoda St. Ward (6), 8th Mile, MYGNN, Yangon	
406.	Shwe Ni Timber Co. Ltd. 12, 14th St. LMDWW, Yangon	
407.	Shwe Nyaung Pin 109, Arthawka St., Ward (13), Hlaing Tsp, Yangon	
408.	Shwe Nyaung Pin 71, Bago River St. Ward (58), DGSKNN, Yangon	
409.	Shwe Pearl Ngwe Pearl 730-731, Ayarwaddy St. Ind. Zone (2), SDGNN, Yangon	
410.	Shwe Tagon 813, Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
411.	Shwe Takhar 347-354, Bo Tayza St. Shwe Paukkan Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
412.	Shwe Tha Min 816 Waisayanter Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
413.	Shwe Tha Pyay Co. Ltd. 5 (B-3), Yankin Centre, YKNN, Yangon	
414.	Shwe Thit 5(a), 6th Street Industrial Zone, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
415.	Shwe Twin Wah 46, Bo Hmu Ba Htoo St. NDGNN, Yangon	
416.	Shwe Wah Tun 26/27 Chin Dwin Street, Industrial Zone (2), South Dagon Yangon	
417.	Shwe Wel Htay 6, Thmar Deikdi St. Kyauk Myaung, TMWEE, Yangon	
418.	Shwe Yi Oo 113(C), 4th St. Panchansu Ward, SPTAA, Yangon	
419.	Shwe Yi Moe 227(a) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
420.	Silver Born Trading Ltd 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
421.	Silver Valley Wood Industry Ltd. 65, Konzaydan St. PBDNN, Yangon	
422.	SK Wood Industries Ltd. 82-C, Pyay Rd. 7 ½ Mile, MYGNN, Yangon	
423.	Soe Junction of Thitsar St. & Station Rd., Near Moe Kaung Pagoda Rd., Kanbe, Yankin Tsp, Yangon	
424.	Soe 453, Top of Nga-mo-Yeik 5th St., Thingankyun Tsp, Yangon	
425.	Soe Thiha Pa(50), Pyi Daung Su Rd, (38) Ward, North Dagon, Yangon	
426.	Soe Thiri Co., Ltd. 808, Kyaw Thu St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
427.	Southern Myanmar Timber Co. Ltd. 4 (A-2), Padaethar St. Myaynigon, SCHGG, Yangon	
428.	Special 53, Kyuntaw St., Sanchaung Tsp, Yangon	
429.	Star Tek Co. Ltd. (Woodworking Machine) 74, 5th Street, LMDWW, Yangon	
430.	Sun Myint & Association 70 (K), Ngwe Wut Hmon Ward, BHNN, Yangon	
431.	Swe Myo 86 Yadanar St, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
432.	Swe Thahar 78, Innwa St. Shwe Pauk Kan Ind. Zone, Ward (18), NOKAA, Yangon	
433.	Taw Win Family Co. Ltd. 355 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon 339 U Wisara Rd, Saunchaung, Yangon	
434.	T&M Group Decoration Centre 5, Lion City Food Centre, Bayint Naung Rd. KMYTT, Yangon	
435.	TKK Int'l Ltd. 127, (G/F), 51st St., Pazundaung Tsp, Yangon	
436.	Teak Farm Industries Co. Ltd. 122 (A), Depeyinn Wun Htauk U Myel St. Ind. Zone (2), HLTAA, Yangon	
437.	Teak World Co. Ltd. 110, Waizayanda Garden Housing, Yeiktha 4th St. TGKNN, Yangon	
438.	Than Hlaing (U) 105, Arthawka St. Ward (13), HLGG, Yangon	
439.	Than Hlaing (U) 55(A), Arthawka St. Ward (13), HLGG, Yangon	
440.	Than Than Sein & Sein Hinthar 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
441.	Than Tun 1055, 7th Zay St. Ward (6), TKAA, Yangon	
442.	Theik Nan Shin Co., Ltd. 27, 13th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
443.	Thein Industry Dvpt. Ent. Ltd. 23 (A), Pyihtaungsu St. TGKNN, Yangon	
444.	Thiha 4 Than Thu Mar Road, Bo Tayze Ward, Thangankyun Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
445.	Thiri Khit Tayar 68 (B), Waizayandar Rd. Ward (11), SOKAA, Yangon	
446.	Thiri Yadanar Myint 61, 27th St. PBDNN, Yangon	
447.	Thu Htet Thar 52, Nat Sin St. KMDGG, Yangon	
448.	Timber Land Int'l Ltd 158/168, (1st Floor), Maha Bandoola Garden St. KTDAA, Yangon	
449.	Tin Aung (U)-Tun Hla (Daw) 280-C, Cor. of Waizayanda Rd. & Byamaso Rd. SOKAA, Yangon	
450.	Tin Oo (U) Brothers No 18 & 29, 5th St. Ward (5), Ind. Zone SOKAA, Yangon	
451.	Tin Shwe U & Brothers 112(C) Arthawka St, (15) Ward, Hiaing Yangon	
452.	Tin Win Tun Co Tin Win Tun Int'l Trading Co., Ltd Bldg. C-1, Rm 002, Strand Rd., Thiri Mingalar Garden Housing, Loot Latt Yay Ward, Ahlone Tsp, Yangon Igazgató neve: (Monywa) Tin Win	
453.	Toenayar Co. Ltd. 91, (1st Floor), Myanma Gonyi St. Kandawgalay, MTNTT, Yangon	
454.	Top Winner 26 (B-3), Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
455.	TPS Garden Furniture 22/2 (B), Khattar St. SCHGG, Yangon	
456.	Traditions 24, Inya Myaing Rd., Golden Valley, Bahan Tsp, Yangon	
457.	Tri Vadana Enterprise 99, 3-D, U Aung Kain Lane, Than Lwin St. BHNN, Yangon	
458.	Tricer Company Limited 78, Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
459.	Tun Family 1030/1031 Thu Mingstar (Thumingalar) St, (16/1) Ward, South Okkalapa Yangon	
460.	Tun Kyi, U & Sons 44 Waizayanatar Rd, (9) Ward, South Okkalapa Yangon	
461.	Tun Nay Lin Rm #003, Bldg B-2, 215 Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
462.	Tun Nay Lin Family 6, 139th St, Ma-U-Gone, Tamwe Yangon	
463.	Tun Pwar 1055-1056, Maung Makan Kanthar St. Ward (19), SDGNN, Yangon	
464.	U Chit B (1/08-9) Banyadala Rd, Tamwe Yangon	
465.	Uni Brothers Co. Ltd. 28, 49th St. BTHGG, Yangon	
466.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 10, Kwetthit St. PZDGG, Yangon	
467.	United Myanmar Forest Products Joint Venture 422-426, Botahtaung Pagoda Rd. Cor. of Strand Rd. BTHGG, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
468.	United Internation Group (U.I.G) Cor. of West Race Course Rd. & Saya San Rd. Kyaikkasan, YKNN, Yangon	
469.	VES Group Co. Ltd. 83, 50th St. PZDGG, Yangon	
470.	Vivid Media 27, Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
471.	Win 59-60, Cor. of Khaymarthi Rd. & A-ma-rar St. Ind. Zone, NOKAA, Yangon	
472.	Win 91, Cor. of Zizawa St. & Thudamar St. Ward (2), NOKAA, Yangon	
473.	Win 383, Hla Theingi St. HLTAA, Yangon	
474.	Win Enterprise 158, Rm# (6-C), Kyaikkasan Rd. TMWEE, Yangon	
475.	Win Enterprise Co. Ltd. 166, Ahlon Rd, AHLNN, Yangon	
476.	Win Kabar Int'l Timber Trading 89 Waizayantar (3) St, (8) Ward, South Okkalapa, Yangon	
477.	Win Kabar Int'l Timber Trading Top of 6th St, Ward (8), SOKAA, Yangon	
478.	Win Kabar Trading Co. Ltd 146, Sint-oh-dan St. Ward (4), LTAA, Yangon	
479.	Win Kyaw Thu 6/8(b) Botahtaung (4)th Street, Botahtaung Yangon	
480.	Win Marlar Aung Trading Co., Ltd. Bldg. 5, Rm# 202, Thiri Mingalar Housing, Ahlone Tsp, Yangon No (G-5), A/C, Hpoyarzar Street, Pyigyitagun Township, Industrial Zone (12), Mandalay Igazgató neve: Win Ko	
481.	Win Yadanar Ent. Co. Ltd. Saya San Rd. Cor. of West Race Course Rd., Kyaikkasan Ward, YKNN, Yangon	
482.	Wint Wint 345 Kanaung Min Tha Gyi St, Shwe Pauk Kan Industrial Zone, North Okkalapa Yangon	
483.	Wood Industry (Myanmar) Ltd. 71, Rm# 11, Bo Yar Nyunt St. DGNN, Yangon	
484.	Wood Rich Co. Ltd. 223, Kyaington St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
485.	Wood Working Machinery Co. Ltd. 4, Baya Theikdi St. HLGG, Yangon	
486.	Wood World Trading Ent. Ltd. 19, Myay Nu St. SCHGG, Yangon	
487.	Wunna 144/148 Hlaw Kar Street, (55) Ward, South Dagon Yangon	
488.	Yadanar Moe Co Ltd 502 Olympic Tower (3), Lay DaunkKan Rd, Thingankyun Yangon	
489.	Yadanar Moe Co Ltd Pa-50, Blk 38 (Extension), Pyihtaungsu Main Rd. NDGNN, Yangon	
490.	Yadanar Shwe Sin Min Co Ltd 349-A, Zeyar Kaymar St. 8th Mile, MYGNN, Yangon	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
491.	Yaung Ni Oo 164/5 Yadana St (16/1) Ward, Thingankun Yangon	
492.	Yee Shin Co., Ltd. 25-26, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
493.	Yee Shin Co., Ltd. 63-64, Bahosi Housing, Lanmadaw, Yangon	
494.	Ye Yint Aung 156 Waisayanter Rd, (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
495.	Yinmar Co. Ltd. 45 (A), Yaw Min Gyi Rd, DGNN, Yangon	
496.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 120-A, Ind. Zone, SPTAA, Yangon	
497.	Yinmar Myat Noe Co. Ltd 73 (A), Unversity Ave Rd. BHNN, Yangon	
498.	YN Co. Ltd. 120(A), Ind. Zone 10th St. Ind. Ward, SPTAA, Yangon	
499.	Yoma 5(b) Myittar Street (11) Ward, South Okkalapa Yangon	
500.	Yoma 351, Myittar St. Ward (17), SOKAA, Yangon	
501.	Yoma Timber Trading 1010, Myittar St., Ward (9), South Okkalapa Tsp, Yangon	
502.	Yoma Timber Trading 110-B, 2nd St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
503.	Yoma Timber Trading 12, 6th St., Ward (8), Ind. Zone, South Okklapa Tsp, Yangon	
504.	Ywat Hla 3 (Ka), 6th St, Railway Myay 6th St. Zone, SOKAA, Yangon	
505.	Ywet Hla 3(A) 6th Street, Industrial Zone, (8) Ward, South Okkalapa Yangon	
506.	Zabu Yadanar Co. Ltd. 521, Mogok St. Ind. Zone (1), SDGNN, Yangon	
507.	Zambu Yadanar Co. Ltd. 377-379, Rm# 3, Bo Sun Pat St. PBDNN, Yangon	
508.	Zaw 87, Yadanar St. Ward (8), SOKAA, Yangon	
509.	Zaw Enterprise Ltd. 9-11 54th St. BTHGG, Yangon	
510.	Zenith Myanmar Advantage (ZMA) 50, Latha St. LTAA, Yangon	
511.	Zin Yaw 132/133, No. 4 Main Road, SPTAA, Yangon	
	Mandalay	
512.	Ayegabar Timber Co. Ltd. 282, Cor. of 81st and 23rd St, Mandalay	
513.	Forest Product J.V. Branch (Upper Myanmar) 37 (B), 26th (B) St. Bet. 64th St. and 65th St. Mandalay	
514.	Golden Hook Co. Ltd. 7, Sitha St, Oh Bo St. Mandalay	

	FAANYAGEXPORTŐRÖK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
515.	Hi-Tech Forest Industries Co. Ltd. 23, 64th St. Bet. 26th St. and 27th St. Mandalay	
516.	Myanmar Teak Wood Ind. Co. Ltd. No 2 Sawmill, Amarapura Tsp. Mandalay	
517.	Myanmar Timber Enterprise A.D.B. (1), At the foot of Mandalay Hill, Mandalay	
518.	Shwe Chain Mfrg. Co. Ltd. 168, 62nd St. Ind. Zone (1), Mandalay	
519.	Upper Myanmar Wood and Lumber Co-op (Branch) 37 (B), 27th (B) St, Bet 64th St. and 65th St. Mandalay	
520.	Light World Co., Ltd. 155, 30th St., Bet. 82nd St. & 83rd St., Chan Aye Thar San Tsp., Mandalay	
521.	Pyi See Pwar Ltd. 71-Hta, 10th St., Bet. 74th St. & 75th St., Oo Boketaw Qtr., Mandalay	
522.	Win Malar Aung Trading Co., Ltd. G-5 (A), Industrial Zone (1), Pyi Gyi Dagun Tsp, Mandalay	
523.	Yee Shin Co., Ltd. 287, 82nd St., Bet. 27th & 28th St., Mandalay	
524.	Tun Family 105-106, Bogyoke Nay Win St. Thanlyin	
525.	Mahar Kyaw Mahar Co. Ltd 5, Nayapati Sithu St. Salin Tsp, Magway	
526.	Thiri Khit Tayar 106, 7th St. Mingalar Ward, Pyinmana	
527.	Banner Wood Based Industry Co., Ltd. 17-A, Padamyar Ind. Zone, Sagaing Division	

	VAS- ÉS ACÉLÖNTÖDÉK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
528.	111 (Triple One), 111, 2nd St., Industrial Zone, Okkalapa (South) Tsp, Yangon	
529.	Aung Chanthar, 1, Cor. of Nanmatu 1st St., & Zaung Tu St., Zone (3), Dagon Myothit (South) Tsp, Yangon	
530.	Excellence Mineral Casting Co., Ltd. Plot No 142, U Tayoke Gyi St., Industrial Zone (4), Hlaing Tharya Tsp, Yangon	
531.	MET Co-op Ltd. 42-49, Industrial Rd., Ind. Zone, Shwepyitha Tsp, Yangon	
532.	Sein Win & Bros (U) 45, 55th St., (2) Ward, Pazundaung Tsp, Yangon	
533.	Win (U) & Sons 19 (B), Yadana Theingi St., Zone (3), South Dagon Tsp, Yangon	
534.	Aung Naing Thu I/H-171, Cor. of 61st St & Awarat St., Industrial Zone, Mandalay	
535.	Aung Naing Thu Cor. 41st St., & Sein Pan Rd., Near No. (3) Bus Stop, Mandalay	
536.	Aung Naing Thu Plot-589, D/13-16, Yangon Main Rd., May Zin Thein St., Htein Kone Ward, Zone (1), Mandalay	
	BÁNYAVÁLLALATOK	
537.	Asia Guiding Star Services Rm 21, Bldg 207, Anawratha Rd, Pabedan, Yangon	

	VAS- ÉS ACÉLÖNTÖDÉK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
538.	Boom Tip Private Co Ltd 001-C (G/F), Shwegon Plaza, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
539.	Chit Thein Mining Joint Venture 556, 6th Street, East Gyogone, Insein, Yangon	
540.	Concordia International B-2, R-5, Myanmar Info-Tech, Hlaing, Yangon	
541.	Concordia International 3rd-5th Floor, Shwegon Plaza Office Tower, Kaba Aye Pagoda Rd, Bahan, Yangon	
542.	Delco Ltd 5D Thurein Yeikmon, Bayint Naung Road, Hlaing, Yangon	
543.	East Asia Gold Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
544.	East One Mining Co Ltd 56 Aung Thabyay St, Kyuntaw South Ward, Sanchaung, Yangon	
545.	East One Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
546.	Explorers Consulting Ltd Bldg 4, Room 4, Bayint Naung St, Saunh Hay Man Housing, North Dagon, Yangon	
547.	Future Engineering & Gold Mining Co Ltd 274B, Myawaddy St, Myaynigon, Sanchaung, Yangon	
548.	Haw Khan Co Ltd 37 (tha-2), Sibintharyar St, Parami, Myayagon, Yangon	
549.	Htarwara mining company Igazgató neve: Maung Ko	
550.	Ivanhoe Myanmar Holdings Ltd 88 Room 302 Pyay Road, Int'l Business Centre, Hlaing, Yangon	
551.	Jinghpaw Academy Co Ltd D2-A Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Qtr, South Okkalapa Tsp, Yangon	
552.	KTM Mineral Prod Coop Society Nya-73, Yuzana St, Bayint Naung Warehouse, MYGNN, Yangon	
553.	Kang Long Gold Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
554.	Kang Long Gem Co Ltd 7-D (7th floor) Nyaung Pin Lay, LMDWW, Yangon	
555.	Kayah Golden Gate Mining Co Ltd 233/235 3rd floor, 32nd Street, Pabedan, Yangon	
556.	KTM Enterprise Ltd 30A University Avenue Road, Bahan, Yangon	
557.	Kwan Lon Regional Development Co Ltd 30, Room 1, Yaw Min Gyi Rd, Dagon, Yangon	
558.	Lamintayar Mining Co Ltd 124 (G/F) 52nd St, Pazundaung, Yangon	
559.	Maha Dana Mining Co Ltd 5 Hospital Street, Bauk Htaw, Pyithaya, Yankin, Yangon	
560.	Ma Naw Ahla 112A Phone Gyi Street, Lanmadaw, Yangon	
561.	May Flower Mining Enterprise Ltd, 159-161 Myanmar Gongyi St, MTNTT, Yangon	
562.	MGJ Group Coop Ltd 125, 1st Floor, Anawratha Rd, Pazundaung, Yangon	
563.	Mining Enterprise no 1 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
564.	Mining enterprise no 2 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	

	VAS- ÉS ACÉLÖNTÖDÉK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
565.	Mining enterprise no 3 90 Kanbe Road, Yankin, Yangon	
566.	Moon Co Ltd 70-K, Ngwe Wut Hmon Yeiktha, Shwe Taung Gyar, Bahan, Yangon	
567.	Myanmar Austino Resources Ltd 03-04 Sedona Hotel, Kaba Aye Pagoda Rd, Yankin, Yangon	
568.	Myanmar BPL Resources Ltd, 189 Bo Myat Tun Rd, Pazunaung, Yangon	
569.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd 1 Shwe Li Street, Bahan, Yangon	
570.	Myanmar First Dynasty Mines Ltd 88, Unit b302, IBC Compund, Pyay Rd, 6.5 mile, Hlaing, Yangon	
571.	Myanmar Ivanhoe Copper Trading Co Ltd 70(I), Bo Chein Lane, Pyay Road, 6th Mile, Hlaing, Yangon	
572.	Myanmar Shwe Kone Lone Mining Co 14 Wut Kyaung St, Pazundaung, Yangon	
573.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 7 Thiri Yadanar Yeiktha, Michaungkan Bk 3, WAizayandar RD,TGKNN, Yangon	
574.	Myanmar Soon Pacific Co Ltd 100/101A Pale Myothit, 3 Main Rd, Cor of Baydar Lane (2), MDNN, Yangon	
575.	Myanmar Tin/Tungsten Co Ltd 171, 28th St, Pabedan, Yangon	
576.	Nan Cherry International Co Ltd 10, 001, Near Bayint Naung Tower, Bayint Naung Rd, Kamayut, Yangon	
577.	Oil & Gas Services Co Ltd 23 Thukha St, Yankin, Yangon	
578.	Panthu Geological Services Co-operative Ltd 262/264, Room (B/03-04), 3rd floor, Dagon Centre, Pyay Road, Sanchaung, Yangon	
579.	Sandi Mining Co Ltd 170/176 Room 201, 2nd floor, Bo Aung Kyaw Street, MGW Centre, Bohahtaung, Yangon	
580.	Sea Sun Star Mining Prod. & Marketing Co 16A, Room 17 (3rd floor), Ma Kyee Kyee St, Sanchaung, Yangon	
581.	Shan Yoma Nagar Co Ltd 19 Shwe Pone Nyet Yeikmon, Bayintt Naung Rd, Kamayut, Yangon	
582.	Shwe Moung Taan Trading & Mining Co 117 (1st floor) 42nd St, BTHGG, Yangon	
583.	Shwe Thanlwin Co Ltd 61-W, Bayint Naung Rd, Hlsing, Yangon	
584.	Smart Technical Services Co Ltd 5th Floor, Banyadala Road, City Bank Bldg, Mingala Taung, Nyunt, Yangon	
585.	Thein Than Mining Co Ltd 266 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
586.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 293 (1st floor) Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
587.	Vantage Co Ltd 80, 50th Street, Pazundaung, Yangon	
588.	Wa Regional Development General Trading Co Ltd 8 Kan St, 6 Mile, Hlaing, Yangon	
589.	Yadanar Win Co Ltd 117, 1st floor, 42nd St, BTHGG, Yangon	
590.	Zarli Group of Companies 18 Inya Road, Kamayut, Yangon	
591.	Concordia International 5 (GF) SY Bldg, Bet 77 & 78th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	

	VAS- ÉS ACÉLÖNTÖDÉK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
592.	Future Engineering and Gold Mining Co Ltd 197, 32nd St bet 79 and 80th St, Mandalay	
593.	Shwe Thanlwin Co Ltd, 78th St, opposite 42nd St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
594.	Theingi Shwe Sin Co Ltd 1-F, Cor of 27 & 78th St, Mandalay	
595.	Myanmar ECI Joint Venture Co Ltd Barite Powdering Plant, Thazi	
596.	Myanmar Ivanhoe Copper Ltd Salingyi/Salingyi Tsp, Monywa	
597.	Sea Sun Star Mining Prod & Marketing Co Ltd 432 Yuzana Ward, Myitkyina	
598.	May Flower Mining Ent Ltd, Inbyin, Kalaw	
599.	Kayah Golden Gate Mining Co Da-5, Padauk St, Dhamaryon Ward, Loikaw	
	BÁNYÁSZATI BERENDEZÉSEK ÉS AZOK TARTOZÉKAI Bányászat és bányászati berendezések	
600.	Diethelm Technology 400/406 Merchant Street, Botahtaung, Yangon	
601.	Geocomp Myanmar Ltd 360 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
602.	Jinghpaw Academy Co., Ltd. D2 (A), Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, (14/3) Qtr., South Okkalapa Tsp, Yangon	
603.	Lamintayar Co., Ltd. 124, (G/F), 52nd St., Pazundaung Tsp, Yangon Tel. (01) 203531, 293055, (09) 5006900	
604.	M-Ways Ltd 274A Rm 1 (1st floor) Pyay RD, SCHGG, Yangon	
605.	Ma Naw Ahla 112 (A), Phone Gyi St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
606.	Ma Naw Ahla D2-A, Cherry Garden Housing, Cherry 3rd Lane, 14/3 Quarter, South Okkalapa Tsp, Yangon	
607.	Mantra Machinery & Trading Co Ltd 17 Pan Chan Street, Sanchaung, Yangon	
608.	MSP Ltd 7 Waizayanatar Rd, Thiriyadana Yeiktha, Thingankyan, Yangon	
609.	Myanmar JPN Equipment Trading Co., Ltd. Blk. No. (2), Ywama Curve, Bayint Naung Rd., Hlaing Tsp, Yangon	
610.	Myanmar Tractors Ltd 16 Mya Martar St, Industrial Zone, Thaketa, Yangon	
611.	Phan Nay Wun Co Ltd B5 Shwe Padauk Yeik Mon, Shwe Yinmar St, Kamayut, Yangon	
612.	SAKAMOTO International Co., Ltd. 33-A, Pyay Rd., 7 1/2 Mile, Mayangon Tsp, Yangon	
613.	Shwe Kywe 101-102 Bldg B, Laydauntkan Rd, Thumingalar Ward, TGKNN, Yangon	
614.	Sum Cheong (Myanmar) Limited 8-A, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
615.	Sum Cheong (Myanmar) Ltd. Thaketa Ind. Ward, Ayeyarwun Rd., Thaketa Tsp, Yangon	

	VAS- ÉS ACÉLÖNTÖDÉK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
616.	Supreme Enterprise Limited. 73 (Nya), Yuzana St., Bayint Naung, Mayangon Tsp, Yangon	
617.	Techno Marketing Ltd 50 Thumingalar Housing Estate, Laydauntkan Rd, TGKNN, Yangon	
618.	Thein Than Mining Co., Ltd. 266, Shwe Bon Thar St., Pabedan Tsp, Yangon	
619.	Tractors World Co Ltd Room 88, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan, Yangon	
620.	Tractors World Co., Ltd. (Ingersollrand) Rm# No. 7-B & 8-B, Dagon Tower, Shwegondine Junction, Bahan Tsp, Yangon	
621.	TWP Co Ltd 1B, Ind. Zone, Ward 23, SDGNN, Yangon	
622.	United Machinery Co Ltd 1947b Bogyoke Lane, Yangon Pathein Highway Road, Hlaing Tha Yar, Yangon	
623.	Kyin Lon 234, 83rd Street (Bet 27th and 28th Streets), Mandalay	
624.	Myanmar Tractors Ltd 30, 27th Street, (between 68th and 69th St), Mandalay	
625.	Myanmar Tractors & Trading Co., Ltd. Mashikahtaung Qtr., Pharkant-Sittaung Rd.,	
626.	United Machinery Co., Ltd. G-16, Kywee-se-kan 8th St., Pyi Gyi Tagun Tsp, Mandalay	
627.	United Machinery Co., Ltd. Yumar (2) Ward, Pharkant Sethmu Rd., Pharkant	
	CINKÖNTŐ ÜZEMEK	
628.	Ko Nyein Maung 167 U Chit Maung Rd, Bahan, Yangon	
629.	Lucky Sunday Shed (59) Rm (4) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
630.	Maung Maung Thein & Sons 475 Baho Rd, West Gyo Gon, Insein, Yangon	
631.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
632.	Tint Lwin, KO & Brothers 1 (B) East Race Course Ed, Tamwe, Yangon	
	CINK	
633.	Aung Soe Moe 123, 36th Street, Kyauktada, Yangon	
634.	Ayeyarwaddy Shed (25), Rm (10) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
635.	Chit Meik Swe Shed (56) Rm (2/3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
636.	Golden Egg 33, 27th Street, Pabedan, Yangon	
637.	Golden Egg Shed (11), Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
638.	Hla Thu Kha Shed (57), Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
639.	Kaung Set Lin Shed (70A), Rm (1/2) Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
640.	Mawlamyaing Shed (68) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	VAS- ÉS ACÉLÖNTÖDÉK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
641.	Moe Myittar Shed (56) Rm (4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
642.	Mogok Family Shed (94) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
643.	Myat Noe Khin Shed (8) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
644.	New Hein Shed (55) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
645.	New Light Shed (59) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
646.	New Seven Shed (56) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
647.	Oriental Shed (8) Rm (3), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
648.	R S Hla Myint Aung Shed (75A) Rm (1), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
649.	San Thit Shed (55) Rm (7), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
650.	Shwe Htoo Myat Shed (57) Rm (8), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
651.	Shwe Maw Li Shed (8) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
652.	Taw Win Tha Zin Shed (17) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
653.	Yadanabon Shed (58) Rm (9), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
654.	Zaw Myint & Brothers Shed (56) Rm (10), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
655.	Zaw Win Shed (107) Rm (6), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
656.	Zaw Win Shed (108) Rm (3/4), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	
657.	Zaw Win 10 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
658.	Zaw Win (2) Shed (107) Rm (5), Saw Bwa Gyi Gon, Insein, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
659.	Ayawaddy Mandalay 330A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangon, Yangon	
660.	Deal Export and Import Enterprise 216, Bo Aung Kyaw Street, Batahtaung, Yangon	
661.	Gold Uni Investment Co., Ltd. 54, Pyay Road, Hlaing Tsp, Yangon	
662.	Hta Wa Ra Gems Shop (1008), Kaba Aye Pagoda Road, Sedona Hotel, Yankin, Yangon	
663.	Jade Land Jewellery Co., Ltd. 263, Thinbyu Road, Botahtaung Yangon	
664.	Manawmaya Gems and Jewellery 527, New University Avenue Road, Bahan Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
665.	Myanmar ruby enterprise co Ltd 22/24 Sule Pagoda Road, Kyauktada Township, Yangon	
666.	Myanmar gems enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
667.	Myanmar pearl enterprise Ministry of Mines, Head office Building 19, Naypyitaw	
668.	Nandawun Souvenir Shop 55, Baho Road, Ahlone Tsp, Yangon	
669.	Ruby Dragon Jade and Gem Co., Ltd. 39A, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon	
670.	Sunny Gems 379, Bogyoke Aung San St., Pabedan, Yangon	
671.	The Rich Gems 303, U Wisara Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
	ARANYKERESKEDŐK/ARANYMŰVESEK ÉS ARANYBOLTOK	
672.	Ah Choon 181 Bogyoke Aung San Market, East Wing, Pabedan, Yangon	
673.	AK 01-05, Lanamdaw Plaza, Maha Bandoola St., Lanmadaw Tsp	
674.	Alunkhant Jewel Art 41, Zaya Waddy St., Baho Rd., Sanchaung Tsp, Yangon	
675.	Ar-tiar Silver Smith & Gold Plating 522, 28th St., Maha Bandoola Rd., Pabadan Tsp., Yangon	
676.	Arkar (Ko) (Thar Gyi) 22, Innwa St., Kyauk Myaung, Tamwe, Yangon	
677.	Aung 77/70 Upper Pazundaung Road, Pazundaung, Yangon	
678.	Aung Chantha Rm 48, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
679.	Aung Naing Win 28 (G/F), Seiktha Thukha St., Kyauk Myaung, Tamwe Yangon	
680.	Aung Nay Lin 14, Kanna Zay, Pann Pin Gyi St., Kyi Myin Daing Tsp, Yangon	
681.	Aung Nilar Super World Hall 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp. Yangon	
682.	Aung Soe Hla 84, 29th St., Pabedan Pabedan Tsp, Yangon	
683.	Aung Thamardi (Nagani) 35 (G/F), Shwebontha Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
684.	Aung Thitsar Gold & Jewellery Shop 643 & 629, Maha Bandoola St., Bet. 21st St., & 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
685.	Aung Thitsar Oo 119 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
686.	Aung Yadanar 238, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
687.	Aung Zabu 61 Thamein Bayan Rd, Tamwe, Yangon	
688.	Awarat 3 A, Kyaik Waing Pagoda Rd, 3 Ward, Mayangon, Yangon	
689.	Aye Kyi Thar Jewellery & Gold Shop 61, Eain Gyi St., Yaykyaw, Pazundaung Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
690.	Bangkok 631 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
691.	Banhoe 663, maha Bandoola Road, Corner of 20th St & Latha St., Latha Tsp, Yangon	
692.	Bhone Han Gyaw 196, Bogyoke Aung San Market (East Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
693.	Boe Yadanar Co., Ltd. 45, Tay Nu Yin St., 7 1/2 Mile, Pyay Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
694.	Cartia Diamond House 137 Shewbontha St, Pabedan, Yangon	
695.	Chaung Ho 719, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
696.	Chaung Kyin 635 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
697.	Chein Hauk (Chein Hawt) 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
698.	Chein Kinn 199, Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
699.	Chein San (Chain San) 639 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
700.	Chein Sweet (Chain Sweet) 537/541 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
701.	Chein Win 675B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
702.	Chin Yi 707, Maha Bandoola Road, Between 18th St. and Sin Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
703.	Chitti (Chit Tee) Bldg 1, Rm 001, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
704.	Chone Whar 647 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
705.	Chong Li 641, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
706.	City Love C-14, Super World (1), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
707.	Crown (Tharaphu) 212, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
708.	Daung Sandar 117A, Lay Daunk Kan Rd, Thingankyun, Yangon	
709.	Diamond Crown 78 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
710.	Diamond Glory (B-1) Super World (1), Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
711.	Diamond Mart Bogyoke Aung San Market (North Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
712.	Diamond Palace 665 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
713.	Diamond Queen 75, U.T.C Compound, Inya Road, Ward (9), Kamayut Tsp, Yangon	
714.	Doh A-Myo-Thar 65, Upper Pazundaung St., Pazundaung Tsp, Yangon	
715.	Double Dragon 75/77 Top Floor, Wadan St, Lanmadaw, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
716.	Ei Shwe Sin 537 (G/F) Maha Bandoola St, Padeban, Yangon 539, Maha Bandoola St, Padeban, Yangon	
717.	Ever 96/97, Yangon-Insein Road, (3) Qtr., Hlaing Tsp, Yangon	
718.	Everest Gold Shop 3-A, Kyaikwine Pagoda Road, (3) Qtr, Hlaing Tsp, Yangon	
719.	Flying Elephant 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
720.	Emperor Jewellery 127-C2, Old Yaydashay Rd., Bahan Tsp, Yangon	
721.	Emperor Jewellery, 22, West Shed (C), Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
722.	Forever A 2/005 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
723.	Fun Fun Gems, Jewellery & Souvenir 9-2, Khabaung St., Hlaing Tsp, Yangon	
724.	Gems Jade Carving & Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon	
725.	Gold 1000 573, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
726.	Gold 2000 Goldsmiths & Jewellery 711, Maha Bandoola St., Bet. 18th St., & Sin-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	
727.	Gold & Emerald Co., Ltd. 134, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
728.	Gold Fish 144 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
729.	Golden Banner 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
730.	Golden Bell Jewellery 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
731.	Golden Crown 725, Maha Bandoola St., Cor. of 17th St., Infront of Than Zay, Latha Tsp, Yangon	
732.	Golden Crown 77, 44th St., Botahtaung Tsp, Yangon 104, 50th St., Pazundaung Tsp, Yangon 30, Dawna Road, Pazundaung Tsp, Yangon	
733.	Golden Crown - Tai Inn 725, Mahabandoola Rd., Top of 17th St., Latha Tsp, Yangon 633, maha Bandoola Road, Latha Township, Yangon	
734.	Golden Lion World 56, 29th St., Upper Block, Pabedan Tsp, Yangon	
735.	Golden Palace 701/703 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
736.	Golden Palace 743 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
737.	Golden Pearl 136, Bogyoke Market (West Wing) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon. 25, 1st Fl., FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
738.	Golden Shawl 22, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
739.	Golden Tiger 635, Maha Bandoola St., Cor. of 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
740.	Hall Mark Gems & Jewellery 16, Front Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
741.	Hanthawaddy 77/70 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
742.	Hein 120, 29th Street, Pabedan, Yangon 16, 46th Street, Bothataung Tsp, Yangon	
743.	Hein Sin 81(B), 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
744.	Hla Hla Maw 66, Shed 3, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
745.	Hla Myint Mo 136 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
746.	Hla Thida Station Road, Corner of Mya Yadanar Zay, Mayanggone Tsp, Yangon	
747.	Hla Tun (U) & Than Win (Daw) 20, Aung Tayza Byine0Yay0Oh-Sin Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
748.	Hlaing Htate Htar 65, Saya San Road, Bahan Tsp, Yangon W(18/19) (G/F), Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingala Taung Nyunt Tsp, Yangon	
749.	Hlyan Hlyan Wai Rm. 5/500 (G/F), Aung Chanthat Housing, Shwegondaing Rd., Bahan Tsp, Yangon	
750.	Ho Saan 653B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
751.	Hong Kong 515/B, Rm. 9, Maha Bandoola Road, Between Shwebontha St and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
752.	Hong Le (Hone Lee) 677A Matha Bandoola St, Latha, Yangon	
753.	Hon Sein 62, 24th St., Between 83rd St., and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
754.	Htate Tan Aung Yadanar 10, Kyauk Myaung (Face Raw), Kyaikasan Rd., Tamwe Tsp, Yangon	
755.	Htate Tan Construction 83, 12th St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
756.	Htate Tann 683, Maha Bandoola St., Cor. of 19th St., Latha Tsp, Yangon 10/11, Mingaladon Market, Mingalardon Tsp, Yangon	
757.	Htay 911C Pyay Rd, 10th Mile, Insein, Yangon	
758.	Htay Aung Bldg 5, Rm. 3, Infornt of Pazundaung Market, Pazundaung St (Upper), Yangon	
759.	Htay Htay (Daw) 364, Maydarwi Road, Norht Okkalar Tsp, Yangon	
760.	Hton (U) Rm5, (G/F), Lanmadaw Plaza, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon. 528, Maha Bandoola Rd. Between 27th & 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
761.	Htoo 537 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
762.	Htoo Khant 189 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
763.	Htun 530, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
764.	Ka Naung 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 499 (B), Maha Bandoola Road, Corner of 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
765.	Kanbawza 59, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
766.	Kaung 124, 1st Dl., 29th St., Pabedan tsp, Yangon	
767.	Kaung Kywe 66, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
768.	Kaung Lin 24, G/F, Aung Mingalar St., Tamwe Tsp, Yangon	
769.	Kaung Lon 519/5 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
770.	Kaungkinsetkyar Jewellery Co., Ltd. A-524, New University Avenue St., Bahan Tsp, Yangon	
771.	Kaung San A-295, 35th St., Between 81th St and 82nd St., Chan Aye Thazan Tsp, Yangon	
772.	Kha Yan Thone Khwa 501 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
773.	Khine Thazin 26-B, New Yaydarshay St., Bahan Tsp, Yangon	
774.	Khit San 73/75 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
775.	Khit San Yadanar Co-op Ltd. 88, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
776.	Khit Sann Yadanar Co-op Ltd. No 2, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
777.	Kin Sein 77, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
778.	KKK 160 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
779.	Ko Cho 277, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 236, Shwebontha (Middle) St., Pabedan Tsp, Yangon 97, Banyar Dala Road. Corner of 125 St., Yangon	
780.	Ko Nyo 217, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
781.	Ko Nyo 204 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
782.	Kong Soon Jewellery & Godl Shop 83, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
783.	Kyaing Thin 25, WestRace Course Rd., Bahan Tsp, Yangon	
784.	Kyauk Seim (Kyauk Seinn) 673B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
785.	Kyaw Myint (Ko) 236, 35th St., Kyauktada Tsp, Yangon	
786.	Kyi 25, Kyi Taw St., Mingalataung Nyunt Tsp, Yangon	
787.	Kyi Sin 102, Latha St., Latha Tsp, Yangon. 6, Shed 2, Insein Market, Thiri St., Insein Tsp, Yangon	
788.	Kyin Sein Goldsmith 295, Anawratha Rd., Lanamadaw Tsp, Yangon	
789.	Kyin Shun Gold Shop 747-B, Bet. 16th & Lanmadaw St., Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
790.	Kyone Shin 647, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
791.	La Yadanar 198, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
792.	Lamin Yadanar 20C Hledan St, Kamayut, Yangon	
793.	Larb Shwin (D-2) Super World 1, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
794.	Lashio Lucky B 01-10 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
795.	Lei Yee Win 72, East Shed (D), Bogyoke Market, Bogyoke Aung San St., Pabedan Tsp, Yangon	
796.	Lin Yon 80, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
797.	Lon Hin 46-47, Bldg-1, G/F, Hlaing River Rd., Insein Tsp, Yangon	
798.	Lone Mein (Lon Mei) Bldg 6, Rom 002, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
799.	Lucky Jewellery & Gold Shop 141-142, Nawarat Bldg, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
800.	Lucky Tai Sin 603 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
801.	Maha Doke 501, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
802.	Make Set 113 Anawratha St, Kyauktada, Yangon	
803.	Manaw Maya 21, 2nd Fl., Myanma Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
804.	Mandalay 3/17, Between 62nd and 63rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
805.	Maung Kain A 01-04 Maha Bandoola St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
806.	Maung Mya 138, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
807.	May & Mark Gems 12, Inya Road, Kamayut Tsp, Yangon	
808.	Meik Set 113, 37th St., Corner of Anawrahta Rd., Kyauktada Tsp, Yangon	
809.	Min Lwin 12, Kyauk Myaung Market, (Front Row), Tamwe Tsp, Yangon	
810.	Mingalar 24, (3rd Fl.,) Mingalar Market, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
811.	MK Gems G-2, 262-264, Dagon Centre, MK Fashion, Pyay Road, Yangon Yankin Centre Shopping Mall, MK Fashion Square, Saya San Road, Yinkin Tsp, Yangon 104, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon 1-B, Pyay Road, 6 Miles, Hlaing Tsp, Yangon	
812.	Moe Hnin (Ko) & Khin mAr Win (Ma) Mee Kwet Market, Bo Aung Kyaw St., Yangon	
813.	Moe Khan 148, Corner of 24th St., and 83rd St., Aung Myay Thazan Tsp, Yangon	
814.	Moe Makha 507/519 Rm 3 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
815.	Moe Nat Thu Bldg 5 Rm 4 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
816.	Moe Pwint Phyu 79, 125 St., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
817.	Mogok Aster Gems Shop Rm1 & 17, Bldg 158, 47th St., (Upper Block), Botataung Tsp, Yangon	
818.	Mya Nan Dar 497 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
819.	Mya Nandaw 739, Maha Bandoola Rd., Between Lanmadaw St., and 17th St., Latha Tsp, Yangon	
820.	Mya Shwe Sin 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
821.	Mya Shwe Yon 669B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
822.	Mya Theingi 56 Ma Gyi Gyi St, Sanchaung, Yangon	
823.	Myanmar VES Joint Venture Co., Ltd. 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangone Tsp, Yangon Yangon International Airport, Departure Lounge, Yangon	
824.	Myat Mingalar 493 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
825.	Myat Shwe Nadi 739 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
826.	Myint 169-175, 1st Fl., (Face Row), San Pya Nga Moe Yeik Market, Yangon	
827.	Myint Thein (Ko) 131, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon	
828.	Myint Thidar (23-71) 2nd Fl., Mingalar Market, Tamwe Tsp, Yangon (A-26)G/F) Yuzana Plaza, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
829.	Myintmo 53, 29th Street, Pabedan, Yangon	
830.	Nadi Shwe Yee (Nadi Shwe Yi) B 01-13/B Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
831.	Nagar Koe Kaung 505, Maha Bandoola Road, Corner of Shwebonthat St., Pabedan Tsp, Yangon	
832.	Nagar Nyi Naung 73-75-77, Top Flr., Wardan St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
833.	Nagar Shwe Wah 781 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 538, Maha Bandoola Road, pabadann Tsp, Yangon	
834.	Nan War (NanWah) 653 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
835.	Nan Yadana 176, 1st floor, So Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
836.	Nat Nandaw 153, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
837.	Nawarat 631, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
838.	Nawarat Shwe Sin S-5, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Rd., Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
839.	Nay Chi 78, Bogyoke Augn San Market, (East Wing), Pabedan Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
840.	Nay La Hnapar Theikdi 1st Fl., Yuzana Palza, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
841.	Nay Lin Htun 527 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
842.	New Shwe Sin 14,15,20,21,22, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Mingalardone Tsp, Yangon	
843.	New Tai Sin 729 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
844.	New York 636 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
845.	Ngwe Than Kyaw C-7, 1st Fl., Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taungnyunt Tsp, Yangon	
846.	Nine Dragons 505 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
847.	Nu Jewellery and Goldsmith 45, 2nd Fl., FMI Shopping Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
848.	Nu Yadanar Rm. 69, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
849.	Oh Wai 25, Dhamayon St., Ward 10, Hlaing Tsp, Yangon	
850.	OK 717 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 744, Lanmadaw St., corner of Maha Bandoola Rd., Lanmadaw Tsp, Yangon	
851.	Padamyar Theingi Goldsmith 247, Cor. of Banyar Dala Rd. & Ah-Yoe-Gone St., Tamwe Tsp, Yangon	
852.	Painn (U) Gold Smith Rm. 005, Bldg 1, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon	
853.	Palai Mon (pale Mon) 130 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
854.	Pan Wut Yi 503 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
855.	Pann Let Saung A-26/27, Myaynigon Palza, Bargayar Road, Sanchaung Tsp, Yangon	
856.	Paradise Jewellery 28, (2nd Fl.) Gem Museum, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Tsp, Yangon	
857.	Pho Shwe La Min 71 Kyauk Myaung St, Tamwe, Yangon	
858.	Pho Thar Htoo 90, Thura St., Ward 9, Mayangone Tsp, Yangon. X-9, G/F, Yuzana Plaza, Banyar Dala Road, Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
859.	Phone Han Gyaw 11, Bogyoke Aung San Market, (Nawarat Bldg), Pabedan Tsp, Yangon	
860.	Poe San 83 Anawratha St, kyauktada, Yangon	
861.	Power (1) 671 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
862.	Power (2) 601 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
863.	Power III 44, Pyay Road, Dagon Township, Yangon	
864.	Princess Gems and Jewellery 133, 20th St., Latha Tsp, Yangon	
865.	Pucca 697, MahaBandoola Rd., Cor. of Sint-oh-dan St., Latha Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
866.	Pyae Sone Ma 60-61, Shed 1, Insein Market, Sawbwagyigon, Insein. Yangon	
867.	Pyae Sone Win 222 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
868.	Pyae Wa 89, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
869.	Pyi Wai Shan S4 Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyunt, Yangon S-16, (1st Fl.) Dagon Centre, 262-264, Pyay Road, Sanchaung Tsp.	
870.	Queen Pan Htwar S5 Banyadala Rd, Minagla Taung Nyunt, Yangon	
871.	Raja (Ko) and Brothers 88, Rm. 6, 29th St., Lower Bolck, Ward 6, Pabedan Tsp, Yangon	
872.	Sabei Phyu 507-519, Rm. 6, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
873.	Saint Yadanar Gems and Jewellery 191, Anawrahta Road, Lanmadaw Tsp, Yangon	
874.	San Aung 164 Banyadala Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
875.	San Se Sein 94, Baho Shed, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
876.	San Thit 55, 29th St., (lower Block), Pabedan Tsp, Yangon	
877.	Sann Sann Lon 525, Maha Bandoola Rd., Between 27th and 28th S., Pabedan Tsp, Yangon	
878.	Sann Thit 30-43-66, Shed 1, Insein market, Insein Tsp, Yangon	
879.	Sann Thit Oo 1, Mingalardon Market, Mingalardon Zay St., Yangon	
880.	Sanpya 146 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
881.	Scott Diamond & Gems 124, Bogyoke Aung San Marke (West Wing), Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
882.	Sein Hteik Htar 56 29th St, Pabedan, Yangon	
883.	Sein Htet 177-B, Shwebontha St., Pabedan Tsp. Yangon	
884.	Sein & Mya 38, Shed 4, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
885.	Sein Myint (mg) Rm 4, Shed 2, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
886.	Sein San Ein 244/246 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
887.	Sein Shwe Nann 679, Maha Bandoola Road, Beteween 19th St., And 20th St., Latha Tsp, Yangon	
888.	Sein Shwe Yadanar Rm.4, Bldg 3, G/F, Moe Kaung Ave, Moe Kaung St., Yankin Tsp, Yangon	
889.	Sein Thone Lone, San Nyein (U) and Sons 79, Bogyoke Market, (Thanbyu Shed), Bogyoke Aung San Rd., Paabedan Tsp, Yangon	
890.	Sein Tun (U) and Ah Choon 181, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
891.	Sein Yadanar 648, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, 134, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
892.	Sein Zabu Hteik 101 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
893.	Setkyar Shwe Yi 45, West Shed (D), Bogyoke Augn San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
894.	Shinn Long 733, Maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
895.	Shint Fu (Shin Phu) 530, Maha Bandoola Raod, Between 27th St., and 28th St., Pabedan Tsp, Yangon	
896.	Show 516, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
897.	Shu Taing Yin (Shu Tine Yin) 583 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon 532-542, Maha Bandoola Road, Between 27th St and Kone Zaydan St., Pabedan Tsp, Yangon	
898.	Shumawa 371, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
899.	Shwe Akari 650, maha Bandoola Road, Latha Tsp, Yangon	
900.	Shwe Bayin Rm 72, Shed 1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
901.	Shwe Chinthe Kabar 15 G/F, 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
902.	Shwe Hmi 82, 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
903.	Shwe Hninsi 521 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
904.	Shwe Ho Family 167 Myin Taw Tha St, 2 North Ward, Thaketa, Yangon	
905.	Shwe Kainnayi (Keinnayi) 178 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
906.	Shwe Khit 500, Maha Bandoola Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
907.	Shwe Kyi Min (Shwe Kyee Min) 520 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
908.	Shwe Kyin 719 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
909.	Shwe Lee 744 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 23-24, 1st Fl. FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp. Yangon	
910.	Shwe Maha 312 Strand Rd, Kyeemyindaing, Yangon	
911.	Shwe Min Tha (Shwe Minthar) 199 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
912.	Shwe Nadi oo 148, 48th St, Botahtaung, Yangon	
913.	Shwe Nagar 6, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
914.	Shwe Naing Ngan 8, Latha Street, Latha Tsp, Yangon	
915.	Shwe Nann Htaik (Shwe Nan htike) 88, 49th St, Pazundaung, Yangon	
916.	Shwe Nann Htaik 495 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
917.	Shwe Ou 618 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
918.	Shwe Pearl 25 1st Fl., FMI Shopping Centre, Pabedan Tsp, Yangon	
919.	Shwe Pyae Soan Rm 23, central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
920.	Shwe Pyi Kyaw Bldg 5, Rm 010, Upper Pazudaung Rd, Pazudaung, Yangon	
921.	Shwe Pyi Soe 32, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
922.	Shwe San Eain 159, Lanmadaw St., Lanmadaw Tsp, Yangon	
923.	Shwe San Mee 524 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
924.	Shwe Sin Gold & Jewellery 745, Cor of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp. Yangon	
925.	Shwe Sin 746 Maha Bandoola St, Lanmadaw, Yangon	
926.	Shwe Sin Min Jewellery & Gold smith 101, Lower Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
927.	Shwe Sin Nann 16, Mingalardon Market Mingalardon Zay St., Mingalardon Tsp, Yangon	
928.	Shwe Sint 651B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
929.	Shwe Taung Gems & Jewellery 15A Insein Rd, Kamayut, Yangon 244-246, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon 131, Weikzar St., Ward (5), Mayangone Tsp, Yangon	
930.	Shwe Tha Zin 535 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
931.	Shwe Thiri 73/75 122th Street, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
932.	Shwe Thitsar 130, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon	
933.	Shwe Thone Si 27, Hlawga St., Ward 19, Yangon	
934.	Shwe Tint De 8, Bogyoke Aung San Market, (Front Row), Pabedan Tsp, Yangon	
935.	Shwe (U) 96, Shwebontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
936.	Shwe Wah Kyuu 24, Sint-Oh-Dan St., Latha Tsp, Yangon	
937.	Shwe Wut Yi 292 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
938.	Shwe Ya Mone Min 499 Maha Bandoola Street, corner of Shwebontha St., and 29th St. Pabedan, Yangon	
939.	Shwe Ye Win 007, Bldg 5, Pazundaung Garden Ave., Upper Pazundaung Rd., Pazundaung Tsp, Yangon 655, Maha Bandoola Road, Between Latha St., and 21st St., Latha Tsp, Yangon	
940.	Shwe Yi Oo 105 Bo Sun Pat St, Pabedan, Yangon	
941.	Shwe Zarli 688, Maha bandoola Road, Between 19th St., and Sin-Oh-Dan St./, Latha Tsp, Yangon	
942.	Shwe Zin 689 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
943.	Silver Lion 70, central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
944.	Sin Hwa 633A Maha Bandoola St, Between 21st St and Latha St., Latha Tsp, Yangon 706, Maha Bandoola Rd., Corner of 22nd St., Latha Tsp, Yangon 631, Maha Bandoola Road, Corner of 22nd St., Yangon	
945.	Sin Li Bldg 6 Rm 001 Upper Pazundaung Street, Pazundaung, Yangon	
946.	Sin Lon 525 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
947.	Sin Phyu Daw 495, maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
948.	Soon Shin 31, Nawarat Gems Hall, Bogyoke aung San Market, Pabedan Tsp., Yangon	
949.	Star Shwe Sin 163 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
950.	Su Mon Aye 177/179 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
951.	Su Myat Mon 518, Maha Bandoola Road, Pabedan Tsp, Yangon	
952.	Tah Lee Gold & Jewellery 75, Hledan Rd., Near Hledan Market, Kamayut Tsp, Yangon	
953.	Tai Aung 53, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
954.	Tai Hin 659 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
955.	Tai Lon S (1-2-19) 1st Fl., Yuzana Palza, Mingala Taungnyunt Tsp, Yangon	
956.	Tai Mee Gold Shop B-(3-4-5) 1st Fl., Yuzana Plaza, Mingalar Taug Nyunt Tsp, Yangon	
957.	Tai Ohnn 645 Maha Bandoola Street, Latha, Yangon	
958.	Tai Sein 637 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
959.	Tai Sung 661 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
960.	Taing Taing Kyaw 436 Theinbyu Rd, Mingala Taung Nyunt, Yangon	
961.	Take Li (Take Lee) 669 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
962.	Taw Win 733 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
963.	Team Work Int'l Co., Ltd. 216-222, 9-a, 10th Fl., Bo mYat Tun Housing, Maha Bandoola Rd., Pazundaung tsp, Yangon	
964.	Teik Chein 183 Banyadala Rd, Tamwe, Yangon	
965.	Teik Sein (Tate Sein) 507/519 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
966.	Teik Shein (Tate Shein) 520 Maha Bandoola St, Pavedan, Yangon	
967.	Thabawa yadanar Garden 315, Rm 1, anawrahta Rd., Corner of 26th St., Pabedan Tsp, Yangon	
968.	Thadar Yadanar Goldsmith 35, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
969.	Thai Ung 635, Maha Bandoola Rd., Latha Tsp, Yangon	
970.	Thamada Bldg 6 Rm 7 Insein Rd, Hlsing Yadana Housing, Hlaing, Yangon	
971.	Thamadi 585 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
972.	Thamadi (Scale) 79, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon	
973.	Than Htike Oo 86, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
974.	Than Phyo 265 Pyay Rd, Sanchaung, Yangon	
975.	Than Than Htay 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
976.	Thazin Min 177/179C Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
977.	Thein Than Jewellery 266, Shwe Bon Thar St., Middle Blk., Pabedan Tsp, Yangon	
978.	Theingi Shwe Yi 713 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
979.	Theingi Shwe Zin 709, Maha Bandoola Rd., Between 18th St., and Sin-Oh Dan St., Latha Tsp, Yangon	
980.	Thidar 277(B), Thu Mingalar Rd., Ward 9, South Okkalapa Tsp, Yangon	
981.	Thin Thin Maw 24 Bayint Naung Rd, Mayangon, Yangon	
982.	Thinn Yadanar No 62, G/F) Blk-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
983.	Thiri Yadana 709 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
984.	Thit Sar 496 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
985.	Thitsar Aung Myin 390, Pyay Road, Hmaw Bi, Yangon	
986.	Thit Sar Oo 687, Mahabandoola St., Latha Tsp, Yangon. 643, Maha Bandoola St., Between 21st and 22nd St., Latha Tsp, Yangon	
987.	Thwe Ni Store Ltd. 13, (front Row) Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp Yangon	
988.	Time & Treasure Jewellery & Goldsmith 1, West Maykha Lane 1, Mayangone Tsp, Yangon	
989.	Tin Fu 715 Maha Bandoola St, Latha, Yangon 63, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
990.	Tin Mya (Ma) 23, Bogyoke Market (East Shed A) Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
991.	Toe Toe 502 Maha Bandoola St Pabedan, Yangon	
992.	Triple Six 177/179B Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
993.	Tun 491 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
994.	Tun Myint (Ko) & Brothers 54, Dagon Thiri St., Kyauk Mayaung, Tamwe Tsp, Yangon	
995.	Tun Myint (Ko) (TK Gold Shop) 9-B, 141 S., Ma-U Gone Ward, Tamwe Tsp, Yangon	
996.	Tun Tun 500 Maha Bandoola St, Pabedan, Yangon	
997.	Tun Tun 123 29th St, Pavedan, Yangon	
998.	U Hton B01-05 Lanmadaw St, Lanmadaw Plaza, Latha, Yangon	
999.	U Painn Bldg 1, Rm 005, Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1000.	U Thein Myint & Sons 4 Set Dwin St, Sin Mar Ward, Ahlone, Yangon	
1001.	Victoria Jewellery 62, 2nd Fl., FMI Centre, 380, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1002.	Victory Jewellery Management Co., Ltd. (VJM) 163, East Wing, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Road, Pabedan Tsp, Yangon 11, Thiri Kanthat St., North Okkala Tsp, Yangon	
1003.	Wan Chain 651 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1004.	Wan Sin 739, G/F, Maha Bandoola Rd. Corner of 17th St., Latha Tsp. Yangon	
1005.	War War Win 727 Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1006.	Win 157, Rm 3, Shwebontha St., Pabedan Tsp, Yangon	
1007.	Win Htein 65 Upper Pazundaung Rd, Pazundaung, Yangon	
1008.	Win Myat Thu 132 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1009.	Win Nyunt Nyunt 59 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1010.	Win Theingi 75, Upper Pazundaung R., Pazundaung Tsp, Yangon	
1011.	Win Win Shwe Bldg 5 Rm 006 Upper Pazundaung RD, Pazundaung, Yangon	
1012.	Yadana Tun 126 Bo Min Yaung St, Mingala Taung Nyunt, Yangon 217, Shwe Bontha Road, Pabedan Tsp, Yangon	
1013.	Yadana Win 265 Kyaikkasan Rd, Tamwe, Yangon	
1014.	Yadana Win 122 Sayasan Rd, Bahan, Yangon	
1015.	Yadanar 8, Yadanar St., Saya San (South) Ward, Bahan Tsp, Yangon 117, 29th St., Pabedan Tsp, Yangon (93-94-95) G-1, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
1016.	Yadanar Myaing 555, Maha Bandoola Rd., Between 26th St., Konzayzan St., Pabedan Tsp, Yangon	
1017.	Yadanar Nandaw 715, Maha Bandoola Rd., Between 17th St., and 18th St., Latha Tsp. Yangon	
1018.	Yadanar Shwe Sin Gold & Jewellery 746, Cor. of Maha Bandoola St. & Lanmadaw St., Near Traffic Light, Lanmadaw Tsp, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
1019.	Yadanar Theingi 539, Maha Bandoola Road, Between Konzaydan St., and 27th St., Pabedan Tsp, Yangon	
1020.	Yati B-3, SuperWorld, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1021.	Yaung Chi Oo 64 29th St, Pabedan, Yangon	
1022.	Yaung Ni Oo 707 Thu Mingalar St, 5 Ward, South Okkalapa, Yangon 116, Central Hall, Bogyoke Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1023.	Yellow Diamond 104 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1024.	Yelong (Yi Lon) 677B Maha Bandoola St, Latha, Yangon	
1025.	Yelong (Yi Lon) Yadanar S-7 1st floor Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon F-1, 1st floor, Banyadala Rd, Yuzana Plaza, Mingala Taung Nyuny, Yangon	
1026.	Zabu Linn/Nat Nan Taw 8, Bogyoke Market (Face Wing), Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1027.	Zabu Tun 70 Hledan St, Kamayut, Yangon	
1028.	Zabuyit 176 Shwebontha St, Pabedan, Yangon	
1029.	Zalat Pan 22 Kyar Kwet Thit St, Tamwe, Yangon	
1030.	Zarmini 75-77, (Top Floor,) Wadan St., Ward (1), Lanmadaw Tsp, Yangon	
1031.	Zarni Than 107, 29th St., (Middle) Pabedan Tsp, Yangon 23, 1st Fl., Theingyizay Shed E, Latha Tsp, Yangon 5, 1st Fl., Shed A, Insein Market, Insein Tsp, Yangon	
	Mandalay	
1032.	Aung Family A-1, 30th St., Between 72nd and 73rd St, Mandalay	
1033.	Aung Gabar 3-4 corner of 29th St & 84 St Mandalay	
1034.	Aung Thamardi 89th St., Between 21st St., and 22nd St. Mandalay 115, 84th St., Between 29th St and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1035.	Aung Yadanar 20-22-24, Yuzana (D) Shed, G/F, Zaycho Market, Mandalay	
1036.	Aung Zabu 306 84th St, Bet 37 and 38th St, Mandalay	
1037.	Awarat 104/23, Dana Bwar Nan Shae, Ward 6, Mandalay	
1038.	Boe Yadanar Co., Ltd. 12, Boe Yadanar Bldg., Myintzu Thaka, Saku St., Ward (1), Minbu	
1039.	Cho(U) 127, 35th St., Between 78th St and 79th St. Mandalay 217, 35th St., Corner of 78th St., and 79th St, Mandalay	
1040.	Dragon Palace Jewellery 77th St bet 32 and 33rd St Mandalay	
1041.	Fu Shin 219, Corner of 28th St, and 83rd St, Mandalay	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
1042.	Fuji Bldg.4, Corner of 84th St and 29th St., Mandalay	
1043.	Galon Min 143, 36th St., Between 77th St and 78th St, Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1044.	Golden Crown 159, 29th St., Between 82nd St. and 83rd St, Mandalay. 111, 3rd Fl., 78th St., Between 37th St and 38th St Maha Aung Myay Ts, Yangon	
1045.	Great Diamond Jewellery 273 (A), 80th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1046.	Hlyan Tint 6, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1047.	Kaung Lite 322 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1048.	Kaung Myat 194 84th St bet 33 and 34th St, Mandalay	
1049.	Kyway Kyway (Ma)- Aye Aye Myint (Ma) 1, Myalay Shed (H), 82nd St., Between 15th St., and 16th St., Mandalay	
1050.	Maung Gyi (U) Jewellery Shop 219, 84th St., Between 32nd and 33rd St, Mandalay	
1051.	Maung Kain 181 Corner of 80th and 29th St, Mandalay	
1052.	Maung Wein Fu Gold smith 132, Corner of 84th St and 26th St., Mandalay	
1053.	Mogok 45-50-51, Yuzana Shed (D), 3rd Fl., Zaycho Market, Mandalay	
1054.	Myitta 7-8-9-10, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay 423, 84th St., Between 38th and 39th St, Mandalay	
1055.	Nawarat Jewellery Shop 516, Cor. of 80th St. & 31st St., Mandalay	
1056.	Ngwe Ngan Phyu 139, 36th St., Between 77th and 78th St., Maha Aung Myay Tsp, Mandalay	
1057.	New Star 10, 78th St (bet 32 and 33rd St, Mandalay)	
1058.	Nyein Nyein San 215, 84th St., Between 32nd and 33rd St., Mandalay	
1059.	Phu Shin 219, Corner of 83rd and 28th St, Mandalay	
1060.	Pound Hwa 109, 84th St., Between 29th St., and 30th St, Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1061.	Pwint Lann 251, 84th St., Between 33st and 34th St. Mandalay	
1062.	Royal Diamond Jewellery 249, 26th St., Between 82nd St., and 83rd St., Mandalay	
1063.	Seim Mya Yadana 149, Corner of 80th and 28th St, Mandalay	
1064.	Sein Kyaw Moe Thiri Madalar Car Wing (South) 89th St., Between 24th and 25th St, Mandalay	
1065.	Sein Shwe Moe (1) 12(A), Mingalar Market, 73rd St., Between 30th St., and 31st St. Mandalay	
1066.	Sein Shwe Moe (II) 26, 30th St., Between 71st St and 72nd St, Mandalay	
1067.	Sein Tharaphu 289, 28th St between 83rd and 84th St, Mandalay	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
1068.	Shwe Gabar 33-35, 1st Fl., Sagawah Shed, Zaycho Market, Mandalay	
1069.	Shwe Kyar 114, 78th St., Between 36th and 37th St., Mandalay	
1070.	Shwe Kyay Si 141, 36th St., Between 77th St., and 78th St., Mandalay	
1071.	Shwe La Min 313, 28th St bet 83 and 84th St, Mandalay	
1072.	Shwe Nadi 53, 84th St bet 34 and 35th St, Mandalay	
1073.	Shwe Nagar 442, 80th St bet 27 and 28th St, Mandalay	
1074.	Shwe Oak Or A-9/10, 78th St., Bet. 32nd & 33rd St., Mandalay	
1075.	Shwe Oak Or Zay Cho (South) Shop House, G/F, Mandalay	
1076.	Shwe Pyi Tha 21/28, 89th St, bet 22 and 23rd St, Mandalay	
1077.	Shwe Pyit Taing Htaung Bet 26 and 27th St & bet 88 and 89th St, Mandalay	
1078.	Shwe Wah Phu 19th St., Between 86th St and 87th St., Mandalay	
1079.	Shwe Zarmani 136/138, 84th St bet 31 and 32nd St, Mandalay	
1080.	Soe 4-5, 84th St., Between 38th St., and 39th St, Mandalay	
1081.	Taw Win F 9/7, 66th St., Mandalay	
1082.	Thein Maung (U) Gold Shops and Gold Smith 29, Between 81st and 82nd St., Near Chntral Fire Service Station, Mandalay	
1083.	Theingi Shwe Sin Co., Ltd. 1F, Corner of 27th St., and 78th St. Mandalay	
1084.	Thiri Shwe Zin 311, 84th St bet 38 and 39th St, Mandalay	
1085.	Thuriya Nagar 30th St., Between 71st St and 72nd St. Mandalay	
1086.	Tin Shein 12/14, Yuzana Shed D, Zaycho Market, Mandalay	
1087.	Tin (U) 26, Corner of Bayint Naung Rd., and Kannar St., Chan Aye Thazan Tsp, Mandalay	
1088.	Wan Shin 167, 29th St., Between 82nd and 83rd St, Mandalay	
1089.	Weint Fu 132, Corner of 26 and 84th St, Mandalay	
1090.	Weint Li 476, 80th St bet 29 and 30th St, Mandalay	
1091.	Weint San Corner of 27 and 84th St, Mandalay	
1092.	Weint Sann 132-1, 26(B)th St., Between 83rd St and 84th St, Mandalay	
1093.	Weint Sein 63, Corner of 28th and 84th St, Mandalay	
1094.	Win Maung (U) 55, 24th St., Between 83rd St and 84th St., Aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
1095.	Win Myint 183, 81st St., Between 18th St., and 19th St., aung Myay Thazan Tsp, Mandalay	
1096.	Wun Shwin 167, 29th St bet 82 and 83rd St, Mandalay	
1097.	Ya Htike 312, 80th St bet 20 and 21 St, Mandalay	
1098.	Yadana Win 119, 63rd Street bet 19 and 20th St, Mandalay	
1099.	Yadanar Moe 29th St., Between 83rd St., and 84th St., Maha Aung Myay Rsp, Mandalay	
1100.	Zabu Aye 39, 1st Fl., Mya Lay Shed (H), Zaycho Market, Mandalay	
	Da Wei/Kawthaung	
1101.	Bhone Han Gyaw Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thayi Division	
1102.	Phone Han Gyaw Infornt of Bayint Naung Market, Da Wei, Thanin Thayi Division	
	Myeik	
1103.	Aung Nilar Zay Gyi (Infront, Adipati St., Myeik, Thanin Thayi Division	
1104.	Phone Han Gyaw Inside of Myeik Market, Myeik, Thanin Thayi Division	
	Pakokku	
1105.	Khin Maung (U) & Sein Hmi (Daw) Rm.7, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
1106.	Myint Thein (U) & Win Hein (Daw) Bogyoke St., Ward (12), Pakokku, Magwe Division	
1107.	Paw Oo Thiri Sandar St., Ward (4), Pakokku, Magwe Division	
1108.	Shwe Pin Myint Lut Latt Yay St., Ward (8), Pakokku, Magwe Division	
1109.	Thant Sin 3, Shed (B), South of Myoma Zay, Pakokku, Magwe Division	
1110.	Thein Maung (U) & Yin May (Daw) West of Zay, Pakokku, Magwe Division	
1111.	Tun Hlyan Pwe St., Khan Taw Qtr, Ward 12, Pakokku, Magwe Division. D-12, West of Myom Zay Bldg, Pakokku, Magwe Division	
1112.	Yadanar Shwe Sin 13, Shed (D), West of Market, Pakokku, Magwe Division	
	Magway	
1113.	Myat Kyaw (U) & Myint Myint Aye (Daw) 55, Oh Bo 6th St., Magway, Magwe Division	
	Min Bu	
1114.	Boe Yadanar Transport Co., Ltd. 12, Myitzu Thaka Sagu Rd., Ward (1), Min Bu, Magwe Division	
	Myingyan	
1115.	Shwe Mann May East of Zay Gyi, Myingyan, Magway Division	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
	Pyinmana	
1116.	Cho San Bldg. 25/97, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1117.	Ever 1/8, Bogyoke St., Mingalar Ward, Pyinmana, Mandalay Division	
1118.	Kaung Like B1-26, A-98, Mingalar Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1119.	Mya Myint Moh 10/14, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
1120.	Shwe Myint Moh A-29, 135, Bo Letyar St., North of Market, Pyinmana, Mandalay Division	
1121.	Win (KO) & Khin Than Lwin (Ma) 3/4, Bogyoke St., Pyinmana, Mandalay Division	
	Monywa	
1122.	Shwe Hnin Si 15, North of Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi, Monywa, Sagaing Division	
1123.	Thamardi 1, Shed (15), Chindwin Yadanar market, Monywa, Sagaing Division	
1124.	Than Tayar 273, Bogyoke Aung San Rd., Monywa, Sagaing Division	
1125.	Tun Tun (U), & Than Than Myint (Daw) 31, Ah-Hta-Ka (1), Bldg., Dhamaryon St., Monywa, Sagaing Division	
1126.	Win Yadanar New Chindwin Yadanar Market, Phone Gyi Tan, Monywa, Sagaing Division	
	Sagaing	
1127.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Htaung, (Near Mandalay), Sagaing, Sagaing Division	
	Kale	
1128.	Kalayarna 5/4, Nyaung Pin Thar Qtr., Kale, Sagaing Division	
	Pharkant	
1129.	Pound Hwa Nga/53, Hnget Pyaw Taw Ward, Pharkant, Kachin State	
	Shwebo	
1130.	A Maung (U) 3 Qtr, Shwebo, Sagaing Division	
1131.	Myo Min Chit Shwebo. Sagaing Division	
1132.	Yadanar Aung Sun Phu Street, Shwebo, Sagaing Division	
	Taunggyi	
1133.	Shu Taing Yin La/1, Corner of Bogyoke Aung San St., and Tabin Shwe Htee St., Lanmadaw Qtr, Taunggyi Shan State	
	Lashio	
1134.	Golden Dragon H/Bldg. 1, No 9, Bogyoke St., Lashio, Shan State	
1135.	Lashio Lucky 17, G/F, Myo Ma New Market, Theindi St., Lashio, Shan State	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
	JÁDE ÉS JÁDÉBŐL KÉSZÜLT TÁRGYAK	
1136.	Apex Jade 113-120, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1137.	Beauty Jade 40, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1138.	Chang Long Gems & Jewellery Co 216-222 Rm A1, Bo Myat Tun Housing, Bo Myat Tun Rd, Pazundaung, Yangon	
1139.	Eastern Jade 10-19, Nawarat Shed, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1140.	Fu May Jade & Jewellery Rm# 12, Bogyoke Aung San Market, Pabedan Tsp, Yangon	
1141.	Golden House Jade & Gems Co-op Ltd. Rm# 3, Bldg. 11, (1st Flr.), Pan Hlaing St., Pabedan Tsp, Yangon	
1142.	Golden Lion Jewellery & Jade 83 West D Block, Bogyoke Aung San Market, Pabedan, Yangon	
1143.	Happy Jade Co Ltd 110 (Ist floor) 50th St, Pazundaung, Yangon	
1144.	Jade Land Jewellery Co Ltd 263 Theinbyu Road, Botataung Township, Yangon	
1145.	Jade Star Gems Co-op. Ltd. 1, 1st Floor, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan, Yangon	
1146.	Kyauk Sein Nagar (Gems) Co 39a Pyay Rd, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1147.	Lucky Jewellery (53-54-76), Nawarat Bldg., Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1148.	Myanmar Arts & Handicrafts Centre 26, 1st floor, Sayasan Plaza, Cor of Sayasan Rd & New University Ave, Bahan, Yangon	
1149.	Myanmar Arts and Handicrafts Centre 69, room 507, Yuzana Condo Tower, Shwegondaing Rd, Bahan, Yangon	
1150.	Myanmar imperial jade co Ltd 22, Pyay Road, Mayangone Township, Yangon	
1151.	Ok Jewellery & Jade Works G (20-21), Aung San Stadium (North Wing), Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon	
1152.	Ok Jewellery & Jade Works 34, Central Hall, Bogyoke Aung San Market, Bogyoke Aung San Rd., Pabedan Tsp, Yangon	
1153.	Precious Stone 116, Bogyoke Aung San Market (West Wing), Pabedan Tsp, Yangon	
1154.	Ruby Dragon Construction Co., Ltd. 32 (G), Kokkine Swimming Pool St., Bahan Tsp, Yangon	
1155.	Ruby Dragon Jade & Gems Co 37A Pyay RD, 7.5 mile, Myayangon, Yangon	
1156.	Sayargyi Co., Ltd. 39, Man Pyay 7th St., Ward (3), Tharkayta Tsp, Yangon	
1157.	Top Top Gems 11, (1st Flr.), Myanma Gems Mart, 66, Kaba Aye Pagoda Rd., Mayangon Tsp, Yangon	
1158.	Yoko Sun Jade Company 653C Mya Kantha St, Kamayut, Yangon	
1159.	Aung Yadanar Htay 20 Kyauk Sit Tan, Phayargyi West Entrance, Chan Mya Thasi Tsp, Mandalay	
1160.	Fu May Jade & Jewellery 309, 80th St bet 35 and 36th St, Mandalay	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
1161.	Jade Flower 119, 78 St bet 36 and 37th St, Mandalay	
1162.	Kyauk Seinn Nagar (Gems) Co Ltd Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1163.	OK Co Ltd 61, 73rd St, bet 28 and 29th St, Mandalay	
1164.	Ruby Dragon Jewellery Ta-7, SA-2, Cor of 69 & Theikpan St, Mandalay	
1165.	Sein & Mya Cor. of 38th St. & 87th St., Mandalay	
	EZÜSTMŰVESEK ÉS EZÜSTTÁRGYAK	
1166.	Aung Kya Oo 450 Thein Phyu Rd, MTNTT, Yangon	
1167.	Chan Myae Aung B-95, Khaymarthi Street, NOKAA, Yangon	
1168.	Gandawin 1 Bogyoke Aung San Market (East Shed (D)), PBDNN, Yangon	
1169.	Happy Jewellery & Souvenir 6 Pyay Road, 6 ½ mile HLGG, Yangon	
1170.	Hnin Pwint Phyu 143-249, Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1171.	Hollywood Silver 925 250, (G/F), 39th Street, KTDAA, Yangon	
1172.	Khin Silver Ware Shop 82, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1173.	KLN Group 35 Mya Sabei Street, Parami, MYGNN, Yangon	
1174.	Kyaw Win (Ko) 118 Shwebontha Street, PBDNN, Yangon	
1175.	Lin Pa Pa (Ext 515) 614 Bogyoke Aung San Market Shed (B), PBDNN, Yangon	
1176.	Lucky One Brothers 33 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1177.	Lucky Palace 26 (1st floor), Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1178.	Maung Maung (Ko) & Ahmar Sein (Ma) (Ext 406) 20 Bogyoke Market, (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1179.	Maung Myint (Ko) & Marlar (Ma) (Ext 406) 24 Bogyoke Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1180.	Min Aung (Ko) & Theingi (Ma) Ext. 475) 33 Bogyoke Aung San Market (West Shed B) PBDNN, Yangon	
1181.	Moe 380, Room 56 (2nd flr), FMI Centre, Bogyoke Aung San Rd, PBDNN, Yangon	
1182.	Moe Han (U) 62, 29th Street, PBDNN, Yangon	
1183.	Myanmar Craft Silverware 99 Yay Kyaw Road, Upper Pazunddaung, MTNTT, Yangon	
1184.	Myint Myint (Ma) & Khin Nyo Win (Ma) 1 Soonlungu Kyaung Street YKNN Yangon	
1185.	Nawarat 791st floor, Myanma Gems Mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1186.	Nyi Lay (U) Silver Shop 62 Bogyoke Aung San Market (Central Hall), PBDNN, Yangon	

	DRÁGAKÖVEK	
	Név	A jegyzékre való felvétel dátuma 2007.11.19.
1187.	Pan Set Kyar 477 Artharwaddy St, NOKAA, Yangon	
1188.	Phoenix Silversmith 73-75-77 (Top floor) Wardan Street, Ward (1) LMDWW, Yangon	
1189.	Sane Lei 9 Bogyoke Aung San Market (Central Shed) PBDNN, Yangon	
1190.	Seinn Lei 9 Central Hall, Bogyoke Market, PBDNN, Yangon	
1191.	Shwe Pyi Yadanar Gold & Silverware Shop 13 (1st floor), Myanma Gem's mart, 66 Kaba Aye Pagoda Road, MYGNN, Yangon	
1192.	Silver King 87, 29th Street, PBNDNN, Yangon	
1193.	Silver Lion 70 Central Hall, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1194.	Swe Swe (Ma) (Ext 364) 12 West (A) Bk, Bogyoke Market, Bogyoke Aung San Road, PBDNN, Yangon	
1195.	Tai Minn Silverware 41-42 Central Hall, Bogyoke Aung San Market, PBDNN, Yangon	
1196.	Zarmani 75-77 Top Floor, Warden Street, LMDWW, Yangon	
1197.	Zaw Myo Htet Co Ltd. 72 51st Street, PZDGG, Yangon	
	EZÜSTMŰVESEK RANGUNON KÍVÜL	
	Mandalay	
1198.	Aung Co Ltd 13-19 Tharaphi She, Zaycho Market, Mandalay	
1199.	Ba Mhin (u) & Khin Lay (Daw) Family 2(j) Cor of 66th and 24th Street, Mandalay	
1200.	West Banks (2) Cor of 34th and 83rd Street, Mandalay	
1201.	Yadanarbon Silver Shop 47 Hninsi Shed (B), (1st floor), Zaycho, Mandalay	
	Sagaing	
1202.	Ba Hmin (U) & Khin Lay (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1203.	Ba Thi (U) Silversmith Ywa Hltaung (Near Mandalay) Sagaing	
1204.	Hla Thaung (U) & Win May (Daw) Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1205.	Hnin Phyu Lwin Man-Shwebo Monywa Rd, Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
1206.	Kyaw Zaw (Ko)-Kyyi Lay (Ma) & Sons Ywa Hltaung Ward, Sagaing	
	Taunggyi	
1207.	Sein Thanadi He-Yar Ywama Village, Inlay-Nyaung Shwe, Southern Shan State, Taunggyi	

II. MELLÉKLET

A 9., 10. és 13. cikkben említett lista

A táblázattal kapcsolatos megjegyzések:

1. A különböző névváltozatokra és helyesírásbeli változatokra a „más néven” szó utal.„*a.k.a.*”
2. Az sz.i. rövidítés a születési időt jelenti.
3. Az sz.h. rövidítés a születési helyet jelenti.
4. Eltérő jelölés hiányában valamennyi útlevél és személyi igazolvány burmai/mianmari

A. ÁLLAMI BÉKE ÉS FEJLŐDÉS TANÁCSA (SPDC)

#	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (beosztás/cím, születési idő és hely, útlevél/személyi igazolvány száma, …férje/felesége vagy fia/lánya)	Nem (F/N)
A1a	Than Shwe legfőbb parancsnok	elnök; sz.i.: 1933.2.2.	F
A1b	Kyaing Kyaing	Than Shwe legfőbb parancsnok felesége	N
A1c	Thandar Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya	N
A1d	Zaw Phyo Win őrnagy	Thandar Shwe férje, Kereskedelmi Minisztérium Export Osztálya helyettes vezetője	F
A1e	Khin Pyone Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya	N
A1f	Aye Aye Thit Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya	N
A1g	Tun Naing Shwe, más néven Tun Tun Naing	Than Shwe legfőbb parancsnok fia A J and J Company tulajdonosa	F
A1h	Khin Thanda	Tun Naing Shwe felesége	N
A1i	Kyaing San Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok fia, a J's Donuts tulajdonosa	F
A1j	Dr. Khin Win Sein	Kyaing San Shwe felesége	N
A1k	Thant Zaw Shwe más néven Maung Maung	Than Shwe legfőbb parancsnok fia	F
A1l	Dewar Shwe	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya	N
A1m	Kyi Kyi Shwe, más néven Ma Aw	Than Shwe legfőbb parancsnok lánya	N
A1n	Nay Soe Maung alezredes	Kyi Kyi Shwe férje	F
A1o	Pho La Pyae (Telihold), más néven Nay Shwe Thway Aung	Kyi Kyi Shwe és Nay Soe Maung fia, a Yadanabon Cybercity igazgatója	F
A2a	Maung Aye, a legfőbb parancsnok helyettese	alelnök; sz.i.: 1937.12.25.	F
A2b	Mya Mya San	Maung Aye-nek, a legfőbb parancsnok helyettesének felesége	N
A2c	Nandar Aye	Maung Aye, a legfőbb parancsnok helyettese lánya, Pye Aung őrnagy (D15g) felesége, a Queen Star Computer Co. tulajdonosa	N
A3a	Thura Shwe Mann vezérezredes	törzsfőnök, a speciális műveletek koordinátora (szárazföldi hadsereg, haditengerészet és légierő), sz.i.: 1947.7.11.	F

#	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (beosztás/cím, születési idő és hely, útlevél/személyi igazolvány száma, …férje/felesége vagy fia/lánya)	Nem (F/N)
A3b	Khin Lay Thet	Thura Shwe Mann vezérezredes felesége, sz.i.: 1947.6.19.	N
A3c	Aung Thet Mann, más néven Shwe Mann Ko Ko	Thura Shwe Mann vezérezredes fia, Ayeya Shwe War (Wah) Company, 5, Pyay Road, Hlaing Township, Yangon és Co-owner of RedLink Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon, sz.i.: 1977.6.19.	F
A3d	Khin Hnin Thandar	Aung Thet Mann felesége	N
A3e	Toe Naing Mann	Thura Shwe Mann vezérezredes fia, sz.i.: 1978.6.29., a Global Net és a Red Link Communications Co. Ltd, No. 20, Building B, Mya Yeik Nyo Royal Hotel, Pa-Le Road, Bahan Township, Yangon , internetszolgáltatók tulajdonosa	F
A3f	Zay Zin Latt	Toe Naing Mann felesége, Khin Shwe (J5a) lánya, sz.i.: 1981.3.24.	N
A4a	Thein Sein altábornagy	„miniszterelnök”, sz.i.: 1945.4.20., Pathein	F
A4b	Khin Khin Win	Thein Sein altábornagy felesége	N
A5a	(Thiha Thura) Tin Aung Myint Oo vezérezredes	(a Thiha Thura egy címet jelöl), „első titkár”, sz.i.: 1950.5.29., a Mianmari Nemzeti Olimpiai Tanács elnöke és a Myanmar Economic Corporation elnöke	F
A5b	Khin Saw Hnin	Thiha Thura Tin Aung Myint Oo vezérezredes felesége	N
A5c	Naing Lin Oo százados	Thiha Thura Tin Aung Myint Oo vezérezredes felesége	F
A5d	Hnin Yee Mon	Naing Lin Oo százados felesége	N
A6a	Min Aung Hlaing vezérőrnagy	2008.6.23. óta a Speciális Műveleti Osztály főnöke (Kayah és Shan állam)	F
A6b	Kyu Kyu Hla	Min Aung Hlaing vezérőrnagy felesége	N
A7a	Tin Aye altábornagy	a hadianyagellátás főnöke, az UMEHL elnöke	F
A7b	Kyi Kyi Ohn	Tin Aye altábornagy felesége	N
A7c	Zaw Min Aye	Tin Aye altábornagy fia	F
A8a	Thar Aye, más néven Tha Aye vezérőrnagy	2009 májusa óta az 1. Speciális Műveleti Osztály főnöke (Kachin, Chin, Sagaing), sz.i.: 1945.2.16. (korábban A11a)	F
A8b	Wai Wai Khaing, más néven Wei Wei Khaing	Thar Aye vezérőrnagy felesége (korábban A11b)	N
A8c	See Thu Aye	Thar Aye vezérőrnagy fia (korábban A11c)	F
A9a	Hla Htay Win vezérőrnagy	A fegyveres erők kiképző parancsnoka, 2008.6.23. óta (Korábban B1a) A Htay Co. tulajdonosa (fakitermelés)	F
A9b	Mar Mar Wai	Hla Htay Win vezérőrnagy felesége	N
A10a	Ko Ko vezérőrnagy	2008.6.23. óta a 3. Speciális Műveleti Osztály főnöke (Pegu, Irrawaddy, Arakan)	F

#	Név (és esetleges névváltozatok)	Azonosító adatok (beosztás/cím, születési idő és hely, útlevél/személyi igazolvány száma, …férje/felesége vagy fia/lánya)	Nem (F/N)
A10b	Sao Nwan Khun Sum	Ko Ko vezérőrnagy felesége	N
A11a	Khin Zaw altábornagy	2009 májusa óta a 4. Speciális Műveleti Osztály főnöke (Karen, Mon, Tenas serim), korábban: 2008 júniusa óta a 6. Speciális Műveleti Osztály főnöke (korábban G42a)	F
A11b	Khin Pyone Win	Khin Zaw altábornagy felesége (korábban G42b)	N
A11c	Kyi Tha Khin Zaw	Khin Zaw altábornagy fia (korábban G42c)	F
A11d	Su Khin Zaw	Khin Zaw altábornagy lánya (korábban G42d)	N
A12a	Myint Swe altábornagy	az 5. Speciális Műveleti Osztály főnöke (Rangun)	F
A12b	Khin Thet Htay	Myint Swe altábornagy felesége	N
A13a	Arnt Maung	a Vallásügyi Igazgatóság nyugalmazott főigazgatója	F
A14a	Ohn Myint altábornagy	2009 májusa óta a 6. Speciális Műveleti Osztály főnöke (Naypyidaw és Mandalay) (Korábban A8a)	F
A14b	Nu Nu Swe	Ohn Myint altábornagy felesége	N
A14c	Kyaw Thiha, más néven Kyaw Thura	Ohn Myint altábornagy fia	F
A14d	Nwe Ei Ei Zin	Kyaw Thiha felesége	N

B. REGIONÁLIS PARANCSNOKOK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot)	Nem (F/N)
B1a	Win Myint vezérőrnagy	Rangun	F
B1b	Kyin Myaing	Win Myint vezérőrnagy felesége	N
B2a	Yar Pyae vezérőrnagy, más néven Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye és Yar Pyrit	kelet (Shan állam (dél))	F
B2b	Thinzar Win Sein	Yar Pyae vezérőrnagy, más néven Ya Pyae, Ya Pye, Ya Pyrit, Yar Pye és Yar Pyrit felesége	N
B3a	Myint Soe vezérőrnagy	északnyugat (Sagaing körzet), és tárcanélküli regionális miniszter	F
B4a	Khin Zaw Oo vezérőrnagy	partmenti (Tanintharyi) körzet, sz.i.: 1951.6.24.	F
B5a	Aung Than Htut vezérőrnagy	északkelet (Shan állam (észak))	F
B5b	Cherry	Aung Than Htut vezérőrnagy felesége	N
B6a	Tin Ngwe vezérőrnagy	központi (Mandalay) körzet	F
B6b	Khin Thida	Tin Ngwe vezérőrnagy felesége	N
B7a	Thaung Aye vezérőrnagy	nyugat (Rakhine állam)	F
B7b	Thin Myo Myo Aung	Thaung Aye vezérőrnagy felesége	N

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot)	Nem (F/N)
B8a	Kyaw Swe vezérőrnagy	délnyugat (Irrawaddy körzet), és tárcanélküli regionális miniszter	F
B8b	Win Win Maw	Kyaw Swe vezérőrnagy felesége	N
B9a	Soe Win vezérőrnagy	észak (Kachin állam)	F
B9b	Than Than Nwe	Soe Win vezérőrnagy felesége	N
B10a	Hla Min vezérőrnagy	dél (Bago körzet)	F
B11a	Thet Naing Win vezérőrnagy	délkelet (Mon állam)	F
B12a	Kyaw Phyo vezérőrnagy	háromszög (Shan állam (kelet))	F
B13a	Wai Lwin vezérőrnagy	Naypyidaw	F
B13b	Swe Swe Oo	Wai Lwin vezérőrnagy felesége	N
B13c	Wai Phyo Aung	Wai Lwin vezérőrnagy fia	F
B13d	Oanmar Kyaw Tun, más néven Ohnmar Kyaw Tun	Wai Phyo Aung felesége	N
B13e	Wai Phyo	Wai Lwin vezérőrnagy fia	F
B13f	Lwin Yamin	Wai Lwin vezérőrnagy lánya	N

C. REGIONÁLIS PARANCSNOKHELYETTESEK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot)	Nem (F/N)
C1a	Kyaw Kyaw Tun dandártábornok	Rangun	F
C1b	Khin May Latt	Kyaw Kyaw Tun dandártábornok felesége	N
C2a	Than Htut Aung dandártábornok	Központi	F
C2b	Moe Moe Nwe	Than Htut Aung dandártábornok felesége	N
C3a	Tin Maung Ohn dandártábornok	északnyugati	F
C4a	San Tun dandártábornok	északi, sz.i.: 1951.3.2., Rangun	F
C4b	Tin Sein	San Tun dandártábornok felesége, sz. i.: 1950.9.27., Rangun	N
C4c	Ma Khin Ei Ei Tun	San Tun dandártábornok lánya, sz.i.: 1979.9.16., az Ar Let Yone Co. Ltd igazgatója	N
C4d	Min Thant	San Tun dandártábornok fia, sz.i.: 1982.11.11., Rangun, az Ar Let Yone Co. Ltd igazgatója	F
C4e	Khin Mi Mi Tun	San Tun dandártábornok lánya, sz.i.: 1984.10.25., Rangun, az Ar Let Yone Co. Ltd igazgatója	N
C5a	Hla Myint dandártábornok	Északkeleti	F
C5b	Su Su Hlaing	Hla Myint dandártábornok felesége	N

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a parancsnokságot)	Nem (F/N)
C6a	Wai Lin dandártábornok	háromszög	F
C7a	Chit Oo dandártábornok	keleti	F
C7b	Kyin Myaing	Chit Oo dandártábornok felesége	N
C8a	Zaw Min dandártábornok	délkeleti	F
C8b	Nyunt Nyunt Wai	Zaw Min dandártábornok felesége	N
C9a	Hone Ngaing, más néven Hon Ngai dandártábornok	part menti	F
C9b	Wah Wah	Hone Ngaing, más néven Hon Ngai dandártábornok felesége	N
C10a	Win Myint dandártábornok	(korábban C7a), déli	F
C10b	Mya Mya Aye	Win Myint dandártábornok felesége	N
C11a	Tint Swe dandártábornok	délnyugati	F
C11b	Khin Thaung	Tint Swe dandártábornok felesége	N
C11c	Ye Min, más néven Ye Kyaw Swar Swe	Tint Swe dandártábornok fia	F
C11d	Su Mon Swe	Ye Min felesége	N
C12a	Tin Hlaing dandártábornok	nyugati	F
C12b	Hla Than Htay	Tin Hlaing dandártábornok felesége	N

D. MINISZTEREK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
D1a	Htay Oo vezérőrnagy	2004.9.18. óta Mezőgazdasági és Öntözésügyi Minisztérium (korábban: 2003.8.25. óta Szövetkezetek), az USDA főtitkára, sz.i.: 1950.1.20., sz.h.: Hintada, útlevél száma: DM 105413, személyazonosító igazolvány száma: 10/Khatana (N) 009325	F
D1b	Ni Ni Win	Htay Oo vezérőrnagy felesége	N
D1c	Thein Zaw Nyo	Htay Oo vezérőrnagy kisebbik fia	F
D2a	Tin Naing Thein dandártábornok	Kereskedelmi Minisztérium (2004.9.18. óta, előtte erdőgazdálkodási miniszterhelyettes), sz.i.: 1955	F
D2b	Aye Aye	Tin Naing Thein dandártábornok felesége	N
D3a	Khin Maung Myint vezérőrnagy	Építőipari Minisztérium, és Villamosenergia-ügyi Minisztérium 2.	F
D3b	Win Win Nu	Khin Maung Myint vezérőrnagy felesége	N
D4a	Thin Htut vezérőrnagy	Szövetkezeti Minisztérium (2006.5.15. óta)	F
D4b	Tin Tin Nyunt	Tin Htut vezérőrnagy felesége	N
D5a	Khin Aung Myint vezérőrnagy	Kulturális Minisztérium (2006.5.15. óta)	F
D5b	Khin Phyone	Khin Aung Myint vezérőrnagy felesége	N

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
D6a	Dr. Chan Nyein	Oktatásügyi Minisztérium (2005.8.10. óta), előtte tudományügyi és technológiai miniszterhelyettes, az USDA végrehajtó bizottságának tagja, sz.i.: 1944.12.15.	F
D6b	Sandar Aung	Dr. Chan Nyein felesége	N
D7a	Zaw Min ezredes	Villamosenergiaügyi Minisztérium 1. (2006.5.15. óta), sz.i.: 1949.1.10.	F
D7b	Khin Mi Mi	Zaw Min ezredes felesége	N
D8a	Lun Thi dandártábornok	Energiaügyi Minisztérium (1997.12.20. óta), sz.i.: 1940.7.18.	F
D8b	Khin Mar Aye	Lun Thi dandártábornok felesége	N
D8c	Mya Sein Aye	Lun Thi dandártábornok lánya	N
D8d	Zin Maung Lun	Lun Thi dandártábornok fia	F
D8e	Zar Chi Ko	Zin Maung Lun felesége	N
D9a	Hla Tun vezérőrnagy	Pénz- és Adóügyi Minisztérium (2003.2.1. óta), sz.i.: 1951.7.11.	F
D9b	Khin Than Win	Hla Tun vezérőrnagy felesége	N
D10a	Nyan Win	Külügyminisztérium (2004.9.18. óta), előtte a fegyveres erők kiképző parancsnokhelyettese, sz.i.: 1953.1.22.	F
D10b	Myint Myint Soe	Nyan Win felesége, sz.i.: 1953.1.15.	N
D11a	Thein Aung dandártábornok	Erdőgazdálkodási Minisztérium (2003.8.25. óta)	F
D11b	Khin Htay Myint	Thein Aung dandártábornok felesége	N
D12a	Prof. Dr. Kyaw Myint	Egészségügyi Minisztérium (2003.2.1. óta), sz.i.: 1940	F
D12b	Nilar Thaw	Prof. Dr. Kyaw Myint felesége	N
D13a	Maung Oo vezérőrnagy	Belügyminisztérium (2004.11.5. óta), valamint bevándorlási és népesedési miniszter (2009. február óta), sz. i.: 1952	F
D13b	Nyunt Nyunt Oo	Maung Oo vezérőrnagy felesége	N
D14a	Maung Maung Swe vezérőrnagy	Szociális Jóléti, Segélyezési és Áttelepülési Minisztérium (2006.5.15. óta)	F
D14b	Tin Tin Nwe	Maung Maung Swe vezérőrnagy felesége	N
D14c	Ei Thet Thet Swe	Maung Maung Swe vezérőrnagy lánya	N
D14d	Kaung Kyaw Swe	Maung Maung Swe vezérőrnagy fia	F
D15a	Aung Thaung	Ipari Minisztérium 1. (1997.11.15. óta)	F
D15b	Khin Khin Yi	Aung Thaung felesége	N
D15c	Moe Aung őrnagy	Aung Thaung fia	F
D15d	Dr. Aye Khaing Nyunt	Moe Aung őrnagy felesége	N
D15e	Nay Aung	Aung Thaung fia, üzletember, az Aung Yee Phyoe Co. Ltd ügyvezető igazgatója, és az IGE Co.Ltd igazgatója	F
D15f	Khin Moe Nyunt	Nay Aung felesége	N

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
D15g	Pyi Aung, más néven Pye Aung őrnagy	Son of Aung Thaung (married to A2c). Director IGE Co.Ltd	F
D15h	Khin Ngu Yi Phyo	Aung Thaung lánya	N
D15i	Dr Thu Nanda Aung	Aung Thaung lánya	N
D15j	Aye Myat Po Aung	Aung Thaung lánya	N
D16a	Soe Thein altengernagy	Ipari Minisztérium 2. (2008. június óta) (korábban G38a)	F
D16b	Khin Aye Kyin, más néven Aye Aye	Soe Thein altengernagy felesége	N
D16c	Yimon Aye	Soe Thein altengernagy lánya, sz.i.: 1980.7.12., jelenleg az USA-ban tartózkodik	N
D16d	Aye Chan	Soe Thein altengernagy fia, sz.i.: 1973.9.23.	F
D16e	Thida Aye	Soe Thein altengernagy lánya, sz.i.: 1979.3.23.	N
D17a	Kyaw Hsan dandártábornok	Tájékoztatási Minisztérium (2002.9.13. óta)	F
D17b	Kyi Kyi Win	Kyaw Hsan dandártábornok felesége A Mianmari Nőügyi Szövetség tájékoztatási osztályának vezetője	N
D18a	Maung Maung Thein dandártábornok	Állattenyésztési és Halászati Minisztérium	F
D18b	Myint Myint Aye	Maung Maung Thein dandártábornok felesége	N
D18c	Min Thein, más néven Ko Pauk	Maung Maung Thein dandártábornok fia	F
D19a	Ohn Myint dandártábornok	Bányászati Minisztérium (1997.11.15. óta)	F
D19b	San San	Ohn Myint dandártábornok felesége	N
D19c	Thet Naing Oo	Ohn Myint dandártábornok fia	F
D19d	Min Thet Oo	Ohn Myint dandártábornok fia	F
D20a	Soe Tha	Nemzeti Tervezési és Gazdaságfejlesztési Minisztérium (1997.12.20. óta), sz.i.: 1944.11.7.	F
D20b	Kyu Kyu Win	Soe Tha felesége, sz.i.: 1949.11.3.	N
D20c	Kyaw Myat Soe, más néven Aung Myat Soe	Soe Tha fia, sz.i.:1973.2.14/1974.10.7., jelenleg Ausztráliában tartózkodik	F
D20d	Wei Wei Lay	Kyaw Myat Soe felesége, sz.i.: 1978.9.12/1975.8.18., jelenleg Ausztráliában tartózkodik	N
D20e	Aung Soe Tha	Soe Tha fia, sz.i.: 1980.10.5.	F
D20f	Myat Myitzu Soe	Soe Tha lánya, sz.i.: 1973.2.14.	N
D20g	San Thida Soe	Soe Tha lánya, sz.i.: 1978.9.12.	N
D20h	Phone Myat Soe	Soe Tha fia, sz.i.: 1983.3.3.	F
D21a	Thein Nyunt ezredes	Határmentitérség-fejlesztési, Nemzeti Kisebbségi és Fejlesztési Minisztérium (1997.11.15. óta) és Naypyidaw polgármestere	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
D21b	Kyin Khaing, más néven Kyin Khine	Thein Nyunt ezredes felesége	N
D22a	Aung Min vezérőrnagy	Vasúti Közlekedési Minisztérium (2003.2.1. óta)	F
D22b	Wai Wai Thar, más néven Wai Wai Tha	Aung Min vezérőrnagy felesége	N
D22c	Aye Min Aung	Aung Min vezérőrnagy lánya	N
D22d	Htoo Char Aung	Aung Min vezérőrnagy fia	F
D23a	Thura Myint Maung dandártábornok	Vallásügyi Minisztérium (2003.8.25. óta)	F
D23b	Aung Kyaw Soe	Thura Myint Maung dandártábornok fia	F
D23c	Su Su Sandi	Aung Kyaw Soe felesége	N
D23d	Zin Myint Maung	Thura Myint Maung dandártábornok lánya	N
D24a	Thaung	Tudományügyi és Technológiai Minisztérium (1998.11. hó óta), sz.i.: 1937.7.6., Kyaukse	F
D24b	May Kyi Sein	Thaung felesége	N
D24c	Aung Kyi	Thaung fia, sz.i.: 1971	F
D25a	Thura Aye Myint dandártábornok	Sportminisztérium (1999.10.29. óta)	F
D25b	Aye Aye	Thura Aye Myint dandártábornok felesége	N
D25c	Nay Linn	Thura Aye Myint dandártábornok fia	F
D26a	Thein Zaw dandártábornok	Távközlési és Postaügyi Minisztérium (2001.5.10. óta)	F
D26b	Mu Mu Win	Thein Zaw dandártábornok felesége	N
D27a	Thein Swe vezérőrnagy	2004.9.18. óta Közlekedési Minisztérium (előtte, 2003.8.25. óta, Miniszterelnöki Hivatal)	F
D27b	Mya Theingi	Thein Swe vezérőrnagy felesége	N
D28a	Soe Naing vezérőrnagy	Szállodaügyi és Idegenforgalmi miniszter (2006.5.15. óta)	F
D28b	Tin Tin Latt	Soe Naing vezérőrnagy felesége	N
D28c	Wut Yi Oo	Soe Naing vezérőrnagy lánya	N
D28d	Htun Zaw Win százados	Wut Yi Oo férje	F
D28e	Yin Thu Aye	Soe Naing vezérőrnagy lánya	N
D28f	Yi Phone Zaw	Soe Naing vezérőrnagy fia	F
D29a	Aung Kyi	Foglalkoztatási és Munkaügyi Minisztérium (az Aung San Suu Kyi-vel való kapcsolattartásért felelős, 2007.10.8-án kinevezett kapcsolatügyi miniszter)	F
D29b	Thet Thet Swe	Aung Kyi felesége	N
D30a	Kyaw Thu	a Közszolgálati Felvételi és Képzési Testület elnöke, sz.i.: 1949.8.15.	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
D30b	Lei Lei Kyi	Kyaw Thu felesége	N

E. MINISZTERHELYETTESEK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
E1a	Ohn Myint	Mezőgazdasági és Öntözési Minisztérium (1997.11.15. óta)	F
E1b	Thet War	Ohn Myint felesége	N
E2a	Aung Tun dandártábornok	Kereskedelmi Minisztérium (2003.9.13. óta)	F
E3a	Myint Thein dandártábornok	Építőipari Minisztérium (2000.1.5. óta)	F
E3b	Mya Than	Myint Thein dandártábornok felesége	N
E4a	Tint Swe	Építőipari Minisztérium, sz.i.: 1936.11.7. (1998.5.7. óta)	F
E5a	Ye Myint vezérőrnagy	Védelmi Minisztérium (2006.5.15. óta)	F
E6a	Aung Myo Min dandártábornok	Oktatásügyi Minisztérium (2003.11.19. óta)	F
E6b	Thazin Nwe	Aung Myo Min dandártábornok felesége	N
E6c	Si Thun Aung	Aung Myo Min dandártábornok fia	F
E7a	Myo Myint	Villamosenergia-ügyi Minisztérium 1. (1999.10.29. óta)	F
E7b	Tin Tin Myint	Myo Myint felesége	N
E8a	Than Htay dandártábornok	Energiaügyi Minisztérium (2003.8.25. óta)	F
E8b	Soe Wut Yi	Than Htay dandártábornok felesége	N
E9a	Hla Thein Swe ezredes	sz.i.: 1957.3.8., Pénz- és Adóügyi Minisztérium (2003.8.25. óta)	F
E9b	Thida Win	Hla Thein Swe ezredes felesége	N
E10a	Win Myint dandártábornok	Villamosenergiaügyi Minisztérium 2.	F
E10b	Tin Ma Ma Than	Win Myint dandártábornok felesége	N
E11a	Maung Myint	Külügyminisztérium, sz.i.: 1958.5.21., Mandalay (2004.9.18. óta)	F
E11b	Dr Khin Mya Win	sz.i.: 1956.1.21., Maung Myint felesége	N
E12a	Prof. Dr. Mya Oo	Egészségügyi Minisztérium (1997.11.16. óta), sz.i.: 1940.1.25.	F
E12b	Tin Tin Mya	Prof. Dr. Mya Oo felesége	N
E12c	Dr. Tun Tun Oo	Prof. Dr. Mya Oo fia, sz.i.: 1965.7.26.	F
E12d	Dr. Mya Thuzar	Prof. Dr. Mya Oo lánya, sz.i.: 1971.9.23.	N
E12e	Mya Thidar	Prof. Dr. Mya Oo lánya, sz.i.: 1973.6.10.	N
E12f	Mya Nandar	Prof. Dr. Mya Oo lánya, sz.i.: 1976.5.29.	N
E13a	Phone Swe dandártábornok	Belügyminisztérium (2003.8.25. óta)	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
E13b	San San Wai	Phone Swe dandártábornok felesége	N
E14a	Aye Myint Kyu dandártábornok	Szállodaügyi és Idegenforgalmi Minisztérium (1997.11.16. óta)	F
E14b	Prof. Khin Swe Myint	Aye Myint Kyu dandártábornok felesége	N
E15a	Win Sein dandártábornok	Bevándorlási és Népességpolitikai Minisztérium (2006. 11. hó óta)	F
E15b	Wai Wai Linn	Win Sein dandártábornok felesége	N
E16a	Thein Tun dandártábornok	Ipari Minisztérium 1. (miniszterhelyettes)	F
E17a	Khin Maung Kyaw alezredes	Ipari Minisztérium 2. (2000.1.5. óta)	F
E17b	Mi Mi Wai	Khin Maung Kyaw alezredes felesége	N
E18a	Kyaw Swa Khine vezérőrnagy	Ipari Minisztérium 2. (2007.10.24. óta) (korábban G29a), (miniszterhelyettes)	F
E18b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khine vezérőrnagy felesége	N
E19a	Tin Ngwe ezredes	Határmentitérség-fejlesztési, Nemzeti Kisebbségi és Fejlesztési Minisztérium (2003.8.25. óta)	F
E19b	Khin Mya Chit	Tin Ngwe ezredes felesége	N
E20a	Thaung Lwin	Vasúti Közlekedési Minisztérium (1997.11.16. óta)	F
E20b	Dr. Yi Yi Htwe	Thura Thaung Lwin felesége	N
E21a	Aung Ko dandártábornok	Vallásügyi Minisztérium, az USDA központi végrehajtó bizottságának tagja (1997.11.17. óta)	F
E21b	Myint Myint Yee más néven Yi Yi Myint	Thura Aung Ko dandártábornok felesége	N
E22a	Kyaw Soe	Tudományügyi és Technológiai Minisztérium, sz.i.: 1944.10.16. (2004.11.15. óta)	F
E23a	Thurein Zaw ezredes	Nemzeti Tervezési és Gazdaságfejlesztési Minisztérium (2005.8.10. óta)	F
E23b	Tin Ohn Myint	Thurein Zaw ezredes felesége	N
E24a	Kyaw Myin dandártábornok	Szociális Jóléti, Segélyezési és Áttelepülési Minisztérium (2003.8.25. óta)	F
E24b	Khin Nwe Nwe	Kyaw Myint dandártábornok felesége	N
E25a	Pe Than	Vasúti Közlekedési Minisztérium (1998.11.14. óta)	F
E25b	Cho Cho Tun	Pe Than felesége	N
E26a	Nyan Tun Aung ezredes	Közlekedési Minisztérium (2003.8.25. óta)	F
E26b	Wai Wai	Nyan Tun Aung ezredes felesége	N
E27a	Dr. Paing Soe	Egészségügyi Minisztérium (miniszterhelyettes) (2006.5.15. óta)	F
E27b	Khin Mar Swe	Dr. Paing Soe felesége	N
E28a	Thein Tun vezérőrnagy	postaügyi és távközlési miniszterhelyettes	F
E28b	Mya Mya Win	Thein Tun felesége	N
E29a	Kyaw Swa Khaing vezérőrnagy	2. ipari miniszterhelyettes	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a minisztériumot)	Nem (F/N)
E29b	Khin Phyu Mar	Kyaw Swa Khaing felesége	N
E30a	Thein Htay vezérőrnagy	védelmi miniszterhelyettes	F
E30b	Myint Myint Khine	Thein Htay vezérőrnagy felesége	N
E31a	Tin Tun Aung dandártábornok	munkaügyi miniszterhelyettes (2007.11.7. óta)	F

F. EGYÉB, IDEGENFORGALOMHOZ KAPCSOLÓDÓ TISZTSÉGEK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
F1a	Hla Htay	a Szállodaügyi és Idegenforgalmi Igazgatóság főigazgatója (a Mianmari Szállodaügyi és Idegenforgalmi Szolgálat ügyvezető igazgatója 2004. augusztusig)	F
F2a	Tin Maung Shwe	a Szállodaügyi és Idegenforgalmi Igazgatóság főigazgató-helyettese	F
F3a	Soe Thein	a Mianmari Szállodaügyi és Idegenforgalmi Szolgálat ügyvezető igazgatója 2004 októberétől (előtte vezérigazgató)	F
F4a	Khin Maung Soe	vezérigazgató	F
F5a	Tint Swe	vezérigazgató	F
F6a	Yan Naing alezredes	vezérigazgató, Szállodaügyi és Idegenforgalmi Minisztérium	F
F7a	Kyi Kyi Aye	az idegenforgalom előmozdításáért felelős igazgató, Szállodaügyi és Idegenforgalmi Minisztérium	N

G. MAGASRANGÚ KATONAI TISZTVISELŐK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
G1a	Hla Shwe vezérőrnagy	helyettes szárnysegéd	F
G2a	Soe Maung vezérőrnagy	katonai főügyész	F
G2b	Nang Phyu Phyu Aye	Soe Maung vezérőrnagy felesége	N
G3a	Thein Htaik vezérőrnagy, más néven Hteik	főfelügyelő	F
G4a	Saw Hla vezérőrnagy	a rendészeti szolgálat főnöke	F
G4b	Cho Cho Maw	Saw Hla vezérőrnagy felesége	N
G5a	Htin Aung Kyaw vezérőrnagy	az elhelyezési főnök helyettese	F
G5b	Khin Khin Maw	Htin Aung Kyaw vezérőrnagy felesége	N
G6a	Lun Maung altábornagy	fő könyvvizsgáló	F
G6b	May Mya Sein	Lun Maung altábornagy felesége	N
G7a	Nay Win vezérőrnagy	az SPDC elnökének segédtisztje	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
G8a	Hsan Hsint vezérőrnagy	a katonai kinevezések főnöke, sz.i.: 1951	F
G8b	Khin Ma Lay	Hsan Hsint vezérőrnagy felesége	N
G8c	Okkar San Sint	Hsan Hsint vezérőrnagy fia	F
G9a	Hla Aung Thein vezérőrnagy	táborparancsnok, Rangoon	F
G9b	Amy Khaing	Hla Aung Thein felesége	N
G10a	Ye Myint altábornagy	katonai biztonsági főnök	F
G10b	Myat Ngwe	Ye Myint altábornagy felesége	N
G11a	Mya Win dandártábornok	a Nemzetvédelmi Főiskola parancsnoka	F
G12a	Maung Maung Aye dandártábornok	A Katonatiszti Főiskola parancsnoka (2008. június óta)	F
G12b	San San Yee	Maung Maung Aye dandártábornok felesége	N
G13a	Tun Tun Oo dandártábornok	a Közönségkapcsolatok és Lélektani Hadviselés igazgatója	F
G14a	Thein Tun vezérőrnagy	híradó főnök; az Igazgatási Bizottságot Összehívó Nemzeti Konvent tagja	F
G15a	Than Htay vezérőrnagy	ellátási és szállítási igazgató	F
G15b	Nwe Nwe Win	Than Htay vezérőrnagy felesége	N
G16a	Khin Maung Tint vezérőrnagy	a Biztonsági Nyomda igazgatója	F
G17a	Sein Lin vezérőrnagy	igazgató, Védelmi Minisztérium (Pontos munkakör nem ismert. Korábban a hadianyag-ellátás igazgatója.)	F
G18a	Kyi Win vezérőrnagy	a Tüzérségi és Páncélos Erők igazgatója, az UMEHL igazgatósági tagja	F
G18b	Khin Mya Mon	Kyi Win vezérőrnagy felesége	N
G19a	Tin Tun vezérőrnagy	a Hadmérnökök igazgatója	F
G19b	Khin Myint Wai	Tin Tun vezérőrnagy felesége	N
G20a	Aung Thein vezérőrnagy	áttelepülési igazgató	F
G20b	Htwe Yi, más néven Htwe Htwe Yi	Aung Thein vezérőrnagy felesége	N
G21a	Than Maung dandártábornok	a Nemzetvédelmi Főiskola parancsnokhelyettese	F
G22a	Win Myint dandártábornok	Védelmi Szolgálatok Műszaki Akadémiája rektora	F
G23a	Tun Nay Lin dandártábornok	Védelmi Szolgálatok Orvosi Akadémiája rektora/parancsnoka	F
G24a	Than Sein dandártábornok	a mingaladoni Védelmi Szolgálatok Kórházának parancsnoka, sz.i.: 1946.2.1., sz.h.: Bago	F
G24b	Rosy Mya Than	Than Sein dandártábornok felesége	N
G25a	Win Than dandártábornok	beszerzési igazgató és ügyvezető igazgató, Union of Myanmar Economic Holdings (korábbi ügyvezető igazgató: Win Hlaing vezérőrnagy, K1a)	F
G26a	Than Maung dandártábornok	a Polgári Védelem és Határőrség igazgatója	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
G27a	Khin Maung Win vezérőrnagy	hadianyagipari igazgató	F
G28a	Win Aung dandártábornok	a Közszolgálati Felvételi és Képzési Testület tagja	F
G29a	Soe Oo dandártábornok	a Közszolgálati Felvételi és Képzési Testület tagja	F
G30a	Nyi Tun, más néven Nyi Htun dandártábornok	a Közszolgálati Felvételi és Képzési Testület tagja	F
G31a	Kyaw Aung dandártábornok	a Közszolgálati Felvételi és Képzési Testület tagja	F
G32a	Myint Hlaing altábornagy	törzsfőnök (légvédelem)	F
G32b	Khin Thant Sin	Myint Hlaing altábornagy felesége	N
G32c	Hnin Nandar Hlaing	Myint Hlaing altábornagy lánya	N
G32d	Thant Sin Hlaing	Myint Hlaing altábornagy fia	F
G33a	Mya Win vezérőrnagy	a Védelmi Minisztérium tüzérségi igazgatója	F
G34a	Tin Soe vezérőrnagy	a Védelmi Minisztérium páncélozott járművekért felelős igazgatója	F
G35a	Than Aung vezérőrnagy	a Védelmi Minisztérium egészségügyi személyzetért felelős igazgatóságának igazgatója	F
G36a	Ngwe Thein vezérőrnagy	Védelmi Minisztérium	F
G37a	Thant Shin ezredes	a Miniszterelnöki Hivatal főigazgatója	F
G38a	Thura Myint Aung altábornagy	szárnysegéd (korábban B8a, a délnyugati regionális parancsnokságból előléptetve)	F
G39a	Maung Shein vezérőrnagy	Védelmi Szolgálatok, felügyelet és fő könyvvizsgáló	F
G40a	Tha Aye vezérőrnagy	Védelmi Minisztérium	F
G41a	Myat Thu ezredes	az 1. ranguni katonai körzet parancsnoka (Észak-Rangun)	F
G42a	Nay Myo ezredes	a 2. katonai körzet parancsnoka (Kelet-Rangun)	F
G43a	Tin Hsan ezredes	a 3. katonai körzet parancsnoka (Nyugat-Rangun)	F
G44a	Khin Maung Htun ezredes	a 4. katonai körzet parancsnoka (Dél-Rangun)	F
G45a	Tint Wai ezredes	a 4. műveletirányító parancsnokság (Mawbi) parancsnoka	F
G46a	San Nyunt	a Katonai Biztonsági Hivatal 2. katonai támogató egységének parancsnoka	F
G47a	Zaw Win alezredes	a Lon Htein zászlóalj 3. támaszpontjának (Shwemyayar) parancsnoka	F
G48a	Mya Thaung őrnagy	a Lon Htein zászlóalj 5. támaszpontjának (Mawbi) parancsnoka	F
G49a	Aung San Win őrnagy	a Lon Htein zászlóalj 7. támaszpontjának (Thanlin kerület) parancsnoka	F

Haditengerészet

G50a	Nyan Tun ellentengernagy	főparancsnok (haditengerészet). 2008. június óta. Az UMEHL igazgatósági tagja. (Korábban G39a)	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
G50b	Khin Aye Myint	Nyan Tun felesége	N
G51a	Win Shein hajóosztály-parancsnok	parancsnok, Haditengerészeti Kiképző Központ	F
G52a	Thura Thet Swe dandártábornok, hajóosztály-parancsnok	a Taninthayi haditengerészeti körzet parancsnokságának parancsnoka	F
G53a	Myint Lwin hajóosztály-parancsnok	Irrawaddy haditengerészeti körzet parancsnoka	F

Légierő

G54a	Myat Hein altábornagy	főparancsnok (légierő)	F
G54b	Htwe Htwe Nyunt	Myat Hein altábornagy felesége	N
G55a	Khin Aung Myint vezérőrnagy	törzsfőnök (légierő)	F
G56a	Ye Chit Pe dandártábornok	a légierő főparancsnokának vezérkara, Mingaladon	F
G57a	Khin Maung Tin dandártábornok	a meiktilai Shande Légi Kiképző Iskola parancsnoka	F
G58a	Zin Yaw dandártábornok	A patheini légi bázis parancsnoka, törzsfőnök (légierő), az UMEHL igazgatósági tagja	F
G58b	Khin Thiri	Zin Yaw dandártábornok felesége	N
G58c	Zin Mon Aye	Zin Yaw dandártábornok lánya, sz.i.: 1985.3.26.	N
G58d	Htet Aung	Zin Yaw dandártábornok fia, sz. i.: 1988.7.9.	F

Könnyűgyalogos hadosztályok (LID)

G59a	Than Htut dandártábornok	11. könnyűgyalogos hadosztály	F
G60a	Tun Nay Lin dandártábornok	22. könnyűgyalogos hadosztály	F
G61a	Kyaw Htoo Lwin dandártábornok	33. könnyűgyalogos hadosztály, Sagaing	F
G62a	Taut Tun dandártábornok	44. könnyűgyalogos hadosztály	F
G63a	Aye Khin dandártábornok	55. könnyűgyalogos hadosztály, Lalaw	F
G64a	San Myint dandártábornok	66. könnyűgyalogos hadosztály, Pyi	F
G65a	Tun Than dandártábornok	77. könnyűgyalogos hadosztály, Bago	F
G66a	Aung Kyaw Hla dandártábornok	88. könnyűgyalogos hadosztály, Magwe	F
G67a	Tin Oo Lwin dandártábornok	99. könnyűgyalogos hadosztály, Meiktila	F
G68a	Sein Win dandártábornok	101. könnyűgyalogos hadosztály, Pakokku	F
G69a	Than Han ezredes	66. könnyűgyalogos hadosztály	F
G70a	Htwe Hla alezredes	66. könnyűgyalogos hadosztály	F
G71a	Han Nyunt alezredes	66. könnyűgyalogos hadosztály	F
G72a	Ohn Myint ezredes	77. könnyűgyalogos hadosztály	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
G73a	Aung Kyaw Zaw alezredes	77. könnyűgyalogos hadosztály	F
G74a	Hla Phyo őrnagy	77. könnyűgyalogos hadosztály	F
G75a	Myat Thu ezredes	a 11. könnyűgyalogos hadosztály stratégiai parancsnoka	F
G76a	Htein Lin ezredes	a 11. könnyűgyalogos hadosztály stratégiai parancsnoka	F
G77a	Tun Hla Aung alezredes	a 11. könnyűgyalogos hadosztály stratégiai parancsnoka	F
G78a	a Aung Tun ezredes	66. dandár	F
G79a	Thein Han százados	66. dandár	F
G79b	Hnin Wutyi Aung	Thein Han százados felesége	N
G80a	Mya Win alezredes	a 77. könnyűgyalogos hadosztály stratégiai parancsnoka	F
G81a	Win Te ezredes	a 77. könnyűgyalogos hadosztály stratégiai parancsnoka	F
G82a	Soe Htway ezredes	a 77. könnyűgyalogos hadosztály stratégiai parancsnoka	F
G83a	Tun Aye alezredes	a 702. könnyűgyalogos zászlóalj parancsnoka	F
G84a	Nyan Myint Kyaw	a 281. gyalogos zászlóalj parancsnoka (Mongyang Shan állam (kelet))	F

Egyéb dandártábornokok

G85a	Htein Win dandártábornok	Taikkyi katonai állomás	F
G86a	Khin Maung Htay dandártábornok	Meiktila katonai állomás parancsnoka	F
G87a	Kyaw Oo Lwin dandártábornok	Kalay katonai állomás parancsnoka	F
G88a	Khin Zaw Win dandártábornok	Khamaukgyi katonai állomás	F
G89a	Kyaw Aung dandártábornok	Déli Katonai Körzet, Toungoo katonai állomás parancsnoka	F
G90a	Myint Hein dandártábornok	Katonai Műveletek 3. Parancsnoksága, Mogaung katonai állomás	F
G91a	Tin Ngwe dandártábornok	Védelmi Minisztérium	F
G92a	Myo Lwin dandártábornok	Katonai Műveletek 7. Parancsnoksága, Pekon katonai állomás	F
G93a	Myint Soe dandártábornok	Katonai Műveletek 5. Parancsnoksága, Taungup katonai állomás	F
G94a	Myint Aye dandártábornok	Katonai Műveletek 9. Parancsnoksága, Kyauktaw katonai állomás	F
G95a	Nyunt Hlaing dandártábornok	Katonai Műveletek 17. Parancsnoksága, Mong Pan katonai állomás	F
G96a	Ohn Myint dandártábornok	az USDA központi végrehajtó bizottságának Mon állami tagja	F
G97a	Soe Nwe dandártábornok	Katonai Műveletek 21. Parancsnoksága, Bhamo katonai állomás	F
G98a	Than Tun dandártábornok	Kyaukpadaung katonai állomás parancsnoka	F
G99a	Than Tun Aung dandártábornok	Regionális Műveletek Parancsnoksága, Sittwe	F
G100a	Thet Naing dandártábornok	Aungban katonai állomás parancsnoka	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
G101a	Thein Hteik dandártábornok	Katonai Műveletek 13. Parancsnoksága, Bokpyin katonai állomás	F
G102a	Thura Myint Thein dandártábornok	Taktikai Műveletek Parancsnoksága, Namhsan, jelenleg a Myanmar Economic Corporation (MEC) ügyvezető igazgatója	F
G103a	Win Aung dandártábornok	Mong Hsat katonai állomás parancsnoka	F
G104a	Myo Tint dandártábornok	különleges megbízatású tiszt, Közlekedési Minisztérium	F
G105a	Thura Sein Thaung dandártábornok	különleges megbízatású tiszt, Szociális Jóléti Minisztérium	F
G106a	Phone Zaw Han dandártábornok	2005 februárja óta Mandalay polgármestere, Mandalay Városfejlesztési Bizottságának elnöke, korábban Kyaukme parancsnoka	F
G106b	Moe Thidar	Phone Zaw Han dandártábornok felesége	N
G107a	Win Myint dandártábornok	Pyinmana katonai állomás parancsnoka	F
G108a	Kyaw Swe dandártábornok	Pyin Oo Lwin katonai állomás parancsnoka	F
G109a	Soe Win dandártábornok	Bahtoo katonai állomás parancsnoka	F
G110a	Thein Htay dandártábornok	a Védelmi Minisztérium fegyvergyártási igazgatóhelyettese	F
G111a	Myint Soe dandártábornok	Rangun katonai állomás parancsnoka	F
G112a	Myo Myint Thein dandártábornok	a Pyin Oo Lwin Védelmi Szolgálatok Kórházának parancsnoka	F
G113a	Sein Myint dandártábornok	a Béke és Fejlődés Tanácsának Bago (Pegu) körzeti elnöke	F
G114a	Hong Ngai (Ngaing) dandártábornok	a Béke és Fejlődés Tanácsának Chin állami elnöke	F
G115a	Win Myint dandártábornok	a Béke és Fejlődés Tanácsának Kayah állami elnöke	F

H. BÜNTETÉSVÉGREHAJTÁSI ÉS RENDÉSZETI KATONAI VEZETŐK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
H1a	Khin Yi dandártábornok	a mianmari rendőri erők főparancsnoka, sz.i.: 1952.12.29.	F
H1b	Khin May Soe	Khin Yi dandártábornok felesége	N
H2a	Zaw Win	2004 augusztusa óta a Büntetésvégrehajtási Főosztály (Belügyminisztérium) főigazgatója, előtte a mianmari rendőri erők főparancsnok-helyettese és egykori dandártábornok. Korábban katonai beosztásban volt.	F
H2b	Nwe Ni San	Zaw Win felesége	N
H3a	Aung Saw Win	a Különleges Nyomozóiroda főigazgatója	F
H4a	Khin Maung Si rendőr dandártábornok	rendőrfőnök	F
H5a	Tin Thaw alezredes	az Állami Műszaki Főiskola vezetője	F
H6a	Maung Maung Oo	a Katonai Biztonsági Hivatal vallatási csoportjának vezetője az inseini börtönben	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
H7a	Myo Aung	a ranguni büntetésvégrehajtási intézetek igazgatója	F
H8a	Zaw Win rendőr dandártábornok	a rendőrség parancsnokhelyettese	F
H9a	Zaw Min Aung rendőr alezredes	különleges részleg	F

I. SZAKSZERVEZETI SZOLIDARITÁSI ÉS FEJLESZTÉSI TÁRSULÁS (USDA)

(a máshol fel nem sorolt vezető USDA-tisztségviselők)

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a tisztséget)	Nem (F/N)
I1a	Aung Thein Lin, más néven Aung Thein Lynn dandártábornok	polgármester és Rangun Városfejlesztési Bizottságának (YCDC) elnöke (titkár), az USDA központi végrehajtó bizottságának tagja, sz.i.: 1952	F
I1b	Khin San Nwe	Aung Thein Lin dandártábornok felesége	N
I1c	Thidar Myo	Aung Thein Lin dandártábornok lánya	N
I2a	Maung Par, más néven Maung Pa ezredes	YCDC, alpolgármester (a központi végrehajtó bizottság tagja)	F
I2b	Khin Nyunt Myaing	Maung Par ezredes felesége	N
I2c	Naing Win Par	Maung Par ezredes fia	F
I3a	Nyan Tun Aung	a központi végrehajtó bizottság tagja	F
I4a	Aye Myint	Rangun város végrehajtó bizottságának a tagja	F
I5a	Tin Hlaing	Rangun város végrehajtó bizottságának a tagja	F
I6a	Soe Nyunt	személyzeti tiszt, Kelet-Rangun	F
I7a	Chit Ko Ko	a Béke és Fejlődés Tanácsának Mingala Taungnyunt kerületi elnöke	F
I8a	Soe Hlaing Oo	a Béke és Fejlődés Tanácsának Mingala Taungnyunt kerületi titkára	F
I9a	Kan Win százados	a Mingala Taungnyunt kerületi rendőri erők főnöke	F
I10a	That Zin Thein	a Mingala Taungnyunt kerületi fejlesztési bizottság elnöke	F
I11a	Khin Maung Myint	a Mingala Taungnyunt kerületi Bevándorlási és Népességpolitikai Főosztály vezetője	F
I12a	Zaw Lin	az USDA Mingala Taungnyunt kerületi titkára	F
I13a	Win Hlaing	az USDA Mingala Taungnyunt kerületi társtitkára	F
I14a	San San Kyaw	a Tájékoztatási Minisztérium Tájékoztatás és Közönségkapcsolatok Főosztályának Mingala Taungnyunt kerületi személyzeti tisztje	N
I15a	Myint Hlaing altábornagy	Védelmi Minisztérium, az USDA tagja	F

J. A KORMÁNY GAZDASÁGPOLITIKÁJÁBÓL ELŐNYBEN RÉSZESÜLŐ SZEMÉLYEK ÉS A REZSIMMEL KAPCSOLATBAN ÁLLÓ MÁS SZEMÉLYEK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a társaságot)	Nem (F/N)
J1a	Tay Za	ügyvezető igazgató, Htoo Trading Co; Htoo Construction Co., sz.i.: 1964.7.18.; személyazonosító igazolvány száma: MYGN 006415. A Yangon United Football Club tulajdonosa. Apja: Myint Swe (1924.11.6.) Anyja: Ohn (1934.8.12.)	F
J1b	Thidar Zaw	Tay Za felesége; sz.i.: 1964.2.24., személyazonosító igazolványszáma: KMYT 006865. Szülei: Zaw Nyunt (elhunyt), Htoo (elhunyt)	N
J1c	Pye Phyo Tay Za	Tay Za fia, sz.i.: 1987.1.29.	F
J1d	Ohn	Tay Za anyja, sz.i.: 1934.8.12.	N
J2a	Thiha	Tay Za (J1a) bátyja, sz.i.: 1960.6.24. Igazgató, Htoo Trading. A London cigarettes forgalmazója (Myawaddy Trading)	F
J2b	Shwe Shwe Lin	Thiha felesége	N
J3a	Aung Ko Win más néven Saya Kyaung	Kanbawza Bank, valamint Myanmar Billion Group, Nilayoma Co. Ltd, East Yoma Co. Ltd, továbbá a London Cigarettes képviselője Shan és Kayah államban, valamint a Kanbawza Football Club tulajdonosa	F
J3b	Nan Than Htwe, más néven Nan Than Htay	Aung Ko Win lánya	N
J3c	Nang Lang Kham, más néven Nan Lan Khan	Aung Ko Win lánya, sz.i.: 1988.6.1.	N
J4a	Tun Myint Naing, más néven Steven Law, Htun Myint Naing, Htoon Myint Naing	Asia World Co., sz.i.: 1958.5.15. vagy 1960.8.27., a Magway Football Club tulajdonosa	F
J4b	Ng Seng Hong, más néven Seng Hong, Cecilia Ng vagy Ng Sor Hon	Tun Myint Naing felesége. ügyvezető igazgató, Golden Aaron Pte Ltd (Szingapúr)	N
J4c	Lo Hsing-han	Tun Myint Naing, más néven Steven Law (Asia World Co.) apja, sz.i.: 1938 vagy 1935	F
J5a	Khin Shwe	Zaykabar Co, sz.i.: 1952.1.21. Lásd még: A3f	F
J5b	San San Kywe	Khin Shwe felesége	N
J5c	Zay Thiha	Khin Shwe fia, sz.i.: 1977.1.1., a Zaykabar Co. Ltd ügyvezető igazgatója	F
J5d	Nandar Hlaing	Zay Thiha felesége	N
J6a	Htay Myint	1955.2.6., továbbá Yuzana Supermarket, Yuzana Hotel, Yuzana Oil Palm Project, valamint a Southern Myanmar United Football Club tulajdonosa	F
J6b	Aye Aye Maw	Htay Myint felesége, sz.i.: 1957.11.17.	N
J6c	Win Myint	Htay Myint bátyja, sz.i.: 1952.5.29., a Yuzana Co. igazgatója	F
J6d	Lay Myint	Htay Myint bátyja, sz.i.: 1955.2.6., a Yuzana Co. igazgatója	F
J6e	Kyin Toe	Htay Myint bátyja, sz.i.: 1957.4.29., a Yuzana Co. igazgatója	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a társaságot)	Nem (F/N)
J6f	Zar Chi Htay	Htay Myint lánya, a Yuzana Co. igazgatója, sz.i.: 1981.2.17.	N
J6g	Khin Htay Lin	igazgató, Yuzana Co., sz.i.: 1969.4.14.	F
J7a	Kyaw Win	Shwe Thanlwin Trading Co. (az Ipari Minisztérium 2. engedélye alapján a Thaton gumiabroncsok kizárólagos forgalmazója)	F
J7b	Nan Mauk Loung Sai, más néven Nang Mauk Lao Hsai	Kyaw Win felesége	N
J8a	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy	volt mezőgazdasági és öntözésügyi miniszter, nyugdíjazva 2004 szeptemberében	F
J8b	Khin Myo Oo	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy felesége	N
J8c	Kyaw Myo Nyunt	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy fia	F
J8d	Thu Thu Ei Han	Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy lánya	N
J9a	Than Than Nwe	Soe Win vezérezredes, volt miniszterelnök (elhunyt) felesége	N
J9b	Nay Soe	Soe Win vezérezredes, volt miniszterelnök (elhunyt) fia	F
J9c	Theint Theint Soe	Soe Win vezérezredes, volt miniszterelnök (elhunyt) lánya	N
J9d	Sabai Myaing	Nay Soe felesége	N
J9e	Htin Htut	Theint Theint Soe férje	F
J10a	Maung Maung Myint	ügyvezető igazgató, Myangon Myint Co. Ltd.	F
J11a	Maung Ko	igazgató, Htarwara mining company	F
J12a	Zaw Zaw, más néven Phoe Zaw	ügyvezető igazgató, Max Myanmar, sz.i.: 1966.10.22.	F
J12b	Htay Htay Khine (Khaing)	Zaw Zaw felesége	N
J13a	Chit Khaing más néven Chit Khine	ügyvezető igazgató, Eden group of companies, a Delta United Football Club tulajdonosa	F
J14a	Maung Weik	Maung Weik & Co Ltd	F
J15a	Aung Htwe	ügyvezető igazgató, Golden Flower Construction Company	F
J16a	Kyaw Thein	A Htoo Trading igazgatója és tagja, sz.i.: 1947.10.25.	F
J17a	Kyaw Myint	tulajdonos, Golden Flower Co. Ltd., 214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon (Rangun)	F
J18a	Nay Win Tun	Ruby Dragon Jade és Gems Co. Ltd	F
J19a	Win Myint	a Mianmari Unió kereskedelmi és ipari kamarái szövetségének (UMFCCI) elnöke és a Shwe Nagar Min Co tulajdonosa, valamint a Zeya Shwe Myay Football Club tulajdonosa	F
J20a	Eike (Eik) Htun, más néven Ayke Htun, más néven Aik Tun, más néven Patric Linn	sz.i.: 1948.10.21., sz.h.: Mongkai, ügyvezető igazgató, Olympic Construction Co., Shwe Taung Development Co. Ltd (584, 5F High Tech Tower Corner 7th Street és Strand Road, Lanmadaw Township, Rangun) és Asia Wealth Bank	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a társaságot)	Nem (F/N)
J20b	Sandar Tun	Eike Htun lánya, sz.i.: 1974.8.23., Rangun	N
J20c	Aung Zaw Naing	Eike Htun fia	F
J20d	Mi Mi Khaing	Eike Htun fia	F
J21a	„Dagon" Win Aung	Dagon International Co. Ltd, sz.i.: 1953.9.30., sz.h.: Pyay, személyazonosító igazolvány száma: PRE 127435	F
J21b	Moe Mya Mya	„Dagon" Win Aung felesége, sz.i.: 1958.8.28., személyazonosító igazolvány száma: B/ RGN 021998	N
J21c	Ei Hnin Pwint, más néven Christabelle Aung	„Dagon" Win Aung lánya, sz.i.: 1981.2.22., a Palm Beach Resort Ngwe Saung igazgatója	N
J21d	Thurane Aung, más néven Christopher Aung, Thurein Aung	„Dagon" Win Aung fia, sz.i.: 1982.7.23.	F
J21e	Ei Hnin Khine, más néven Christina Aung	„Dagon" Win Aung lánya, sz.i.: 1983.12.18., jelenleg az Egyesült Királyságban tartózkodik	N
J22a	Aung Myat, más néven Aung Myint	Mother Trading	F
J23a	Win Lwin	Kyaw Tha Company	F
J24a	Dr. Sai Sam Tun	Loi Hein Co., együttműködésben az Ipari (1.) Minisztériummal, a Yadanabon Football Club tulajdonosa	F
J25a	San San Yee (Yi)	Super One Group of Companies	N
J26a	Aung Zaw Ye Myint	a Yetagun Construction Co. igazgatója	F

Az *igazságszolgáltatás tagjai*

J27a	Aung Toe	a Legfelsőbb Bíróság elnöke	F
J28a	Aye Maung	főügyész	F
J29a	Thaung Nyunt	jogi tanácsadó	F
J30a	Dr Tun Shin	sz.i.: 1948.10.2., helyettes főügyész	F
J31a	Tun Tun Oo, más néven Htun Htun Oo	helyettes főügyész	F
J32a	Tun Tun Oo	a Legfelsőbb Bíróság elnökének helyettese	F
J33a	Thein Soe	a Legfelsőbb Bíróság elnökének helyettese	F
J34a	Tin Aung Aye	a Legfelsőbb Bíróság bírája	F
J35a	Tin Aye	a Legfelsőbb Bíróság bírája	F
J36a	Myint Thein	a Legfelsőbb Bíróság bírája	F
J37a	Chit Lwin	a Legfelsőbb Bíróság bírája	F
J38a	Thaung Lwin bíró	Kyauktada kerületi bíróság	F
J39a	Thaung Nyunt	az északi kerületi bíróság bírája; a Munkabizottságot Összehívó Nemzeti Konvent titkára	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a társaságot)	Nem (F/N)
J40a	Nyi Nyi Soe	a nyugati kerületi bíróság bírája, cím: No. (39) Ni-Gyaw-Da Street, (corner of Sake-Ta-Thu-Kha Street), Kyar-Kwet-Thit Ward, Tamway Township, Rangoon, Burma	F
J41a	Myint Kyine	kormányügyész, északi kerületi bíróság	F

K. KATONAI TULAJDONBAN LÉVŐ VÁLLALATOK

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a társaságot)	Nem (F/N)
Személyek			
K1a	Win Hlaing (nyugalmazott) vezérőrnagy	volt ügyvezető igazgató, Union of Myanmar Economic Holdings, Myawaddy Bank	F
K1b	Ma Ngeh	Win Hlaing (nyugalmazott) vezérőrnagy lánya	N
K1c	Zaw Win Naing	ügyvezető igazgató, Kambawza (Kanbawza) Bank. Ma Ngeh (K1b) férje és Aung Ko Win (J3a) unokaöccse.	F
K1d	Win Htway Hlaing	Win Hlaing (nyugalmazott) vezérőrnagy fia, a KESCO vállalat képviselője	F
K2a	Myo Myint ezredes	ügyvezető igazgató, Union of Myanmar Economic Holding LTD (UMEHL)	F
K2b	Khin Htay Htay	Myo Myint ezredes felesége	N
K3a	Ye Htut ezredes	Myanmar Economic Corporation	F
K4a	Myint Aung ezredes	ügyvezető igazgató, Myawaddy Trading Co., sz.i.: 1949.8.11.	F
K4b	Nu Nu Yee	Myint Aung felesége, labor-technikus, sz.i.: 1954.11.11.	N
K4c	Thiha Aung	Myint Aung fia, Schlumberger alkalmazott, sz.i.: 1982.6.11.	F
K4d	Nay Linn Aung	Myint Aung fia, tengerész, sz.i.: 1981.4.11.	F
K5a	Myo Myint ezredes	ügyvezető igazgató, Bandoola Transportation Co.	F
K6a	Thant Zin (nyugalmazott) ezredes	ügyvezető igazgató, Myanmar Land and Development	F
K7a	Maung Maung Aye (nyugalmazott) alezredes	ügyvezető igazgató, Union of Myanmar Economic Holdings Ltd (UMEHL)	F
K8a	Aung San ezredes	ügyvezető igazgató, Hsinmin Cement Plant Construction Project	F
K9a	Maung Nyo vezérőrnagy	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F

#	Név	Azonosító adatok (beleértve a társaságot)	Nem (F/N)
K10a	Kyaw Win vezérőrnagy	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F
K11a	Khin Aung Myint dandártábornok	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F
K12a	Nyun Tun ezredes (haditengerészet)	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F
K13a	Thein Htay (nyugalmazott) ezredes	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F
K14a	Chit Swe (nyugalmazott) alezredes	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F
K15a	Myo Nyunt	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F
K16a	Myint Kyine	igazgatótanács, Union of Myanmar economic holdings Ltd	F
K17a	Nay Wynn alezredes	ügyvezető igazgató, Myawaddy trading	F

Kormányzati pénzügyi intézmények

K18a	Than Nyein	a Mianmari Központi Bank vezetője (a Pénzügyminisztérium felügyelete alatt)	F
K19a	Maung Maung Win	a Mianmari Központi Bank helyettes vezetője (a Pénzügyminisztérium felügyelete alatt)	F
K20a	Mya Than	ügyvezető igazgató, Mianmari Beruházási és Kereskedelmi Bank (MICB)	F
K21a	Soe Min	vezérigazgató, MICB	F

Vállalatok

#	Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
I. *Union of Myanmar Economic Holdings Ltd. (Umehl) Más Néven Union of Myanma Economic Holdings Ltd*				
K22a	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd., más néven Union of Myanma Economic Holdings Ltd. (UMEHL)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street Yangon	Elnök: Tin Aye altábornagy, ügyvezető igazgató: Win Than vezérőrnagy	2009.8.13.
A. *FELDOLGOZÓIPAR*				
K22b	Myanmar Ruby Enterprise, más néven Mayanma Ruby Enterprise	24/26, 2ND fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		2009.8.13.
K22c	Myanmar Imperial Jade Co. Ltd., más néven Myanma Imperial Jade Co.	Ltd 24/26, 2nd fl, Sule Pagoda Road, Yangon (Midway Bank Building)		2009.8.13.

#	Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
K22d	Myanmar Rubber Wood Co. Ltd., más néven Myanma Rubber Wood Co. Ltd			2009.8.13.
K22e	Myanmar Pineapple Juice Production, más néven Myanma Pineapple Juice Production			2009.8.13.
K22f	Myawaddy Clean Drinking Water Service	4/A, No. 3 Main Road, Mingalardon Tsp Yangon		2009.8.13.
K22g	Sin Min (King Elephants) Cement Factory (Kyaukse)	189/191 Mahabandoola Road Corner of 50th Street, Yangon	Maung Maung Aye ezredes, ügyvezető igazgató	2009.8.13.
K22h	Tailoring Shop Service			2009.8.13.
K22i	Ngwe Pin Le (Silver Sea) Livestock Breeding And Fishery Co.	1093, Shwe Taung Gyar Street, Industrial Zone Ii, Ward 63, South Dagon Tsp, Yangon		2009.8.13.
K22j	Granite Tile Factory (Kyaikto)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon		2009.8.13.
K22k	Soap Factory (Paung)	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Myint Aung ezredes, ügyvezető igazgató	2009.8.13.

B. *KERESKEDELEM*

K22l	Myawaddy Trading Ltd	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street Yangon	Myint Aung ezredes, ügyvezető igazgató	2009.8.13.

C. *SZOLGÁLTATÁSOK*

K22m	Bandoola Transportation Co. Ltd.	399, Thiri Mingalar Road, Insein Tsp. Yangon and/or Parami Road, South Okkalapa, Yangon	Myo Myint ezredes, ügyvezető igazgató	2009.8.13.
K22n	Myawaddy Travel Services	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon		2009.8.13.
K22o	Nawaday Hotel And Travel Services	335/357, Bogyoke Aung San Road, Pabedan Tsp. Yangon	Maung Thaung (nyugalmazott) ezredes, ügyvezető igazgató	2009.8.13.
K22p	Myawaddy Agriculture Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		2009.8.13.
K22q	Myanmar Ar (Power) Construction Services, más néven Myanma Ar (Power) Construction Services	189/191 Mahabandoola Road, Corner of 50th Street, Yangon		2009.8.13.

KÖZÖS VÁLLALATOK

A. *FELDOLGOZÓIPAR*

#	Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
K22r	Myanmar Segal International Ltd. más néven Myanma Segal International Ltd.	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon	Be Aung, igazgató	2009.8.13.
K22s	Myanmar Daewoo International más néven Myanma Daewoo International	Pyay Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009.8.13.
K22t	Rothman Of Pall Mall Myanmar Private Ltd., más néven Rothman Of Pall Mall Myanma Private Ltd.	No. 38, Virginia Park, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Yangon	elnök-vezérigazgató: Lai Wei Chin	2009.8.13.
K22u	Myanmar Brewery Ltd., más néven Myanma Brewery Ltd.	No 45, No 3, Trunk Road Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	Ne Win, más néven Nay Win (nyugalmazott) alezredes, elnök	2009.8.13.
K22v	Myanmar Posco Steel Co. Ltd., más néven Myanma Posco Steel Co. Ltd.	Plot 22, No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009.8.13.
K22w	Myanmar Nouveau Steel Co. Ltd., más néven Myanma Nouveau Steel Co. Ltd.	No. 3, Trunk Road, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009.8.13.
K22x	Berger Paint Manufactoring Co. Ltd.	Plot No. 34/A, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp Yangon		2009.8.13.
K22y	The First Automotive Co. Ltd.	Plot No. 47, Pyinmabin Industrial Zone, Mingalardon Tsp, Yangon	U Aye Cho és/vagy Tun Myint alezredes, ügyvezető igazgató	2009.8.13.

B. *SZOLGÁLTATÁSOK*

K22z	National Development Corp.	3/A, Thamthumar Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon	Dr. Khin Shwe, elnök	2009.8.13.
K22aa	Hantha Waddy Golf Resort and Myodaw (City) Club Ltd.	No 1, Konemyinttha Street, 7 Mile, Mayangone Tsp, Yangon and Thiri Mingalar Road, Insein Tsp, Yangon		2009.8.13.

II. *Myanmar economic corporation (mec), más néven myanma economic corporation (mec)*

K23a	Myanmar Economic Corporation (MEC), más néven Myanma Economic Corporation (MEC)	Shwedagon Pagoda Road Dagon Tsp, Yangon	elnök: Tin Aung Myint Oo altábornagy, Ye Htut ezredes vagy Kyaw Win dandártábornok, ügyvezető igazgató: Thura Myint Thein (nyugalmazott) dandártábornok	2009.8.13.

#	Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
K23b	Myaing Galay (Rhino Brand Cement Factory)	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Khin Maung Soe ezredes	2009.8.13.
K23c	Dagon Brewery	555/B, No 4, Highway Road, Hlaw Gar Ward, Shwe Pyi Thar Tsp, Yangon		2009.8.13.
K23d	Mec Steel Mills (Hmaw Bi/ Pyi/ Ywama	Factories Dept. Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon	Khin Maung Soe ezredes	2009.8.13.
K23e	Mec Sugar Mill	Kant Balu		2009.8.13.
K23f	Mec Oxygen and Gases Factory	Mindama Road, Mingalardon Tsp, Yangon		2009.8.13.
K23g	Mec Marble Mine	Pyinmanar		2009.8.13.
K23h	Mec Marble Tiles Factory	Loikaw		2009.8.13.
K23i	Mec Myanmar Cable Wire Factory, más néven Mec Myanma Cable Wire Factory	No 48, Bamaw A Twin Wun Road, Zone (4), Hlaing Thar Yar Industrial Zone, Yangon		2009.8.13.
K23j	Mec Ship Breaking Service	Thilawar, Than Nyin Tsp		2009.8.13.
K23k	Mec Disposable Syringe Factory	Factories Dept, Mec Head Office, Shwedagon Pagoda Road, Dagon Tsp, Yangon		2009.8.13.
K23l	Gypsum Mine	Thibaw		2009.8.13.

III. *Kormányzati tulajdonban lévő kereskedelmi vállalatok*

K24a	Myanma Salt and Marine Chemicals Enterprise, más néven Myanmar Salt and Marine Chemicals Enterprise	Thakayta Township, Yangon	ügyvezető igazgató: Win Htain (Bányászati Minisztérium)	2009.8.13.
K25a	Myanmar Defence Products Industry, más néven Myanma Defence Products Industry	Ngyaung Chay Dauk	(Védelmi Minisztérium)	2009.8.13.
K26a	Myanma Timber Enterprise, más néven Myanma Timber Enterprise	Myanma Timber Enterprise Head Office, Ahlone, Yangon and 504-506, Merchant Road, Kyauktada, Yangon	ügyvezető igazgató: Win Tun	2009.8.13.

#	Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
K27a	Myanmar Gems Enterprise, más néven Myanma Gems Enterprise	(Bányászati Minisztérium), Head Office Building 19, Naypyitaw	ügyvezető igazgató: Thein Swe	2009.8.13.
K28a	Myanmar Pearls Enterprise, más néven Myanma Pearls Enterprise	(Bányászati Minisztérium), Head Office Building 19, Naypyitaw	ügyvezető igazgató: Maung Toe	2009.8.13.
K29a	Myanmar Mining Enterprise Number 1, más néven Myanma Mining Enterprise Number 1	(Bányászati Minisztérium), Head Office Building 19, Naypyitaw	ügyvezető igazgató: Saw Lwin	2009.8.13.
K30a	Myanmar Mining Enterprise Number 2, más néven Myanma Mining Enterprise Number 2	(Bányászati Minisztérium), Head Office Building 19, Naypyitaw	ügyvezető igazgató: Hla Theing	2009.8.13.
K31a	Myanmar Mining Enterprise Number 3, más néven Myanma Mining Enterprise Number 1	(Bányászati Minisztérium), Head Office Building 19, Naypyitaw	ügyvezető igazgató: San Tun	2009.8.13.
K32a	Myanma Machine Tool and Electrical Industries (MTEI), más néven Myanmar Machine Tool and Electrical Industries (MTEI)	Block No. (12), Parami Road, Hlaing Township Yangon, Myanmar Telephone: 095-1-660437, 662324, 650822	ügyvezető igazgató: Kyaw Win igazgató: Win Tint	2009.8.13.
K33a	Myanmar Paper & Chemical Industries, más néven Myanma Paper & Chemical Industries		ügyvezető igazgató: Nyunt Aung	2009.8.13.
K34a	Myanma General and Maintenance Industries, más néven Myanmar General and Maintenance Industries		ügyvezető igazgató: Aye Mauk	2009.8.13.
K35a	Road Transport Enterprise	(Közlekedési Minisztérium)	ügyvezető igazgató: Thein Swe	2009.8.13.
K36a	Inland Water Transport	No.50, Pansodan Street, Kyauktada Township, Yangon, Union of Myanmar	ügyvezető igazgató: Soe Tint	2009.8.13.
K37a	Myanma Shipyards, más néven Myanmar Shipyards, Sinmalike	Bayintnaung Road, Kamayut Township Yangon	ügyvezető igazgató: Kyi Soe	2009.8.13.
K38a	Myanma Five Star Line, más néven Myanmar Five Star Line	132-136, Theinbyu Road, P.O. Box,1221,Yangon	ügyvezető igazgató: Maung Maung Nyein	2009.8.13.
K39a	Myanma Automobile and Diesel Engine Industries, más néven Myanmar Automobile and Diesel Engine Industries	56, Kaba Aye Pagoda Road, Yankin Township, Yangon	ügyvezető igazgató: Hla Myint Thein	2009.8.13.
K40a	Myanmar Infotech, más néven Myanma Infotech		(Postaügyi és Távközlési Minisztérium)	2009.8.13.
K41a	Myanma Industrial Construction Services, más néven Myanmar Industrial Construction Services	No. (1), Thitsa Road, Yankin Township, Yangon, Myanmar	ügyvezető igazgató: Soe Win	2009.8.13.
K42a	Myanmar Machinery and Electric Appliances Enterprise, más néven Myanma Machinery and Electric Appliances Enterprise	Hlaing Township, Yangon		2009.8.13.

#	Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
		IV. *A rendszer politikáját és propagandáját előmozdító, állami tulajdonban lévő vállalatok*		
K43a	Myanmar News and Periodicals Enterprise, más néven Myanma News and Periodicals Enterprise	212 Theinbyu Road, Botahtaung Township, Yangon (tel: +95-1-200810, +95-1-200809)	ügyvezető igazgató: Soe Win (felesége: Than Than Aye, az MWAF tagja)	2009.8.13.
K44a	Myanmar Radio and Television (MRTV), más néven Myanma Radio and Television (MRTV)	Pyay Road, Kamayut Township, Yangon (tel: +95-1-527122, +95-1-527119)	főigazgató: Khin Maung Htay (felesége: Nwe New, az MWAF tagja)	2009.8.13.
K45a	Myawaddy Television, Tatmadaw Telecasting Unit	Hmawbi Township, Yangon (tel: +95-1-600294)		2009.8.13.
K46a	Myanma Motion Picture Enterprise, más néven Myanmar Motion Picture Enterprise		ügyvezető igazgató: Aung Myo Myint (felesége: Malar Win, az MWAF tagja)	2009.8.13.

III. MELLÉKLET

Az 10. és 14. cikkben említett vállalatok jegyzéke

Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
I. **UNION OF MYANMAR ECONOMIC HOLDING LTD. (UMEHL)**			
SZOLGÁLTATÁSOK			
Myawaddy Bank Ltd	24-26 Sule Pagoda Road, Yangon	Win Hlaing dandártábornok (II. melléklet, K1a) és U Tun Kyi, ügyvezető igazgatók	2004.10.25.
II. **MYANMAR ECONOMIC CORPORATION (MEC)**			
Innwa Bank	554-556, Merchant Street, Corner of 35th Street, Kyauktada Tsp, Yangon	U Yin Sein, vezérigazgató	2004.10.25.
III. **KORMÁNYZATI TULAJDONBAN LÉVŐ KERESKEDELMI VÁLLALATOK**			
1. Myanma Electric Power Enterprise		(Villamosenergia-ügyi Minisztérium 2.) ügyvezető igazgató: Dr. San Oo, más néven Sann Oo	2008.4.29.
2. Electric Power Distribution Enterprise		(Villamosenergiaügyi Minisztérium 2.) ügyvezető igazgató: Tin Aung	2009.4.27.
3. Myanma Agricultural Produce Trading		ügyvezető igazgató: Kyaw Htoo (Kereskedelmi Minisztérium)	2008.4.29.
4. Myanmar Tyre and Rubber Industries	No. 30, Kaba Aye Pagoda Road, Mayangone Township, Yangon, Myanmar	(Ipari Minisztérium 2.), ügyvezető igazgató: Oo Zune	2008.4.29.
5. Co-Operative Import Export Enterprise		(Szövetkezeti Minisztérium), ügyvezető igazgató: Hla Moe	2008.4.29.
IV. **EGYÉB**			
1. Htoo Trading Co	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Tay Za (II. melléklet, J1a)	2008.3.10.
2. Htoo Group of Companies	5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon		(*)
3. Htoo Transportation Services		Tay Za	2008.3.10.
4. Htoo Furniture, más néven Htoo Wood Products, más néven Htoo Wood based Industry, más néven Htoo Wood	21 Thukha Waddy Rd, Yankin Township, Yangon And5 Pyay Road, Hlaing Township Yangon	Tay Za	2008.4.29.
5. Treasure Hotels and Resorts (including Myanmar Treasure Resort, Ngwe Saung; Myanmar Treasure Resort, Bagan; Myanmar Treasure Resort, Inle;	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	2008.3.10.

Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
6. Aureum Palace Hotels And Resorts (including Aureum Palace Hotel and Resort, Ngapali; Aureum Hotel-Resort, Naypyitaw; Aureum Palace Hotel and Resort, Bagan; Aureum Palace Hotel and Resort, Pyin Oo Lwin; Aureum Resort and Spa, Ngwe Saung)	No. 41, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon	Tay Za	2008.3.10.
7. Malikha Lodge, Putao; Popa Mountain Resort; Kandawgyi Hill Resort, Pyin Oo Lwin	No 41 Shwe Taung Gyar Street, bahan Township, Yangon	Tay Za	(*)
8. Espace Avenir	523, Pyay Road Kamayut Township, Yangon	Tay Za	(*)
9. Yangon United Football Club	No.718, Ywar Ma Kyaung Street, One Ward, Hlaing Township Yangon, Myanmar	Tay Za	(*)
10. Air Bagan	No. 56, Shwe Taung Gyar Street, Bahan Township, Yangon		2008.3.10.
11. Myanmar Avia Export		Tay Za	2008.3.10.
12. Pavo Aircraft Leasing PTE Ltd., más néven Pavo Trading Pte Ltd.		Tay Za	2008.4.29.
13. Kanbawza Bank	Head Office: 615/1 Pyay Road, Kamaryut, Township, Yangon	Aung Ko Win (II.melléklet, J3a)	2008.3.10.
14. Zaykabar Co	3 Main Road, Mingalardon Garden City, Mingalardon, Yangon	Elnök: Khin Shwe (II. melléklet, J5a), ügyvezető igazgató: Zay Thiha (II. melléklet, J5c)	2008.3.10.
15. Shwe Thanlwin Trading Co	262 Pazundaung Main Road Lower, Pazundaung, Yangon	Kyaw Win (II. melléklet, J7a)	2008.3.10.
16. Max Myanmar Co. Ltd (including Hotel Max, Chaungtha Beach; Royal Kumudra Hotel, Naypyitaw; Max Myanmar Construction Co. Ltd)	1 Ywama Curve, Bayint Naung Road, Blk (2), Hlaing Township, Yangon	U Zaw Zaw, más néven Phoe Zaw (II. melléklet, J12a), Daw Htay Htay Khaing (II. melléklet, J12b), Zaw Zaw felesége. Ügyvezető igazgató: U Than Zaw	2008.3.10.
17. Hsinmin Cement Plant Construction Project	Union of Myanmar Economic Holdings Ltd, Kyaukse	Aung San ezredes (II. melléklet, K8a)	2008.3.10.
18. Ayer Shwe Wa (Wah, War)	5 Pyay Road, Hlaing Township, Yangon	Aung Thet Mann, más néven Shwe Mann Ko Ko (II. melléklet, A3c) és Tay Za	2008.3.10.
19. Myanmar Land And Development		Thant Zin (nyugalmazott) ezredes (II. melléklet, K6a)	2008.3.10.
20. Eden Group of Companies	30-31 Shwe Padauk Yeikmon Bayint Naung Road Kamayut Tsp Yangon	Chit Khaing, más néven Chit Khine (II. melléklet, J13a)	2008.3.10.
21. Eden Hotels and Resorts (including Marina Residence, Kaba Aye Pagoda Road, Yangon; The Tingaha Hotel, Naypyitaw; Aye Thar Yar Golf Resort, Taunggyi; Signature Restaurant and Garden Café Bistro, Yangon; Eden BBB Restaurant, Bagan)	Unit 107, Marina Residence Kaba Aye Pagoda Road Yangon	ügyvezető igazgató: Chit Khaing, más néven Chit Khine (II. melléklet, J13a)	(*)

Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
22. Golden Flower Co. Ltd	214 Wardan Street, Lamadaw, Yangon	ügyvezető igazgató: Aung Htwe (II. melléklet, J15a), Tulajdonos: Kyaw Myint (II. melléklet, J17a)	2008.3.10.
23. Maung Weik Et Co., Ltd.	334/344 2nd Floor, Anawratha Road, Bagan Bldg, Lamadaw, Yangon	Maung Weik (II. melléklet, J14a)	2008.3.10.
24. National Development Company Ltd.	3/A Thathumar Rd, Cor of Waizayantar Road, Thingangyun, Yangon		2008.3.10.
25. A1 Construction And Trading Co. Ltd	41 Nawady St, Alfa Hotel Building, Dagon, Yangon Tel: 00-95-1-241905/245323/254812 Fax: 00 95 1 252806 Email: aone@mptmail.net.mm	ügyvezető igazgató: U Yan Win	2008.3.10.
26. Asia World Co. Ltd	6062 Wardan Street, Bahosi Development, Lamadaw, Yangon And 61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	Tun Myint Naing, más néven Steven Law (II. melléklet, J4a)	2008.3.10.
27. Az Asia World leányvállalatai: Asia World Industries Asia Light Co. Ltd. Asia World Port Management Co. Ahlon Warves	61-62 Bahosi Development Housing, Wadan Street, Lanmadaw Township, Yangon	elnök/igazgató: Tun Myint Naing, más néven Steven Law (II. melléklet, J4a)	2008.4.29.
28. Leo Express Bus	23/25 Upper Pansodan Street, Aung San Stadium (East Wing), Mingalar Taungnyunt Township, Yangon	elnök/igazgató: Tun Myint Naing, más néven Steven Law (II. melléklet, J4a)	(*)
29. Yuzana Co. Ltd	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	elnök/igazgató: Htay Myint (II. melléklet, J6a)	2008.3.10.
30. Yuzana Construction	No 130 Yuzana Centre, Shwegondaing Road, Bahan Township, Yangon	elnök/igazgató: Htay Myint (II. melléklet, J6a)	2008.3.10.
31. Yuzana Hotels (including Yuzana Hotel, Yangon; Yuzana Garden Hotel, Yangon; Yuzana Resort Hotel, Ngwe Saung)	130, Shwegondine (Shwegondaing) Road Bahan Township Yangon	elnök/igazgató: Htay Myint	(*)
32. Myangonmyint Co (az USDA tulajdonában lévő vállalat)			2008.3.10.
33. Dagon International/Dagon Timber Ltd,	262-264 Pyay Road Dagon Centre Sanchaung Yangon	igazgatók: „Dagon" Win Aung (II. melléklet, J21a) és Daw Moe Mya Mya (II. melléklet, J21b)	2008.4.29.

Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
34. Palm Beach Resort	Ngwe Saung	tulajdonos: Dagon International. igazgatók: „Dagon" Win Aung (II. melléklet, J21a) Daw Moe Mya Mya (J21b, II. melléklet) és Ei Hnin Pwint, más néven Chistabelle Aung (II. melléklet, J21c)	2008.4.29.
35. IGE Co Ltd	No.27-B, Kaba Aye Pagoda Road, Bahan Township Yangon Tel: 95-1-558266 Fax: 95-1-555369 és No.H-11, Naypyitaw, Naypuitaw Naypuitaw	igazgatók: Nay Aung (II. melléklet, D15e) és Pyi (Pye) Aung (II. melléklet, D15g), ügyvezető igazgató: Win Kyaing	2008.4.29.
36. Aung Yee Phyo Co.		tulajdonos: Aung Thaung (Ipari Minisztérium 1.) családja (II. melléklet, D15a)	2009.4.27.
37. Queen Star Computer Company		tulajdonos: Nandar Aye (II. melléklet, A2c), Maung Aye lánya	2009.4.27.
38. Htay Co.		tulajdonos: Hla Htay Win vezérőrnagy (II. melléklet, A9a)	2009.4.27.
39. Mother Trading and Construction	77/78,Wadan Street,Bahosi Ward, Lanmadaw, Yangon Tel: 95-1-21-0514 Email: mother.trade@mptmail.net.mm	igazgató: Aung Myat, más néven Aung Myint (II. melléklet, J22a)	2008.4.29.
40. Kyaw Tha Company és Kyaw Tha Construction Group	No. 98, 50th Street, Pazundaung Township, Yangon, Tel: 95-1-296733 Fax: 95-1-296914 E - mail: kyawtha.wl@mptmail.net.mm Website: http://www.kyawtha.com	igazgató: U Win Lwin (II. melléklet, J23a), ügyvezető igazgató: Maung Aye	2008.4.29.
41. Ye Ta Khun (Yetagun) Construction Group	Yuzana Plaza West, Tamwe Township Yangoon	tulajdonos: Aung Zaw Ye Myint (II. melléklet, J26a), Ye Myint tábornok fia (korábban A9a)	2008.4.29.

Név	Cím	Igazgató/ tulajdonos/ további adatok	A jegyzékbe való felvétel dátuma
42. J's Donuts	26-28 Lanmadaw Street Lanmadaw Tsp, Yangon Tel: 95-1-710242 Junction 8 Shopping Centre 8th Mile Mayangon Tsp, Yangon Tel: 95-1-650771 (2nd Floor.) Yuzana Plaza Banyar Dala Road Mingalar Taung Nyunt Tsp, Yangon Tel: 95-1-200747 173-175 Pansodan Street Kyauktada Tsp, Yangon Tel: 95-1-287525 381-383 Near Bogyoke Aung San Market Shwebontha Street Pabedan Tsp, Yangon Tel: 95-1-243178	tulajdonos: Kyaing San Shwe (II. melléklet, A1i), Than Shwe legfőbb parancsnok fia (II. melléklet, A1a)	2008.4.29.
43. Sun Tac vagy Sun Tec Suntac Int'l Trading Co. Ltd.	151 (B) Thiri Mingalar Lane Mayangon Township Yangon Tel: 01- 650021 654463	tulajdonos: Sit Taing Aung, Aung Phone fia (korábban erdőgazdálkodási miniszter)	2008.4.29.
44. (MMS) Min Min Soe Group of Companies	23-A, Inya Myaing Street, Bahan Tsp. Tel: 95-1-511098, 514262 E-mail: mms@mptmail.net.mm	Kyaw Myo Nyunt (II. melléklet, J8c), Nyunt Tin (nyugalmazott) vezérőrnagy, mezőgazdasági miniszter (II. melléklet, J8a) fia	2008.4.29.
45. Myanmar Information and Communication Technology, más néven Myanmar Infotech	MICT Park, Hlaing University Campus	résztulajdonos: Aung Soe Tha (II. melléklet, D20e)	2008.4.29.
46. MNT (Myanmar New Technology)		tulajdonos: Yin Win Thu társ: Nandar Aye (II. melléklet, A2c)	2008.4.29.
47. Forever Group	No (14 02/03), Olympic Tower I, Corner of Boaung-kyaw Street and Mahabandoola Street Kyauktada Township. Yangon. Tel: 95-1-204013, 95-1-204107 email Address: forevergroup@mptmail.net.mm	ügyvezető igazgató: Daw Khin Khin Lay az igazgatótanács tagja: Khin Maung Htay vezető: Kyaw Kyaw	2008.4.29.

(*) HL: Kérjük a határozat elfogadása időpontjának beillesztését.

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. április 26.)

az európai szerződési jog közös referenciakeretének szakértői csoportja létrehozásáról

(2010/233/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

mivel:

(1) 1999 októberében a tamperei Európai Tanács felkérte a Bizottságot arra, hogy tanulmányozza a polgári anyagi jog területén a jogharmonizáció iránt mutatkozó igényeket.

(2) A Bizottság 2001-ben az európai szerződési jogról szóló közleményt [1] adott ki azzal a céllal, hogy konzultációs folyamatot kezdeményezzen a szerződési jog terén tapasztalható esetleges problémákról és lehetséges fellépésekről; a közleményre érkezett válaszokból egyértelmű konszenzus körvonalazódott azzal kapcsolatban, hogy az egységes jogalkalmazás és a belső piac zavartalan működésének biztosítása érdekében javítani kell a meglévő uniós szerződési jog egységességét.

(3) 2003-ban a Bizottság „Koherensebb európai szerződési jog" címmel cselekvési tervet [2] tett közzé, amelyben közös referenciakeret létrehozásával javasolta javítani az uniós szerződési jogi jogalkotás minőségét és koherenciáját. A közös referenciakeret alapelveket, fogalommeghatározásokat és mintaszabályokat tartalmazó, nem kötelező jellegű referenciaeszközt képezne, amelyre a szerződési jog területén már meglévő uniós jogszabályok felülvizsgálata és az új jogszabályok előkészítése során támaszkodhatna az Unió.

(4) Előkészítő intézkedésként 2005-ben a Bizottság a 6. kutatási keretprogramban ösztöndíj formájában finanszírozást biztosított európai kutatók egy hálózata számára részletes jogi kutatás elvégzésére; e kutatómunka eredményeként született meg a közös referenciakeret kutatói tervezete (a továbbiakban: közös referenciakeret-tervezet).

(5) A 2010 és 2014 közötti időszakra szóló Stockholmi Program felkéri a Bizottságot, hogy terjesszen elő javaslatot az európai szerződési jog közös referenciakeretére, amely a jogalkotók által – a nagyobb koherencia és a jogalkotási folyamat minőségének javítása érdekében – uniós szinten használandó alapelvek, fogalommeghatározások és mintaszabályok nem kötelező gyűjteménye kell, hogy legyen.

(6) Az intelligens, fenntartható és inkluzív növekedésről szóló Európa 2020 stratégia [3] elismeri azt az igényt, hogy a vállalkozások és a fogyasztók számára egyszerűbbé és kevésbé költségessé kell tenni a szerződéskötést más uniós tagállamokban működő partnerekkel, többek között egy nem kötelezően alkalmazandó európai szerződési jog felé tett lépések által.

(7) Ezért létre kell hozni egy szakértői csoportot a polgári jog, azon belül a szerződési jog területén, és meg kell határozni annak feladatait és felépítését.

(8) A csoportnak segítenie kell a Bizottságot az európai szerződési jog közös referenciakeretéről szóló javaslat kialakításában, beleértve a fogyasztói és üzleti szerződési jogot, kiindulópontként használva a közös referenciakeret-tervezetet, és figyelembe véve az e területen folytatott más kutatásokat és az európai uniós joganyagot. Ezen belül a csoportnak segítenie kell a Bizottságot a közös referenciakeret-tervezet szerződési jogot közvetlenül vagy közvetetten érintő részeinek kiválasztásában, a kiválasztott részek átszerkesztésében, felülvizsgálatában és kiegészítésében.

(9) A csoportnak magas fokon képzett, a polgári jog és különösen a szerződési jog területén jártas szakértőkből kell állnia, akiket személyükben neveznek ki.

(10) A 2001/844/EK, ESZAK, Euratom bizottsági határozat [4] mellékletében megállapított bizottsági biztonsági szabályok sérelme nélkül meg kell határozni azokat a szabályokat, amelyek szerint a tagok információkat hozhatnak nyilvánosságra.

(11) A csoport tagjaival kapcsolatos személyes adatokat a személyes adatok közösségi intézmények és szervek által történő feldolgozása tekintetében az egyének védelméről, valamint az ilyen adatok szabad áramlásáról szóló, 2000. december 18-i 45/2001/EK európai parlamenti és tanácsi rendeletnek [5] megfelelően kell feldolgozni.

[1] HL C 255., 2001.9.13., 1. o.
[2] HL C 63., 2003.3.15., 1. o.
[3] COM(2010) 2020 végleges, 23. o.
[4] HL L 317., 2001.12.3., 1. o.
[5] HL L 8., 2001.1.12., 1. o.

(12) E határozat alkalmazását helyénvaló határidőhöz kötni. A Bizottság a megfelelő időben megvizsgálja majd a meghosszabbítás célszerűségét,

A KÖVETKEZŐKÉPPEN HATÁROZOTT:

1. cikk

Az európai szerződési jog közös referenciakeretének szakértői csoportja

E határozat létrehozza „az európai szerződési jog közös referenciakeretének szakértői csoportját” (a továbbiakban: a csoport).

2. cikk

Feladatkör

A csoport feladata, hogy segítse a Bizottságot az európai szerződési jog közös referenciakeretéről szóló javaslat kialakításában, beleértve a fogyasztói és üzleti szerződési jogot, különös tekintettel a következőkre:

a) a közös referenciakeret-tervezet szerződési jogot közvetlenül vagy közvetetten érintő részeinek kiválasztása; valamint

b) a közös referenciakeret-tervezet kiválasztott részeinek átszerkesztése, felülvizsgálata és kiegészítése, figyelembe véve az e területen folytatott más kutatásokat és az európai uniós joganyagot is.

3. cikk

Konzultáció

A Bizottság az európai szerződési jog referenciakeretére vonatkozó javaslat előkészítésével kapcsolatos bármely kérdésben kikérheti a csoport véleményét.

4. cikk

Tagság – Kinevezés

(1) A csoport legfeljebb 20 tagból áll.

(2) A csoport tagjait a Jogérvényesülés, Szabadság és Biztonság Főigazgatóságának főigazgatója nevezi ki a polgári jog és különösen a szerződési jog területén kimagasló jártassággal rendelkező szakértők köréből. A tagok kinevezése során lehetőség szerint biztosítani kell a szakterület, földrajzi hovatartozás és nemek szerinti megfelelő egyensúlyt.

(3) A tagokat személyes minőségükben nevezik ki, és azok függetlenül, a közérdek szolgálatában járnak el.

(4) A csoport tagjai az alábbi kategóriák közül kerülnek ki:

— a tudományos és kutatási intézményekben, felsőoktatásban dolgozó szakértők,

— gyakorló jogászok,

— a civil társadalmat képviselő szakértők.

(5) A csoport tagjainak megbízatása 2012. április 26-ig tart.

(6) A tagok csak a Bizottság hozzájárulásával jelölhetnek ki maguk helyett másik tagot.

(7) A szakértői csoport tevékenységéhez érdemben hozzájárulni többé nem tudó, illetve a tisztségéről lemondó, vagy az e cikk (3) bekezdésében vagy a Szerződés 339. cikkében előírt feltételeket nem teljesítő tag helyére annak hivatali idejének hátralevő részére új tag nevezhető ki.

(8) A tagok írásban vállalják, hogy a közérdek szolgálatában járnak el, és nyilatkozatot tesznek a pártatlanságukat kérdésessé tevő érdekeltségeikről, illetve azok hiányáról.

(9) A tagok nevét közzéteszik a Bizottság szakértői csoportjainak nyilvántartásában és A Jogérvényesülés, Szabadság és Biztonság Főigazgatóságának honlapján. A tagok nevének rögzítését, feldolgozását és közzétételét a 45/2001/EK rendeletnek megfelelően kell végrehajtani.

(10) Azok a tagok, akik nem kívánják nevük közzétételét, eltérést kérhetnek e szabály alól. A kérés akkor tekintendő indokoltnak, ha a közzététel veszélyeztetné az illető tag biztonságát vagy feddhetetlenségét, vagy indokolatlanul sértené magánélethez fűződő jogait.

5. cikk

Működés

(1) A csoport elnöki tisztét a Bizottság tölti be.

(2) A csoport a Bizottság egyetértésével alcsoportokat hozhat létre konkrét kérdések megvizsgálására; az alcsoportok működésének feltételeit a csoport határozza meg. Az alcsoportokat megbízatásuk teljesítése után késedelem nélkül fel kell oszlatni.

(3) A Bizottság képviselője a csoport vagy az alcsoport tanácskozásaira a csoporthoz nem tartozó, a soros napirendi kérdésekben kiemelt jártassággal rendelkező szakértőket vagy megfigyelőket hívhat meg, különösen az Európai Parlamenttől vagy a Tanácstól, amennyiben ez hasznos és/vagy szükséges.

(4) A munkacsoport vagy valamely alcsoport munkájában való részvétel során szerzett olyan információk, amelyek a Bizottság megítélése szerint bizalmas kérdéseket érintenek, nem terjeszthetők.

(5) A csoport és alcsoportjai a Bizottság által megállapított eljárásoknak és ütemezésnek megfelelően, rendszerint a Bizottság épületeiben üléseznek. A titkársági feladatok ellátásáról a Bizottság gondoskodik. A csoport és alcsoportjai ülésein részt vehetnek a Bizottság más olyan tisztviselői is, akiket érintenek a megbeszélések.

(6) A csoport a Bizottság által elfogadott, a szakértői csoportokra vonatkozó egységes eljárási szabályzat alapján elfogadja saját eljárási szabályzatát.

(7) A Bizottság a kérdéses dokumentum eredeti nyelvén közzéteheti a csoport által készített összefoglalót, következtetést, részleges következtetést vagy munkadokumentumot.

6. cikk

Az ülésekkel kapcsolatos kiadások

(1) A csoport tevékenységeiben részt vevők nem részesülnek díjazásban szolgálataikért.

(2) A Bizottság a külső szakértők költségtérítéséről szóló szabályainak megfelelően megtéríti a tagok a csoport tevékenységével összefüggésben felmerülő utazási és – adott esetben – ellátási költségeit.

(3) Az ülésekkel kapcsolatos kiadásokat azon éves költségvetés keretein belül kell visszatéríteni, amelyet a Bizottság felelős szolgálatai a csoport tevékenységére különítettek el.

7. cikk

Időbeli hatály

Ez a határozat 2012. április 26-ig alkalmazandó.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 26-án.

a Bizottság részéről

az elnök

José Manuel BARROSO

A BIZOTTSÁG HATÁROZATA

(2010. április 26.)

a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – zaj" alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/66/EK határozat és a transzeurópai hagyományos vasúti rendszer „járművek – teherkocsik" alrendszerére vonatkozó átjárhatósági műszaki előírásról szóló 2006/861/EK határozat alól Luxemburg részére biztosított részleges eltérés engedélyezéséről

(az értesítés a C(2010) 2546. számú dokumentummal történt)

(Csak a francia nyelvű szöveg hiteles)

(2010/234/EU)

AZ EURÓPAI BIZOTTSÁG,

tekintettel az Európai Unió működéséről szóló szerződésre,

tekintettel a vasúti rendszer Közösségen belüli kölcsönös átjárhatóságáról szóló, 2008. június 17-i 2008/57/EK európai parlamenti és tanácsi irányelvre [1] és különösen annak 9. cikkére,

tekintettel Luxemburg 2009. szeptember 23-án benyújtott kérelmére,

mivel:

(1) A 2008/57/EK irányelv 9. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően Luxemburg 2009. szeptember 23-án a 2006/66/EK bizottsági határozat [2] (zaj alrendszerre vonatkozó átláthatósági műszaki előírás [ÁME]) és a 2006/861/EK bizottsági határozat [3] (teherkocsik alrendszerre vonatkozó [ÁME]) alóli részleges eltérés iránti kérelmet nyújtott be a LOHR társaság NA és AFA típusú teherkocsijai tekintetében.

(2) Az eltérés iránti kérelem közúti tehergépkocsik vasúti szállítására alkalmas olyan vasúti teherkocsikra vonatkozik, amelyeket az említett átláthatósági műszaki előírások hatálybalépése előtt kialakított koncepció alapján gyártottak.

(3) A 881/2004/EK európai parlamenti és tanácsi rendelet [4] 15. cikkének megfelelően az Európai Vasúti Ügynökség 2009. december 16-án műszaki szempontból véleményezte a részleges eltérés iránti kérelmet.

(4) A vélemény kitér arra, hogy a teherkocsikra vonatkozó ÁME hat pontjának, nevezetesen a vonókészülékre, az emelésre, a berendezések csatlakoztatására, a kinematikus űrszelvényre, a járművek futásjóságára és a rögzítőfékre vonatkozó 4.2.2.1.2.2., 4.2.2.3.2.4., 4.2.2.3.2.5., 4.2.3.1., 4.2.3.4. és 4.2.4.1.2.8. pontok rendelkezései a szállított áruk speciális jellegéből adódó gyártási megkötések miatt nem alkalmazhatók az érintett teherkocsikra. Ami a zajra vonatkozó ÁME-t illeti, a kérdéses teherkocsiknak a kompozit féktuskók mellett zajosabb öntöttvas fémtuskókat is használniuk kell az előírt fékezési teljesítmény elérése érdekében. Következésképpen mindaddig, amíg nem áll rendelkezésre csendesebb technológia, az elhaladási zajra vonatkozó határértékeket (az ÁME 4.2.1.1. pontja) nem lehet betartani.

(5) A két ÁME és különösen a teherkocsikra vonatkozó ÁME 4.2.3.1. és 4.2.3.4. pontjának a LOHR társaság NA és AFA típusú teherkocsijai tekintetében történő alkalmazásának átfogó becsült gazdasági hatása megközelítőleg 204 millió EUR. Ez a gazdasági hatás az átjárhatósági műszaki előírásoknak való megfelelés érdekében alkalmazandó egyéb követelményekkel együtt nem csak a projekt gazdasági életképességét rontaná jelentős mértékben, de végrehajtását is jelentősen késleltetné vagy akár fel is függesztené.

(6) Az eltérést meghatározott időtartamra engedélyezik, amely alatt Luxemburgnak fel kell gyorsítania a harmonizált előírások által támogatott és a kérdéses műszaki előírásoknak eleget tévő innovatív megoldások kifejlesztését.

(7) Az e határozatban előírt intézkedések összhangban vannak a 2008/57/EK irányelv 29. cikkével létrehozott bizottság véleményével,

ELFOGADTA EZT A HATÁROZATOT:

1. cikk

A Luxemburg által 2009. szeptember 23-án a 2008/57/EK irányelv 9. cikke (1) bekezdése d) pontjának megfelelően benyújtott, a LOHR társaság NA és AFA típusú teherkocsijai vonatkozásában a zajra vonatkozó ÁME és a teherkocsikra vonatkozó ÁME alóli részleges eltérés iránti kérelem az alábbi korlátozásokkal elfogadásra került:

a) a zajra vonatkozó ÁME 4.2.1.1. pontja vonatkozásában mindaddig, amíg az előírásoknak való megfelelés elérésére alkalmas műszaki megoldás rendelkezésre nem áll;

b) a teherkocsikra vonatkozó ÁME 4.2.2.1.2.2., 4.2.2.3.2.4., 4.2.2.3.2.5. (csak NA típusú jármű vonatkozásában), 4.2.3.1., 4.2.3.4., 4.2.4.1.2.8. pontjai vonatkozásában mindaddig, amíg a teherkocsira vonatkozó ÁME-ról szóló felülvizsgált határozat életbe nem lép.

[1] HL L 191., 2008.7.18., 1. o.
[2] HL L 37., 2006.2.8., 1. o.
[3] HL L 344., 2006.12.8., 1. o.
[4] HL L 164., 2004.4.30., 1. o.

E részleges eltérés azonban semmiképpen nem alkalmazható a 2015. január 1-je után üzembe állított teherkocsikra.

2. cikk

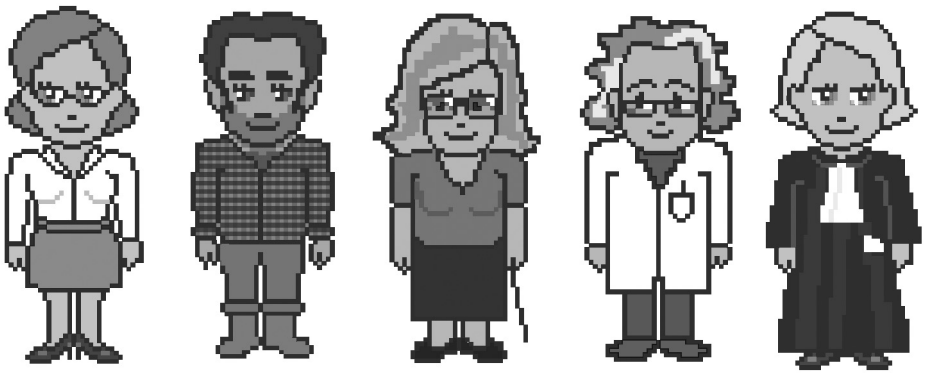
Ennek a határozatnak a Luxemburgi Nagyhercegség a címzettje.

Kelt Brüsszelben, 2010. április 26-án.

a Bizottság részéről
Siim KALLAS
alelnök

EU Book shop

Az ÖN által keresett
valamennyi
uniós kiadvány!



bookshop.europa.eu

2010-es előfizetési díjak (áfa nélkül, rendes szállítási költségeket beleértve)

Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 100 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, nyomtatott kiadvány + éves CD-ROM	az EU 22 hivatalos nyelvén	1 200 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L sorozat, kizárólag nyomtatott kiadvány	az EU 22 hivatalos nyelvén	770 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, L + C sorozat, havi CD-ROM (összevont)	az EU 22 hivatalos nyelvén	400 EUR/év
A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványa (S sorozat), közbeszerzés és ajánlati felhívások, CD-ROM, heti 2 kiadvány	többnyelvű: az EU 23 hivatalos nyelvén	300 EUR/év
Az EU Hivatalos Lapja, C sorozat – versenyvizsga-kiírások	a vizsgakiírás szerinti nyelv(ek)en	50 EUR/év

Az *Európai Unió Hivatalos Lapjának*, amely az Európai Unió hivatalos nyelvein jelenik meg, 22 nyelvi változatára lehet előfizetni. Az L (jogszabályok) és a C (tájékoztatások és közlemények) sorozatot foglalja magában.

Valamennyi nyelvi változatra külön kell előfizetni.

A 920/2005/EK tanácsi rendelet értelmében, amelyet a Hivatalos Lap 2005. június 18-i L 156. száma tett közzé, és amely előírja, hogy az Európai Unió intézményei nem kötelesek minden jogi aktust ír nyelven is megszövegezni, illetve ezen a nyelven kihirdetni, az ír nyelven kiadott Hivatalos Lapok értékesítése külön történik.

A Hivatalos Lap Kiegészítő Kiadványára (S sorozat – közbeszerzés és ajánlati felhívások) történő előfizetés mind a 23 hivatalos nyelvi változatot magában foglalja egyetlen többnyelvű CD-ROM-on.

Kérésére az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* történő előfizetéssel a Hivatalos Lap különféle mellékleteit is megkaphatja. Az előfizetők a mellékletek megjelenéséről az *Európai Unió Hivatalos Lapjában* közölt „Az olvasóhoz” című közleménynek köszönhetően értesülnek.

A CD-ROM-formátumot 2010 folyamán DVD-formátum váltja fel.

Értékesítés és előfizetés

A különböző, térítés ellenében kapható kiadványokra – például az *Európai Unió Hivatalos Lapjára* – való előfizetés a Kiadóhivatal forgalmazó partnereitől szerezhető be. A forgalmazó partnerek listája a következő címen található:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_hu.htm

Az EUR-Lex (http://eur-lex.europa.eu) közvetlen és ingyenes hozzáférést biztosít az Európai Unió jogához. Erről a honlapról elérhető az *Európai Unió Hivatalos Lapja*, valamint tartalmazza a szerződéseket, a jogszabályokat, a jogeseteket és az előkészítő dokumentumokat is.

További információt az Európai Unióról a http://europa.eu internetcímen találhat.

Az Európai Unió Kiadóhivatala
2985 Luxembourg
LUXEMBURG

HU